

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA ROMANISTIKU
Sarajevo, 6. 2. 2020. godine

VIJEĆU FAKULTETA

PREDMET: *Silabusi za ljetni semestar studijske 2019/2020. godine*

Poštovani,

Obavještavamo Vas da su nastavnici Odsjeka za romanistiku dostavili sve silabuse za ljetni semestar studijske 2019/2020. godine predviđene važećim nastavnim planovima i programima i Planom nastave za studijsku 2019/2020. godinu.

Srdačno,

Rukovodilac podorganizacione jedinice

Prof. dr. Edina Spahić-Šagolj



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET
ODSJEK ZA ROMANISTIKU
Sarajevo, 6. 2. 2020. godine

VIJEĆU FAKULTETA

PREDMET: *Silabusi za ljetni semestar studijske 2019/2020. godine*

Poštovani,

Obavještavamo Vas da su nastavnici Odsjeka za romanistiku dostavili sve silabuse za ljetni semestar studijske 2019/2020. godine predviđene važećim nastavnim planovima i programima i Planom nastave za studijsku 2019/2020. godinu.

Srdačno,

Rukovodilac podorganizacione jedinice

Prof. dr. Edina Spahić-Šagolj





UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

Amel

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuski jezik II (opći predmet)				
Šifra/kod	FIL ROM 103	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	2
Ciklus studija	I	Semestar	II	Ak. godina	2019/20.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema				
Jezik izvođenja nastave	francuski i bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	doc. dr. Lejla Osmanović			
	Kontakt podaci	Kabinet: 220 Email: lejla_osmanovic@yahoo.fr lejla.osmanovic@ff.unsa.ba Telefon: 253-198	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Saradnici	Ime i prezime	viši as. Emir Šišić, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: emir.sisic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 1; vježbe: 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na nastavi se obrađuju osnovne tematske cjeline koje student treba poznavati kako bi ovladao pismenom i usmenom komunikacijom u svakodnevnici (hobiji, profesije, ukusi, ishrana, kulturne aktivnosti, putovanje, stilovi odijevanja).				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je usvajanje osnovnih znanja iz francuskog jezika i upoznavanje s njegovom strukturom s naglaskom na usmenu komunikaciju.				
Ishodi učenja	Nakon odslušanog semestra na ovom predmetu, studenti će biti sposobni da: 1. razumiju jednostavne fraze i rečenice iz svakodnevnog govora koje su jasno i sporo izgovorene i/ili popraćene vizuelnim sadržajima 2. verbalno ili neverbalno reaguju na jednostavna pitanja o sebi, svojoj porodici i neposrednom okruženju te odgovaraju na kratka i jednostavna pitanja 3. daju jednostavne informacije o sebi 4. čitaju i razumiju jednostavan tekst sa bliskim temama 5. popune kraći formular, upitnik, odgovore na jednostavnu poruku i napišu jednostavnim vokabularom razglednicu. Očekivani jezički nivo na kraju odslušanog semestra po ZEROJ-u je A1.2.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Parler de la famille
2.	
3.	Parler des activités quotidiennes (les verbes pronominaux)
4.	Demander et indiquer l'heure (lexique : les chiffres, les expressions du temps)
5.	
6.	Parler des saisons, comprendre les informations sur le climat
7.	La consommation alimentaire (1)
8.	
9.	La consommation alimentaire (2)
10.	Cours à distance
11.	
12.	Polusemestralna provjera znanja studenata
13.	Décrire une tenue vestimentaire, faire une appréciation positive et négative (lexique : les parties du corps)
14.	
15.	Faire des achats de consommation courante, caractériser des produits
16.	Proposer une sortie au restaurant, comprendre une présentation de restaurant (1)
17.	
18.	Proposer une sortie au restaurant, comprendre une présentation de restaurant (2)
19.	Situer un événement dans le temps (le présent progressif et le passé récent) (1)
20.	
21.	Situer un événement dans le temps (le futur proche) (2)
22.	Situer un événement dans le temps (le passé composé) (3)
23.	
24.	Révision des cours avant l'examen (exercices écrits et oraux)
25.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
26.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni, interaktivni pristup i komunikativni pristup. Individualni i grupni rad kao i rad u paru. Vježbe razvijanja pismenog i usmenog izražavanja i razumijevanja, strukturalne vježbe.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Test A1.2. (prvi dio)</td><td></td><td>30%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Test A1.2. (drugi dio)</td><td></td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Usmeni ispit</td><td></td><td>30%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Prisustvo na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • parcijalna provjera znanja polovinom semestra (test 1) • završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije polagao na prvoj provjeri znanja (test 2) • nakon položena oba testa studenti pristupaju usmenom ispitu.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Test A1.2. (prvi dio)		30%	2.	Test A1.2. (drugi dio)		30%	3.	Usmeni ispit		30%	4.	Prisustvo na nastavi		10%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Test A1.2. (prvi dio)		30%																						
2.	Test A1.2. (drugi dio)		30%																						
3.	Usmeni ispit		30%																						
4.	Prisustvo na nastavi		10%																						
Ukupno: 100 bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura	<i>Obavezna</i> 1. Udžbenik <i>Alter Ego A1+</i> (nivoi A1 i A2) (grupa autora). 2. Horetzky, Edita, <i>Précis pratique de grammaire française</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1990. <i>Dodatna</i> Dodatna literatura će studentima biti podijeljena na nastavi.																								
Napomene	Nastava na ovom predmetu izvodi se kombinovano: na francuskom i na bosanskom jeziku.																								

Osmanović



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ODSJER ZA ROMANISTIKU				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Pregled francuske gramatike II</i>				
Šifra/kod	FIL ROM 113	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	7(jednopedmetni) 4 (francuski jezik i književnost i druga studijska grupa/druga studijska grupa i francuski jezik i dvopedmetni: FR+IT/IT+FR);
Ciklus studija	I	Semestar	II	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz <i>Pregleda francuske gramatike I</i> .				
Jezik izvođenja nastave	b/h/s i francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof.dr. Lejla Tekešinović			
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	v.ass. Bisera Cero, MA; v.ass. Emir Šišić, MA; lektor mr.sc. Dijana Kapetanović			
	Kontakt podaci	Kabineti: 216, 213, 221 E-mail: bisera.cero@ff.unsa.ba ; emir.sisic@ff.unsa.ba dijana.kapetanovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-197; 033/253-114; 033/253-243	Termin konsultacija	<u>Emir Šišić:</u> Prema rasporedu konsultacija <u>Bisera Cero:</u> Prema rasporedu konsultacija <u>Dijana Kapetanović:</u> Utorak: 14-16 Srijeda: 10-11 Petak: 11-13	
Sedmični broj kontakt sati	2 P + 4 V (jednopedmetni i dvopedmetni: FR+IT/IT+FR) 2 P + 1 V (francuski jezik i književnost i druga studijska grupa/druga studijska grupa i francuski jezik);				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Funkcionalna analiza rečeničnih konstituenata.				

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj kolegija je da studenti usvojenu teorijsku bazu adekvatno primijene u analizi savremenih tekstova.
Ishodi učenja	Usvajanje specifične jezičke terminologije. Prepoznavanje i analiza funkcije rečeničnih elemenata. Čitanje i razumijevanje kratkih, jednostavnih tekstova, poruka i obavijesti. Sposobnost kratkog i jednostavnog pismenog izražavanja, poput opisa porodice, radnog mjesta ili hobija ili sastavljanja pisma zahvale. Sposobnost pravilnog korištenja prostijih fraza i rečenica sa usvojenim bazičnim vokabularom. Postavljanje jednostavnih pitanja i odgovaranje na ista o poznatim temama. Sposobnost sudjelovanja u kraćim konverzacijama.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Tipovi rečenica. Prosta izjavna rečenica i njena sastavnička struktura.
2.	Analiza funkcije rečeničnih elemenata. Subjekt. Predikat
3.	Prosto proširena rečenica. Ekspanzija. Jezgro, fakultativni i obligatorni rečenični konstituenti.
4.	Imenska grupa.
5.	Modifikatori imenske grupe: pridjev u funkciji epiteta, imenska dopuna, apozicija, relativna rečenica
6.	Glagolska grupa. Modifikatori glagolske sintagme.
7.	Objekt (neprelazna, prelazna direktna i indirektna konstrukcija, promjena tranzitivnosti)
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Adverbijalne dopune prosto proširene rečenice (mjesto, vrijeme, način)
10.	Atributska konstrukcija. Glagol-kopula
11.	Pasivna konstrukcija
12.	Fenomen slaganja vremena u složenoj rečenici

13.	Grafičko strukturalno i funkcionalno prikazivanje rečenične strukture
14.	Funkcionalna analiza rečeničnih konstituenata na odabranim tekstovima
15.	Funkcionalna analiza rečeničnih konstituenata na odabranim tekstovima
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)																																	
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Gramatički test I</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Gramatički test II</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Vokabular</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Glagoli</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>5.</td><td>Prisustvo i aktivnost</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>6.</td><td>Usmeni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: __100__bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • seminarski rad / esej koji predstavlja slobodan izbor studenta unutar nastavne oblasti/materije • parcijalna provjera znanja polovinom semestra • završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije usvojio na prvoj provjeri znanja	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Gramatički test I	10	10%	2.	Gramatički test II	10	10%	3.	Vokabular	10	10%	4.	Glagoli	10	10%	5.	Prisustvo i aktivnost	10	10%	6.	Usmeni ispit	50	50%	Ukupno: __100__bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																														
1.	Gramatički test I	10	10%																														
2.	Gramatički test II	10	10%																														
3.	Vokabular	10	10%																														
4.	Glagoli	10	10%																														
5.	Prisustvo i aktivnost	10	10%																														
6.	Usmeni ispit	50	50%																														
Ukupno: __100__bodova			100%																														

	Napomena:
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> 1. <i>La Grammaire pour tous</i>, Bescherelle 3, Paris, Hatier, 2004. 2. DRAŠKOVIĆ, Vlado, <i>Gramatika francuskog jezika za osnovnu školu</i>, Beograd, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 1979. 3. <i>Alter Ego A1+</i> (nivo A1 i A2) Horetzky, Edita, <i>Précis pratique de grammaire française</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1990. <i>Obavezne lektire:</i> 1. Goscinnny René i Sempé, Jean-Jacques: <i>Le Petit Nicolas</i> 2. Ben Jelloun, Tahar: <i>Le racisme expliqué à ma fille</i> <i>Dodatna</i> 1. PUTANEC, V., <i>Francusko-hrvatski ili srpski rječnik</i>, Zagreb, Školska knjiga 2. Le Robert Micro: <i>Dictionnaire d'apprentissage de la langue française</i>, Paris, Dictionnaire le Robert 3. <i>Le Petit Larousse illustré</i>, Paris, Larousse
Napomene	

Thomson.
Er



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Vještine usmene i pismene komunikacije II				
Šifra/kod	FIL ROM 142	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	3 erts (FR); 2 erts (FR+IT) i (FR+drugi studij)
Ciklus studija	prvi	Semestar	I semestar	Ak. godina	2019/2020
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz predmeta Vještine usmene i pismene komunikacije I.				
Jezik izvođenja nastave	nastava se izvodi isključivo na francuskom jeziku				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Lejla Tekešinović			
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	Viši as. Bisera Cero, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E-mail: bisera.cero@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-117	Termin konsultacija	ponedjeljak 11h- 12h četvrtak 12h-15h petak 13h-14h	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 1 sat; vježbe: 1 sat				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Izraziti prošle događaje. Opisati svoj/nečiji fizički izgled. Izraziti osjećaje i utiske. Govoriti o godišnjim dobima, klimi i meteorološkim prilikama. Govoriti o slobodnim i kulturnim aktivnostima. Napisati kratko pismo o putovanju. Korištenje futura. Zamjenica <i>on</i> . Govoriti o hrani, prehrambenim navikama i okusima. Partitivni, određeni i neodređeni član, negacija. Opisati odjevne predmete. Obaviti kupovinu. Platiti. Izraziti (određenu) količinu i restrikciju. Zamjenica <i>en</i> . Naručiti jelo. Iskazati svoje (ne)zadovoljstvo u restoranu. Izraziti prošle događaje u imperfektu. Uporediti prošlu i sadašnju situaciju. Komparacija. Opisati svoje/nečije mjesto stanovanja. Prostorije i namještaj. Shvatiti i izraziti pravila. Zabrane i savjeti.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Dostizanje jezičkog nivoa A2 po <i>Zajedničkom referentnom okviru za jezike</i>				

Ishodi učenja	Na kraju semestra studenti trebaju znati: 1. Razumjeti izolirane rečenice i često rabljene riječi iz područja od neposrednog osobnog interesa (npr. jednostavne podatke o sebi i obitelji, informacije vezane za kupovinu, neposrednu okolinu, posao). 2. Komunicirati u jednostavnim i uobičajenim situacijama koje zahtijevaju jednostavnu i neposrednu razmjenu informacija o poznatim temama i aktivnostima. 3. Jednostavno opisati aspekte svoga obrazovanja, neposrednu okolinu te sadržaje iz područja zadovoljavanja neposrednih potreba. 4. Napisati jednostavan tekst (npr. pismo) u prošlom vremenu, odgovoriti na pozivnicu, itd.
---------------	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Evoquer des faits passés - décrire physiquement une personne et évoquer des ressemblances - comprendre des informations biographiques
2.	Exprimer des sensations/perceptions et des sentiments
3.	Parler des saisons et du climat - parler du temps qu'il fait et de la météo - situer un événement dans l'année (saison, mois, date)
4.	Parler de ses loisirs et des activités culturelles - écrire une lettre de vacances - le futur simple, le pronom <i>on</i>
5.	Parler de ses goûts et de sa consommation alimentaire - comprendre/rédiger un menu
6.	Parler de la nourriture et de ses goûts - les articles partitifs, définis et indéfinis, la négation <i>pas de</i>
7.	Décrire une tenue vestimentaire - les vêtements et les accessoires (les couleurs)
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Faire des achats dans un magasin - les expressions : vente/achat/paiement
10.	Faire une liste de courses - exprimer des quantités précises - le pronom <i>en</i>

11.	Caractériser un restaurant - commander, exprimer sa satisfaction ou son mécontentement au restaurant - la négation, la restriction, les expressions de quantité
12.	Evoquer des souvenirs - l'imparfait pour évoquer des souvenirs - l'opposition passé composé/imparfait
13.	Comparer une situation ancienne et actuelle - les expressions de comparaison - la vie en ville/à la campagne : avantages et inconvénients
14.	Comprendre la description d'un habitat - les pièces dans la maison et les meubles
15.	Comprendre/exprimer des règles - les interdictions et les recommandations
	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Komunikativni pristup i <i>approche actionnelle</i>																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Parcijalni test A2.1.</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni pismeni ispit A2.2</td><td>50</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Usmeni ispit</td><td>/</td><td>30%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Prisustvo na nastavi</td><td>/</td><td>10%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: provjera znanja iz predmeta <i>Vještine usmene i pismene komunikacije II</i> vrši se putem parcijalnog testa u osmoj sedmici semestra i junsko/julskog ispita. U ispitnom roku studenti rade završni ispit (drugi dio gradiva) ili integralni ispit. Drugi dio ispita rade studenti koji su položili parcijalni test u toku semestra, a oni koji nisu pristupili ispitu ili nisu zadovoljili rade integralni ispit. Nakon položenog pismenog dijela ispita studenti mogu polagati usmeni ispit.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Parcijalni test A2.1.	50	30%	2.	Završni pismeni ispit A2.2	50	30%	3.	Usmeni ispit	/	30%	4.	Prisustvo na nastavi	/	10%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Parcijalni test A2.1.	50	30%																						
2.	Završni pismeni ispit A2.2	50	30%																						
3.	Usmeni ispit	/	30%																						
4.	Prisustvo na nastavi	/	10%																						
Ukupno: 100 bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																								

	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> <i>Alter ego</i>+A1, Berthet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V. M., Waendendries M., Hachette FLE, 2012.
	<i>Dodatna</i> Radna sveska <i>Alter ego A1</i>, Hachette FLE Radna sveska <i>Le français avec des jeux et des activités</i>, Nathan
Napomene	Nastava se izvodi na francuskom jeziku kao i polusemetralne provjere i završni ispiti. Francuski je ujedno i jedini dozvoljeni radni jezik na predmetu.

Thermonch.
E. S.
Thermonch



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Ortoepija II				
Šifra/kod	FIL ROM 114	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	3 erts- (francuski jezik); 2 erts- (francuski jezik i italijanski jezik); 1 erts- (francuski jezik i druga studijska grupa)
Ciklus studija	prvi	Semestar	II semestar	Ak. godina	2019./2020
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz predmeta <i>Ortoepija I</i> .				
Jezik izvođenja nastave	Nastava se izvodi na bosanskom/hrvatskom/srpskom i francuskom jeziku.				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Lejla Tekešinović			
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 253-114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime				
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1 sat; seminar _____; vježbe _____				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Zaobljeni samoglasnici i njihovi fonogrami. Nestabilno /e/, izgovor i osnovna ortoepska pravila. Nazalni samoglasnici i njihovi fonogrami. Nazalni samoglasnici i vezivanje. Otvoreno i zatvoreno /e/. Osnovna ortoepska pravila izgovora i karakteristične grafije. Izgovorne i pravopisne specifičnosti nekih glagola prve grupe (alternacije nestabilnog /e/ i otvorenog i zatvorenog /e/. Otvoreno i zatvoreno /o/ i njegova osnovna ortoepska pravila. Glas /EU/ i njegovi fonogrami. Transkripcija teksta. Ulančavanje riječi.				

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Dalje upoznavanje s osnovama francuskog fonematskog sistema s težištem na samoglasnicima koji predstavljaju posebnu poteškoću u izgovoru u poređenju s maternjim jezikom, ali istovremeno i s nekim pravopisnim specifičnostima koje se na njih odnose.
Ishodi učenja	Studenti treba da što bolje usvoje pravilan izgovor (ovladavanje samoglasnicima koji predstavljaju posebnu poteškoću u izgovoru u poređenju s maternjim jezikom, kao i fenomenima karakterističnim za francuski jezik: vezivanje, ulančavanje riječi) te da se upoznaju sa pravilima transkripcije teksta.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Zaobljeni samoglasnici i njihovi fonogrami
2.	Nestabilno /e/, izgovor i osnovna ortoepska pravila
3.	Nazalni samoglasnici i njihovi fonogrami/transkripcija
4.	Nazalni samoglasnici i vezivanje/transkripcija
5.	Otvoreno i zatvoreno /e/ u transkripciji
6.	Osnovna ortoepska pravila izgovora i karakteristične grafije
7.	Izgovorne i pravopisne specifičnosti nekih glagola prve grupe (alternacije nestabilnog /e/ i otvorenog i zatvorenog /e/
8.	Polusestrialna provjera znanja studenata
9.	Otvoreno i zatvoreno /o/ i njegova osnovna ortoepska pravila
10.	Glas /EU/ i njegovi fonogrami
11.	Transkripcija teksta
12.	Ulančavanje riječi

13.	Vježbe pravopisa i izgovora (transkripcija)
14.	Vježbe pravopisa izgovora (transkripcija)
15.	Vježbe pravopisa i izgovora (transkripcija)
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni rad, interaktivni pristup, vježbe ponavljanja.			
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	parcijalni test		40 %
	2.	završni ispit		50 %
	3.	prisustvo na nastavi		10 %
	4.			
	5.			
	Ukupno: _____bodova			100%
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:				
Praćenje rada studenta iz predmeta <i>Ortoepija II</i> vrši se dakle putem parcijalnog testa u osmoj sedmici semestra te završnog ispita. U junsko / julskom ispitnom roku studenti rade završni ispit, odnosno drugi dio gradiva ili integralni ispit. Drugi dio ispita rade studenti koji su položili parcijalni test u toku semestra, a oni koji nisu pristupili ispitu ili nisu zadovoljili rade integralni ispit. Parcijalni test nosi 40%, završni ispit 50% i prisustvo na nastavi 10%.				
●				

	Napomena:
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna:</i> ABRY, D. et CHALARON, M.-L., (1994), <i>Phonétique. 350 exercices avec six cassettes</i>. Coll. Exerçons-nous, Paris, Hachette. <i>Dodatna:</i> Dodatna literatura (internetski izvori i sl.) će biti podijeljena studentima na početku semestra.
Napomene	

Chermouche.
E.
Gholvenberg



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Pregled francuske književnosti II				
Šifra/kod	FIL ROM 123	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Broj ECTS bodova: Jednopedmetni: 5 ECTS Dvopedmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti: 4 ECTS Dvopedmetni studij francuskog jezika i književnosti i druge studijske grupe: 3 ECTS
Ciklus studija	I	Semestar	I	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan II semestar				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski/hrvatski/srpski i francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc.dr. Ivan Radeljković			
	Kontakt podaci	Kabinet:221 E-mail: ivan.radeljkovic@gmail.com ivan.radeljkovic@ff.unsa.ba	Termin konsultacija	Ponedjeljak: 12-13h utorak: 15-16h	
Sedmični broj kontakt sati	Jednopedmetni studij: 2P+2V Dvopedmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti/Dvopedmetni studij francuskog jezika i književnosti i druge studijske grupe 2P+1V				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Pregled francuske književnosti u kontekstu modernosti, od 18. do 20. vijeka. Osnovni pojmovi i estetika klasicizma; značajke francuskog prosvjetiteljstva u 18. stoljeću; francuski i evropski romantizam; romantizam kao nova osjećajnost i kao nova koncepcija književnosti i umjetnosti; književni žanrovi u XIX vijeku; poetika realizma i naturalizma; poezija i druge umjetnosti u doba simbolizma; moderna poezija XIX i XX vijeka, književnost i umjetnost u kontekstu avangardi na početku XX vijeka; nadrealizam; egzistencijalizam.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj ovog kolegija je predstavljanje glavnih književnih epoha i njihovo situiranje, upoznavanje s mogućim modelima proučavanja i klasifikacije književnosti te upoznavanje s pojmovima književnog roda i vrste. Unutar stvorenog književno-teorijskog okvira, studenti će steći znanja o najznačajnijim epohama francuske književnosti od 17. do 20. vijeka.				
Ishodi učenja	Studenti će na ovom kolegiju usvojiti osnovne činjenice vezane za pojmove klasicizma, prosvjetiteljstva, romantizma, realizma, naturalizma, simbolizma, „modernizme“ i avangardi, te nadrealizma i egzistencijalizma. Biće osposobljeni da				

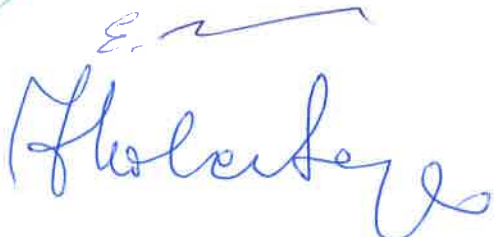
	izdvoje glavne karakteristike ovih književnih epoha i pokreta, da objasne promjene koje su ih uslovile, da uoče različite aspekte književnog, kulturnog i društvenog razvoja. Osnovna pretpostavka za uspješno savladavanje materije je korektno vladanje maternjim jezikom na nivou pismenog i usmenog izražavanja kao i sposobnost koherentnog strukturiranja pisanog teksta.
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Francuska književnost u kontekstu modernosti, od 18. do 20. vijeka.
2.	
3.	Osnovni pojmovi i estetika klasicizma
4.	Značajke francuskog prosvjetiteljstva i filozofije u 18. stoljeću
5.	
6.	Francuski i evropski romantizam
7.	Nova koncepcija književnosti i umjetnosti
8.	
9.	Romantizam kao nova osjećajnost
10.	
11.	Književni žanrovi u XIX vijeku
12.	
13.	Polusestrialna provjera znanja studenata
14.	
15.	Poetika realizma
16.	Poetika naturalizma
17.	
18.	Poezija i druge umjetnosti u doba simbolizma
19.	
20.	Moderna poezija XIX i XX vijeka
21.	
22.	književnost i umjetnost u kontekstu avangardi na početku XX vijeka
23.	
24.	Poetika nadrealizma
25.	
26.	Egzistencijalizam i francuska proza između dva rata

16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Čitanje, prevođenje i analiza odabranih pjesničkih i proznih tekstova i diskusije.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Priprema zadatih tekstova</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prva polusemestralna provjera znanja</td><td>20</td><td>20</td></tr><tr><td>3.</td><td>Druga polusemestralna provjera znanja</td><td>20</td><td>20</td></tr><tr><td>4.</td><td>Usmeni</td><td>40</td><td>40</td></tr><tr><td>5.</td><td>Prisustvo* i aktivnost</td><td>5+5</td><td>10</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____bodova</td><td>100%</td></tr></table> *Prisustvo na nastavi je obavezno za studente koji su upisani kao redovni i kao redovni samofinansirajući. Za vanredne studente koji nisu u mogućnosti izaći na polusemestralne provjere znanja konačna ocjena se izvodi kako slijedi: integralni pismeni ispit (50 bodova), prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10 bodova) i završni usmeni ispit (40 bodova). Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: Redovnom pripremom za nastavu (pomno čitanje zadatih tekstova, traženje i zapisivanje nepoznatih riječi, samostalno prevođenje zadatih tekstova) Aktivnim učešćem na vježbama (analiza tekstova koji se obrađuju) Postignutim rezultatima na pismenim provjerama znanja (usvojena materija, nivo maternjeg jezika, struktura pismenih radova) Napomena: pismene provjere znanja su eliminatorne	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Priprema zadatih tekstova	10	10	2.	Prva polusemestralna provjera znanja	20	20	3.	Druga polusemestralna provjera znanja	20	20	4.	Usmeni	40	40	5.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10	Ukupno: _____bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Priprema zadatih tekstova	10	10																										
2.	Prva polusemestralna provjera znanja	20	20																										
3.	Druga polusemestralna provjera znanja	20	20																										
4.	Usmeni	40	40																										
5.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10																										
Ukupno: _____bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												

Literatura	Obavezna: 1. BANAŠEVIĆ, Nikola [i dr.], <i>Francuska književnost (od srednjeg vijeka do 1683)</i>, Knj.I, Sarajevo – Beograd, Svjetlost – Nolit, 1976. 2. VINJA, Vojmir [i dr.], <i>Povijest svjetske književnosti</i>. Knjiga 3, Zagreb, Mladost, 1982; 3. VITANOVIĆ, Slobodan, <i>Epohe i pravci u francuskoj književnosti. Istorija kritičkih pojmova</i>, I, Beograd, Čigoja štampa, 2006; 4. SOLAR, Milivoj, <i>Teorija književnosti</i>, Zagreb, Školska knjiga, 2001. Dopunska: 1. BRUNEL, Pierre [i dr.], <i>Histoire de la littérature française</i>, Tome II, Paris, Bordas, 1977; 2. LAGARDE, André; MICHARD, Laurent, <i>XXe siècle. Les grands auteurs français du programme</i>, Paris, Bordas.
Napomene	



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Morfosintaksa francuskog jezika II				
Šifra/kod	FIL ROM 213	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	7 ECTS (jednopredmetan); 6 ECTS (dvopredmetni); 5 ECTS (francuski+druga grupa);
Ciklus studija	prvi	Semestar	IV	Ak. godina	2019/2020
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz Morfosintakse francuskog jezika I				
Jezik izvođenja nastave	francuski jezik				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Lejla Tekešinović			
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/25-3114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Saradnici	Ime i prezime	Mr. Dijana Kapetanović; viši as. Bisera Cero, MA; viši as. Emir Šišić, MA;			
	Kontakt podaci	Kabineti: 221, 216, 213 E-mail: dijana.kapetanovic@ff.unsa.ba ; bisera.cero@ff.unsa.ba ; emir.sisic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-197 i 033/253-114, 033/253-243	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; vježbe: 5 sati				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Zamjenice: lične, povratne, naglašene i nenaglašene priloške zamjenice (<i>en, y, dessus, dessous, dedans</i>), neodređene, prisvojne, pokazne zamjenice, jednostavne i složene odnosne zamjenice, upitne zamjenice. Prilozi: opće osobine, porijeklo, vrste, stepenovanje, tvorba priloga na <i>-ment</i> . Glagoli: osnovne morfosintaksičke osobine francuskih glagola. Prijedlozi: značenja i upotreba, specifičnosti u odnosu na bosanski jezik.				

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Produbljivanje i proširivanje znanja koje su studenti stekli iz predmeta <i>Pregled francuske gramatike I i II i Morfosintakse francuskog jezika I</i> .
Ishodi učenja	Studenti trebaju savladati određene morfosintaksičke strukture. Trebaju znati razlikovati vrste riječi te prepoznavati njihove funkcije, analizirati ih u određenom kontekstu. Na časovima vježbi na kojima se rade aktivne kompetencije u francuskom jeziku studenti će: 1. moći razumjeti rečenice i često korištene izraze koji se odnose na područja od neposrednog značaja (npr. osnovni lični i porodični podaci, informacije vezane za kupovinu, neposrednu okolinu, zaposlenje). 2. moći će komunicirati u jednostavnim i uobičajenim situacijama koje zahtijevaju jednostavnu i neposrednu razmjenu informaciju o poznatim i uobičajenim temama. 3. moći će jednostavnim jezikom reći nešto o svom porijeklu, neposrednoj okolini i trenutnim potrebama. Očekivani nivo francuskog jezika po ZEROJ-u nakon položenog ispita iz ovog predmeta je B1.2.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Zamjenice: vrste zamjenica, lične zamjenice (naglašene i nenaglašene), povratne zamjenice
2.	Pokazne i prisvojne zamjenice (oblici i upotreba), upitne zamjenice (jednostavne i složene)
3.	Neodređene zamjenice, odnosne ili relativne zamjenice (jednostavne i složene), relativna zamjenica <i>dont</i>
4.	Priloške zamjenice <i>en, y, dessus, dessous, dedans</i>
5.	Opće osobine priloga, vrste priloga, stepenovanje priloga
6.	Priloški izrazi, mjesto priloga
7.	Tvorba priloga na <i>-ment</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Glagoli: glagolske kategorije (lice, broj, vrijeme, aspekt, način, stanje)
10.	Pronominalni glagoli: refleksivni, recipročni, glagoli sa pasivnim značenjem, leksikalizovani isključivo pronominalni glagoli

11.	Defektivni i nepravilni glagoli
12.	
13.	Aspekatski i modalni glagoli
14.	
15.	Infinitiv (upotreba i funkcije), participi (oblici, razlika između participa sadašnjeg i glagolskog pridjeva), gerundiv
16.	
17.	Prijedlog i prijedložna sintagma
18.	
19.	Značenja prijedloga, specifičnosti u poređenju s bosanskim jezikom
20.	
21.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
22.	
23.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
24.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni i interaktivni pristup. Individualni i grupni rad kao i rad u paru. Vježbe razvijanja pismenog i usmenog izražavanja i razumijevanja, strukturalne vježbe.			
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Diktat		10%
	2.	Prevod s francuskog na bosanski jezik		10%
	3.	Gramatički test		10%
	4.	Vježba usmenog razumijevanja B1.2		10%
	5.	Pismena i usmena prezentacija		10%
	6.	Prisustvo na nastavi		10%
	7.	Usmeni ispit		40%
	Ukupno: 100 bodova			100%
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:				
• obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i				

	praćenja rada studenta tokom semestra • parcijalna provjera znanja polovinom semestra (diktat i vježba usmenog razumijevanja B1.2) • završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije polagao na prvoj provjeri znanja (prevod s francuskog jezika, gramatički test, pismena i usmena prezentacija); vježba usmene interakcije u paru se odvija tokom čitavom semestra na časovima s lektorom.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> Grevisse Maurice, <i>Précis de grammaire française</i>, Gembloux, J. Duculot, Paris, 1960. Mauger Gaston, <i>Grammaire pratique du français d'aujourd'hui</i>, Paris, Hachette, Paris, 1968. Papić Marko, <i>Gramatika francuskog jezika (Strukturalna morfosintaksa)</i>, Beograd, 1988. <i>Alter ego A2+</i> (grupa autora) <i>Obavezna lektira:</i> Erik Orsenna: <i>Les chevaliers du subjonctif</i> Stendhal: <i>Le Rouge et le Noir</i> (prvi dio romana). Internetski izvori (rječnici i gramatike s kojima će studenti biti upoznati na početku semestra) <i>Dodatna</i> Grevisse, Maurice, <i>Le Bon usage</i>, Gembloux, J. Duculot, Paris, 1953.
Napomene	

Th. Simonich
E
Holcub



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Fonetika i fonologija francuskog jezika				
Šifra/kod	FIL ROM 214	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	3 ects (jednoprjedmetni); 1 ects (fr.+it.); 1 ects (francuski i druga grupa);
Ciklus studija	prvi	Semestar	IV semestar	Ak. godina	2019/2020
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema				
Jezik izvođenja nastave	francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Lejla Tekešinović			
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba		Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija
Saradnik	Ime i prezime	as. Emir Šišić, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: emir.sisic@ff.unsa.ba		Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1 sat; vježbe 1 sat				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Fonetika i fonologija – sličnosti i razlike. Artikulacijska fonetika i nastanak glasova u govoru. Opis glasova po načinu i mjestu tvorbe. Boja vokala. Metode fonetske korekcije. Afazije, logopedija. Akustička fonetika. Fonem. Fonem kao distinktivna jedinica. Princip pertinentnosti – fonologija prema Andréu Martinetu. Vokalski sistem u francuskom jeziku (fonetsko-fonološki opis). Konsonanti. Tipologija grešaka prema Nini Catach. Alofon.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje s osnovama fonetsko-fonološkog pristupa u opisivanju glasova govora kako bi stečeno znanje bilo u funkciji lakšeg opisivanja, prepoznavanja i usvajanja glasovnog sistema francuskog jezika. Studenti se upućuju u osnovne pojmove artikulacijske i fiziološke fonetike i u osnovama im se predočava opis govornih organa u cilju lakšeg razumijevanja artikulacijskog opisa glasova, načina i oblika njihovog izgovora. Upoznavanje s elementarnim pojmovima akustičke fonetike trebalo bi poslužiti lakšem razumijevanju opisa nekih osnovnih akustičkih karakteristika jezičkih zvukova kao i razumijevanju				

	osnovnih termina koji se za tu svrhu koriste u priručnicima. Osnovni pojmovi vezani za percepciju glasova govora trebalo bi da doprinesu lakšem razumijevanju složenosti problema usvajanja glasovnog sistema.
Ishodi učenja	1. Definirati i tumačiti temeljne pojmove iz fonetike i fonologije. 2. Prepoznati i razlikovati osnovne pojmove iz akustičke i artikulacijske fonetike. 3. Opisivati glasove (konsonante, vokale i poluvokale) francuskog jezika s fonetsko-fonološke tačke gledišta. 4. Prepoznati i opisati poremećaje govora i disciplinu koja se time bavi (ortofonija/fonijatrija/logopedija). 5. Kritički tumačiti osnovne lingvističke pojmove iz fonetike i fonologije. 6. Razlikovati oralne i nazalne vokale zahvaljujući njihovom fonetsko-fonološkom opisu. Minimalan nivo francuskog jezika po ZEROJ-u koji studenti trebaju imati na ovom predmetu je B1.2 kako bi bili u stanju pratiti nastavu i položiti ispit.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Phonétique et phonologie – cadre général
2.	
3.	La phonétique articulatoire et la production des sons dans la parole
4.	
5.	Description des sons selon le mode et le lieu d'articulation
6.	
7.	Le timbre des voyelles
8.	
9.	Les méthodes de correction phonétique
10.	
11.	Les aphasies, la logopédie
12.	
13.	La phonétique acoustique
14.	
15.	Contrôle continu
16.	
17.	Le concept de phonème
18.	
19.	Le phonème – une unité distinctive
20.	
21.	La phonologie d'après André Martinet – le principe de pertinence
22.	
23.	Le système vocalique du français
24.	
25.	Consonnes
26.	

14.	Typologie des erreurs selon Nina Catach
15.	
16.	L'allophone
	Révision et rattrapage

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni rad, interaktivni i multimodalni pristup, metoda posmatranja i tišine, komunikativni pristup, vježbe ponavljanja, <i>online</i> vježbe, restrukturiranje teksta na času te njegovo kognitivno i globalno razumijevanje.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Parcijalni test</td><td></td><td>30%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit</td><td></td><td>40%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Usmeni ispit</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Prisustvo na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno:</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: Provjera znanja iz predmeta <i>Fonetika i fonologija francuskog jezika</i> vrši se putem parcijalnog testa u osmoj sedmici semestra i janskog/julskog ispita. U ispitnom roku studenti rade završni ispit (drugi dio gradiva) ili integralni ispit. Drugi dio ispita rade studenti koji su položili parcijalni test u toku semestra, a oni koji nisu pristupili ispitu ili nisu zadovoljili rade integralni ispit. Studenti koji polože pismeni ispit izlaze na usmeni ispit.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Parcijalni test		30%	2.	Završni ispit		40%	3.	Usmeni ispit		20%	4.	Prisustvo na nastavi		10%													Ukupno:			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Parcijalni test		30%																																		
2.	Završni ispit		40%																																		
3.	Usmeni ispit		20%																																		
4.	Prisustvo na nastavi		10%																																		
Ukupno:			100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																																				

Literatura	<i>Obavezna</i> DE SAUSSURE, F., (1985), <i>Cours de linguistique générale</i>, Paris, Payot, 520 p. LÉON, P.-R., (1996), <i>Phonétisme et prononciation du français</i>. (avec des travaux pratiques d'application et leurs corrigés) : Chapitre 3 : « La nature physique des sons de la parole » Chapitre 4 : « La perception des sons de la parole » Chapitre 5 : « La production de la parole » Paris, Nathan, pp. 29-63.
	<i>Dodatna</i> Dodatna literatura (internetski izvori, članci, prezentacije i sl.) će biti podijeljena studentima na početku semestra.
	<i>Napomene</i> Francuski jezik je jedini dozvoljeni radni jezik na predmetu.

Christmann.
E. S.
Holbert



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	FIL ROM				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	španski jezik II				
Šifra/kod	FILSPA 162	Status obavezni	obavezni	ECTS	5
Ciklus studija	I	Semestar	II	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema uvjeta za upis, ali za polaganje je neophodno položiti Španski jezik I.				
Jezik izvođenja nastave	bhs/španski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Edina Spahić			
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija	Pon 10-12 Ut 17-18 Sr 10-12	
Saradnik	Ime i prezime	lektor Guillermo Velasco			
	Kontakt podaci	Kabinet:214 E-mail: guillermovelrico@gmail.com Telefon: 253 194	Termin konsultacija	Pon 16 30-18 Ut 17-18 Sr 15-1730	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar_____; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom predmetu izučavaju se osnove savremene španske morfologije i morfosintakse u skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike, nivo A2. Rasprostranjenost i značaj španskog jezika u svijetu.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj je svladavanje morfologije i morfosintakse savremenog španskog jezika te razvijanje jezične i komunikacijske kompetencije na nivou A2 prema uputama Zajedničkog evropskog referentnog okvira za jezike. Središnje teme su: glagoli (konjugacije glagola, glagolska vremena, uporedna upotreba prošlih vremena, glagolske perifraze), prijedlozi, prilozi, veznici, uzvici.				

Ishodi učenja	Usvajanje lingvističke terminologije i prepoznavanje i razlikovanje vrsta riječi i njihova funkcija. Razumijevanje i prepoznavanje bazičnog vokabulara, osnovnih fraza kao i prostih rečenica. Sposobnost razmišljanja i praćenja jednostavnih konverzacija, kao i učešća u istim uz prethodnu pripremu. Sposobnost kratkog i jednostavnog pismenog izražavanja na poznate teme kao i sposobnost usmenog izražavanja. Čitanja i prevod odlomaka iz književnih tekstova španske i hispanoameričke književnosti i tekstova.
---------------	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Glagoli: glagolski načini; pomoćni glagoli; <i>ser</i> i <i>estar</i> ; Mijenjanje vrijednosti pridjeva uz glagole <i>ser</i> i <i>estar</i> ;
2.	Tri pravilne konjugacije, AR; ER; IR; Pasivni oblik; Povratni oblik
3.	Polunepravilni glagoli
4.	Nepravilni glagoli
5.	Indikativ prezenta, perfekta,
6.	Indikativ aorista, imperfekta, pliskvamperfekta
7.	Uporedna upotreba prošlih vremena
8.	Provjera znanja studenata
9.	Indikativ futura (futuro simple); kondicional (condicional simple)
10.	Pasiv; gerund; particip
11.	Prilozi: vremena, mjesta, načina, količine, afirmacije, negacije
12.	Prijedlozi: prosti i složeni
13.	Veznici: prosti i složeni;

14.	Uzvici; Ponavljanje cjelokupnog gradiva
15.	Duga redovna provjera znanja studenata
16.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)																																					
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>prisustvo</td><td></td><td>5%</td></tr><tr><td>2.</td><td>aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>prva parcijalna provjera znanja*</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>4.</td><td>druga parcijalna provjera znanja*</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>5.</td><td>završni (pismeni ispit)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Ukupno:</td><td>bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • I parcijalna provjera znanja polovinom semestra • II parcijalna provjera znanja u posljednjoj sedmici drugog semestra • završna provjera znanja na koju izlaze studenti koji nisu položili dvije parcijalne provjere znanja Napomena: * Studenti koji polože obje parcijalne provjere znanja izlaze samo na završni usmeni ispit.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	prisustvo		5%	2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%	3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%	4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%	5.	završni (pismeni ispit)		50%									Ukupno:		bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	prisustvo		5%																																		
2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%																																		
3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%																																		
4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%																																		
5.	završni (pismeni ispit)		50%																																		
Ukupno:		bodova	100%																																		

Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> - Vojmir Vinja: <i>Gramatika španjolskog jezika</i>, Školska knjiga, Zagreb. - Vojmir Vinja: <i>Diccionario español – croata</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1999 - <i>Diccionario de la Real Academia Española</i> (www.rae.es)
	<i>Dodatna</i> - Rafael Seco: <i>Manual de gramática española</i>, Aguilar, Madrid, 1993 - John Butt Carmen Benjamin: <i>A New Reference Grammar of Modern Spanish</i>, Edward Arnold, London, 1988 - Real Academia Española: <i>Nueva gramática de la lengua española</i>, Espasa Libros, S.L., Madrid, 2010 - S. García, A. Milán, H. Martínez: <i>Construir bien en español La forma de las palabras</i>, Ediciones Nobel, S.A., Oviedo, 2004
Napomene	

E. m

E. m

Stolentz



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Osnove latinskog jezika II</i> (zajednički predmet)				
Šifra/kod	FIL LAT 100	Status (obavezni ili izborni)	obvezan, a za neke izborni	ECTS	2
Ciklus studija	I	Semestar	2.	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Osnove latinskog jezika I</i> .				
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Suradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 0; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Predmet obuhvaća osnove latinskog jezika: čitanje, pisanje, morfologija: <i>nomen, verbum</i> .				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Poznavanje latinske morfologije imena i jednostavnih glagolskih oblika; latinski izgovor; pravilno korištenje rječnika i gramatike.				
Ishodi učenja	- Prepoznati, u tekstu označiti i imenovati imenske, zamjeničke i jednostavne glagolske oblike; - Razlikovati morfološke kategorije imena, zamjenica, glagola; - Prevesti jednostavne rečenice; - Pokazati postupak prevođenja latinske rečenice; - Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	IV. i V. DEKLINACIJA. VJEŽBE: <i>Elementa Latina</i> .
2.	KOMPARACIJA PRIDJEVA VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
3.	Tvorba i komparacija priloga. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
4.	Osobne zamjenice. Osobna povratna zamjenica. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
5.	Posvojne zamjenice. Posvojna povratna zamjenica. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
6.	Pokazne zamjenice: <i>hic, iste, ille, ipse</i> . VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
7.	Pokazne zamjenice: <i>is i idem</i> . VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	Odnosne i upitne zamjenice. Zamjениčki pridjevi. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
10.	Brojevi. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
11.	Indikativ imperfekta aktivnog I.- IV. konjugacije. Prezent i imperfekt glagola III. konjugacije na -io. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
12.	Futur I. aktivni. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
13.	Indikativ perfekta aktivnog. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
14.	Indikativ pluskvamperfekta i futur II. aktivni. VJEŽBE: <i>Elementa Latina; Familia Romana</i> .
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja, prezentacije, rad na tekstu.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost na nastavi, aktivnost na vježbama</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prva pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Druga pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohađanjem nastave • Pripremom za vježbe • Polaganjem pismenih provjera znanja gramatike i vokabulara • Polaganjem završnog ispita NAPOMENA: Uvjet za pristupanje ispitu su uredno izvršene obaveze tijekom semestra (položene pismene provjere s min 55% bodova; prisustvo i aktivnost na nastavi min 75%). Izvanredni studenti obavezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi, aktivnost na vježbama		10%	2.	Prva pismena provjera znanja		20%	3.	Druga pismena provjera znanja		20%	3.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi, aktivnost na vježbama		10%																						
2.	Prva pismena provjera znanja		20%																						
3.	Druga pismena provjera znanja		20%																						
3.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura	<i>Obavezna</i> - Gortan, O., Gorski, P., Pauš, P., <i>Elementa Latina</i>, ŠK, Zagreb (bilo koje izdanje); - Oerberg, H. H., <i>Lingua Latina per se illustrata</i> (pars prima): <i>Familia Romana</i>, Grena (repr. 2003.); <i>Dodatna</i> - gramatika bosanskog, hrvatskog ili srpskog jezika - Tekstovi podijeljeni za vrijeme nastave.																								
Napomene	Na završnom ispitu vrednuje se poznavanje gramatike na zadanim sintagmama ili jednostavnim rečenicama / tekstovima koje student gramatički analizira i prevodi.																								

A. Žepetić
E. ...
(Holec)



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Španski jezik IV				
Šifra/kod	FILSPA 262	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	5
Ciklus studija	I	Semestar	IV	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema uvjeta za upis, ali za polaganje je neophodno položiti Španski jezik III.				
Jezik izvođenja nastave	španski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Edina Spahić			
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija	Pon 10-12 Ut 17-18 Sr 10-12	
Saradnik	Ime i prezime	lektor Guillermo Velasco			
	Kontakt podaci	Kabinet:214 E-mail: guillermovelrico@gmail.com Telefon: 253 194	Termin konsultacija	Pon 16 30-18 Ut 17-18 Sr 15-1730	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar_____; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom predmetu izučavaju se osnove savremene sintakse španskog jezika u skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike, nivo B2. Kroz književne tekstove iz različitih perioda student se upoznaje sa razvojem i promjenama u španskoj sintaksi, kao i sa kulturom i tradicijom, kako Španije tako i zemalja Latinske Amerike.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj je svladavanje osnova sintakse savremenog španskog jezika te razvijanje jezične i komunikacijske kompetencije na nivou B2 prema uputama Zajedničkog evropskog referentnog okvira za jezike. Središnje teme su sintaksičke specifičnosti španskog jezika, Prosta i složena rečenica, nezavisno složena rečenica, vrste zavisno složenih rečenica, kontrastivne razlike bhs i španske sintakse.				

Ishodi učenja	Kroz književne tekstove iz različitih perioda student se upoznaje sa razvojem i promjenama u španskoj sintaksi, kao i sa kulturom i tradicijom, kako Španije tako i zemalja Latinske Amerike.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Dijelovi rečenice, Prosta i složena rečenica, jukstapozicija, koordinacija, subordinacija
2.	Nezavisno složena rečenica: kopulativne, distributivne, disjunktivne, adverbzivne
3.	Zavisno složena rečenica; Imeničke zavisne rečenice: subjekatske
4.	Objekatske (direktne i indirektne) i rečenice dopune okolnosti
5.	Relativne rečenice; finalne rečenice
6.	Priloške zavisne rečenice: Mjesne rečenice
7.	Prevod i analiza književnih tekstova: Juan Rulfo »Pedro Páramo«; Mario Benedetti »Cuentos«;
8.	Provjera znanja studenata (kontinuirana provjera znanja u vidu pismenog testa)
9.	Priloške zavisne rečenice: Vremenske rečenice
10.	Priloške zavisne rečenice: Poredbene rečenice, uzročne rečenice
11.	Priloške zavisne rečenice: Posljedične rečenice
12.	Priloške zavisne rečenice: Dopusne rečenice
13.	Priloške zavisne rečenice: Pogodbene rečenice (ostvariv uvjet, neostvarici i hipotetički uvjet)

14.	Prevod i analiza književnih tekstova: Carmen Martín Gaité: »El planeta de cristal«
15.	Kontinuirana provjera znanja II dio u vidu pismenog testa
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)																																					
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>prisustvo</td><td></td><td>5%</td></tr><tr><td>2.</td><td>aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>prva parcijalna provjera znanja*</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>4.</td><td>druga parcijalna provjera znanja*</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>5.</td><td>završni (pismeni ispit)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____ bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • I parcijalna provjera znanja polovinom semestra • II parcijalna provjera znanja u posljednjoj sedmici drugog semestra • završna provjera znanja na koju izlaze studenti koji nisu položili dvije parcijalne provjere znanja	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	prisustvo		5%	2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%	3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%	4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%	5.	završni (pismeni ispit)		50%									Ukupno: _____ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	prisustvo		5%																																		
2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%																																		
3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%																																		
4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%																																		
5.	završni (pismeni ispit)		50%																																		
Ukupno: _____ bodova			100%																																		

	Napomena: * Studenti koji polože obje parcijalne provjere znanja izlaze samo na završni usmeni ispit.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> - Vojmir Vinja: <i>Gramatika španjolskog jezika</i>, Školska knjiga, Zagreb. - Vojmir Vinja: <i>Diccionario español – croata</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1999 - <i>Diccionario de la Real Academia Española</i> (www.rae.es) <i>Dodatna</i> - Rafael Seco: <i>Manual de gramática española</i>, Aguilar, Madrid, 1993 - John Butt Carmen Benjamin: <i>A New Reference Grammar of Modern Spanish</i>, Edward Arnold, London, 1988 - Real Academia Española: <i>Nueva gramática de la lengua española</i>, Espasa Libros, S.L., Madrid, 2010 - S. García, A. Milán, H. Martínez: <i>Construir bien en español La forma de las palabras</i>, Ediciones Nobel, S.A., Oviedo, 2004 - Samuel Gili Gaya: <i>Curso superior de sintaxis española</i>, Biblograf, Barcelona, 1994

	- H. Martinez: <i>Construir bien en español La correccion sintactica</i>, Ediciones Nobel, S.A., Oviedo, 2005 - <i>Diccionario de sinónimos y antónimos</i> ESPASA - <i>Gramática básica del estudiantado</i>, Difusión, Ruiz Campillo, Barcelona, 2007
Napomene	

E. —
 E. —
 H. L. S.



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Književnost francuskog romantizma				
Šifra/kod	FIL ROM 222	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	6 ECTS; 4 ECTS
Ciklus studija	I	Semestar	IV	Ak. godina	2019/20.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan četvrti semestar i poznavanje francuskog jezika				
Jezik izvođenja nastave	Francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc. dr. Ivan Radeljković			
	Kontakt podaci	Kabinet: 221 E-mail: ivan.radeljkovic@gmail.com Telefon: 253-243	Termin konsultacija	UTO 15-16h SRI 16-18h	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1 ; seminar 0; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Kurs o francuskom romantizmu podrazumijeva uvid u historijske, kulturne i civilizacijske tokove epohe približno između 1800-1850, kroz osobit uvid u književnost i druge umjetnosti tog perioda, te uzročno-posljedične veze između kulturnih i društvenih tokova.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj kolegija je da studenti prošire krug književnih ideja, steknu uvid u najvažnije pisce i djela, novu koncepciju književnosti kroz evoluciju književnih žanrova i ideje o ulozi književnosti i pisaca, te konačno da romantizam, kao “novu osjećajnost” shvate kao autonoman program afirmiranja subjektivnosti, individualnih svojstava književnih likova kao i isticanje složenog ustrojstva društvenih odnosa i “ljudske komedije”.				
Ishodi učenja	- Poznavati najvažnija djela, pisce, ideje i pojmove francuskog romantizma; - Poznavati različite književne, umjetničke, filozofske i društvene ideje tog vremena; - Posjedovati osnovna saznanja neophodna za intelektualno razmatranje problema modernih društava i ljudskih prava; - Znati se i pismeno i usmeno argumentovano i obaviješteno izraziti o osnovnim pojmovima francuske i evropske kulture koji se obrađuju u toku nastave; - Znati prevesti na BHS i komentirati korpus zadatih tekstova; - Znati pismeno i usmeno komentirati i/ili analizirati pojedina konkretna djela i ideje; - Posjedovati dobro obaviještena stanovišta o pitanjima francuske historije datog perioda, ljudskih prava i idejnim kretanjima u nastanku modernih društava; - Razviti kritičko razmišljanje o književnosti i društvu date epohe u				

	poređenju sa našim vremenom, te biti osposobljen za (pisanu ili usmenu) diskusiju o još uvijek aktualnim idejama iz tog perioda koje se tiču čovjeka, društva i nauke; - Povezujući historijske, kulturne i umjetničke pojave, stvoriti sopstvenu predstavu o značaju romantizma i njegovom naslijeđu.
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Francuska Revolucija i Napoleonovo doba Predromantizam (Chateaubriand, Mme de Stael, Sand, Constant)
2.	Elementi poetike romantizma, evropski romantizam (De Stael, Stendhal, Hugo) Karakteristike poezije romantizma (motivi, teme; deskripcija, ispovijest; pjesnički gigantizam, vizionarska poezija): Lamartine i Hugo. Period Restauracije i Julske monarhije
3.	Najvažniji predstavnici francuskog romantizma: Lamartine
4.	Najvažniji predstavnici francuskog romantizma: Musset
5.	Najvažniji predstavnici francuskog romantizma: Vigny
6.	Najvažniji predstavnici francuskog romantizma: Hugo
7.	Gérard de Nerval
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Gérard de Nerval Istorijski i psihološki roman (Hugo, Stendhal). – Balzacova <i>Ljudska komedija</i> . – Flaubert
10.	Baudelaireova poetika
11.	Baudelaireova poetika
12.	Baudelaireova poetika
13.	Baudelaireova poetika
14.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)

15.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
16.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja i vježbe (kolektivni rad na tekstovima), razgovor sa studentima, individualni rad studenata na pripremanju gradiva za naredni čas, periodično ponavljanje gradiva sa prethodnih časova.
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra <	

	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> 1) Džakula, Branko, i ostali, <i>Francuska književnost</i>, knj. II, Beograd/Sarajevo, Nolit/Svjetlost, 1978. 2) <i>Histoire de la littérature française XIX^e et XX^e siècle</i>, Larousse Bordas, 1996. (obratiti se nastavniku). 3) Victor Hugo, <i>Les Misérables</i>, razna izdanja 4) Victor Hugo, <i>Notre-Dame de Paris</i>, razna izdanja 5) Charles Baudelaire, <i>Les Fleurs du Mal</i>, razna izdanja.
	<i>Dodatna</i> 1) <i>Histoire de la France littéraire : modernités XIX^e-XX^e siècles</i>, Berthier, P. i Jarrety, M. (éds), Pariz, Presses Universitaires de France, 2006. (str. 285-309). 2) Richard, Jean-Pierre, <i>Etudes sur le romantisme</i>, Paris, 1970. 3) LAGARDE, André; MICHARD, Laurent, <i>Le XIX^e siècle</i>. Les grands auteurs français du programme, Paris, Bordas, 1986. 4) Gengembre, Gérard, <i>Le romantisme</i>, Ellipses, 1995. 5) Milner, Max, <i>Le Romantisme I 1820-1843</i>, Pariz, Arthaud, 1973. 6) Razni autori, <i>Chrestomatie de la littérature française XIX^e</i>, Skopje, Univerzitet Sveti Kiril i Metod, 1984.
Napomene	Za dodatnu literaturu, obavezno se obratiti nastavniku.






UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska civilizacija II				
Šifra/kod	FIL ROM 232	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	3 ECTS
Ciklus studija	I	Semestar	IV	Ak. godina	2019/20.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Poznavanje francuskog jezika				
Jezik izvođenja nastave	francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc.dr. Ivan Radeljković			
	Kontakt podaci	Kabinet: 221 E-mail: ivan.radeljkovic@gmail.com Telefon: 253-243	Termin konsultacija	UTO 15-16h SRI 16-18h	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar _____; vježbe .1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska civilizacija II podrazumijeva produbljeni i za svakog studenta personalizirani uvid u historijske, kulturne i civilizacijske tokove prvenstveno savremene francuske i frankofone kulture, kroz osobit uvid u društvo, nauku, književnost i umjetnosti, te uzročno-posljedične veze između kulturnih i društvenih tokova.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Studenti sami odabiraju temu svojih prezentacija, te pripremajući ih individualno, stiču produbljeno poznavanje određenih društveno-kulturnih problematika koje ih osobito interesiraju, te kroz javno prezentiranje svog rada i individualnog uvida u teme koje su sami odabrali, stiču iskustvo izlaganja sopstvenog rada u javnosti, na francuskom jeziku, kao i uvid u koncept učenja kroz samostalni rad. Pored individualnih kulturoloških saznanja i produbljenog interesovanja za određene kulturne i društvene problematike, studenti na ovaj način imaju priliku da steknu određene nastavne kompetencije.				
Ishodi učenja	- Produbljeno poznavanje određenih društveno-kulturnih problematika koje interesiraju studente, po sopstvenom izboru; - Javno prezentiranje na francuskom jeziku svog rada i individualnog uvida u teme koje su sami odabrali; - Uvid u koncept učenja kroz samostalni rad; - Posjedovati osnovna saznanja neophodna za intelektualno razmatranje problema modernih društava i ljudskih prava;				

	- Znati usmeno komentirati i/ili analizirati na francuskom jeziku pojedina konkretna djela, događaje i ideje; - Posjedovati dobro obaviještena stanovišta o pitanjima francuske historije, ljudskih prava i o idejnim kretanjima u savremenom društvu; - Razviti kritičko razmišljanje o kulturi i društvu našeg vremena, te biti osposobljen za ili diskusiju na francuskom jeziku o idejama koje se tiču čovjeka, kulture, društva i nauke; - Povezujući historijske, kulturne i umjetničke pojave, stvoriti sopstvenu predstavu o kulturi i društvu.
--	--

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Savremena francuska kultura
2.	XX vijek i moderno doba
3.	Moderna misao i francuska filozofija
4.	Moderna misao i francuska umjetnost
5.	Moderna misao i francuska nauka
6.	Moderna misao i francusko društvo
7.	Novi izražajni i komunikacijski mediji i popularna kultura
8.	Polusestrialna provjera znanja studenata
9.	Izlaganja studenata na odabranu temu
10.	Izlaganja studenata na odabranu temu
11.	Izlaganja studenata na odabranu temu
12.	Izlaganja studenata na odabranu temu
13.	Izlaganja studenata na odabranu temu
14.	Izlaganja studenata na odabranu temu

15.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
16.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja i izlaganja nastavnika i studenata, razgovor sa studentima, diskusija nakon izlaganja. Individualni rad studenata na pripremanju svojih prezentacija na teme koje su sami odabrali.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																				
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prisustvo na časovima</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>2.</td><td>Aktivnost na časovima</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>3.</td><td>Kontinuirana provjera znanja</td><td>40</td><td>40</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit</td><td>40</td><td>40</td></tr><tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: stotinu (100) bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo na časovima	10	10	2.	Aktivnost na časovima	10	10	3.	Kontinuirana provjera znanja	40	40	4.	Završni ispit	40	40	5.												Ukupno: stotinu (100) bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																	
	1.	Prisustvo na časovima	10	10																																	
	2.	Aktivnost na časovima	10	10																																	
	3.	Kontinuirana provjera znanja	40	40																																	
	4.	Završni ispit	40	40																																	
	5.																																				
Ukupno: stotinu (100) bodova			100%																																		
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																																					
- Marljivo dolazeći na sve časove, pažljivo i koncentrirano prateći nastavu te zapisujući obavezno <i>sopstvene bilješke</i> (do 10 bodova); - Individualno radeći redovno na pripremanju individualnih prezentacija na odabranu temu i kolektivno na komentaru drugih prezentacija u tok vježbi (do 40 bodova); - Istražujući radovno svaku od obrađenih tema, kroz udžbeničku literaturu, ali i kroz sopstvena istraživanja na internetu, u rječnicima, enciklopedijama i u drugoj literaturi koja im je dostupna (do 10 bodova); - Iščitavajući zadatu literaturu i redovno učeći za kontinuiranu provjeru znanja (do 20 bodova); - Povezujući ono što su naučili u toku kursa sa prethodnim saznanjima iz opće kulture, sopstvenog iskustva, ali i iz drugih nastavnih predmeta (do 20 bodova); - Stvarajući sopstvene predstave i razvijajući artikulirane te argumentovane i dobro obaviještene stavove o književnosti francuskog romantizma (do 30 bodova).																																					
Napomena: Cilj je da nakon završenog kursa studenti znaju argumentovano i obaviješteno usmeno razmatrati osnovne pojmove francuskog kulture koji se obrađuju u toku nastave, a koje sami biraju. To se najbolje, pa i najlakše postiže kroz gore navedene aktivnosti. Mehaničko memoriziranje podataka (učenje „na pamet“) neće pomoći studentima u ostvarivanju ovog cilja i stjecanju željenih kompetencija (vidi <i>Ishodi učenja</i>).																																					

Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> S. i G. Vitanović, <i>Francuska civilizacija</i>, Beograd, 1999.
	<i>Dodatna</i> 1. G. Duby- R. Mandrou, <i>Histoire de la civilisation française</i>, 2 toma, Paris, 1968. 2. G. Cotentin-Rey, <i>Les Grandes étapes de la civilisation française</i>, Bordas, Paris, 1991.
Napomene	



E





UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska književnost druge polovine XIX vijeka				
Šifra/kod	FIL ROM 272	Status (obavezni ili izborni)	izborni	ECTS	2 ETCS
Ciklus studija	I	Semestar	IV	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Poznavanje francuskog jezika				
Jezik izvođenja nastave	francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc.dr. Ivan Radeljković			
	Kontakt podaci	Kabinet: 221 E-mail: ivan.radeljkovic@gmail.com Telefon: 253-243	Termin konsultacija	SRI 16-18h ČET 17-18h	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja _1_ ; seminar _____ ; vježbe _1_				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Pregled francuske književnosti (1850-1900), sa osobitim osvrtom na velike pjesnike epohe simbolizma i preteče moderne poezije.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj kolegija je da studenti proučavaju djela iz francuske književnosti druge polovine xix stoljeća, naročito s obzirom na bogat i raznolik razvoj francuske književnosti u ovom periodu, koji se artikuliše kroz razne pravce, škole, književne koterije, časopise i manifeste, te kroz razne književne žanrove i vizije svijeta. U sklopu ovog predmeta govoriće se o <i>modernim vremenima</i> , te će se proučavati odgovori i reakcije koje su na njih artikulisane u književnosti i umjetnosti, a naročito će akcenat biti na prethodnicima moderne i njenim prvim formulacijama u poeziji (Baudelaire, Rimbaud, Verlaine, Mallarmé), kao i na ostvarenjima francuske proze iz tog vremena. Predmet je namijenjen studentima koji se naročito interesuju za ovu epohu i francusku književnost uopće.				

Ishodi učenja	- Poznavati najvažnija djela, pisce, ideje i pojmove perioda 1850-1900; - Poznavati različite književne, umjetničke, filozofske i društvene ideje tog vremena; - Posjedovati osnovna saznanja neophodna za intelektualno razmatranje problema modernih društava i ljudskih prava; - Znati se i pismeno i usmeno argumentovano i obaviješteno izraziti o osnovnim pojmovima francuske i evropske kulture koji se obrađuju u toku nastave; - Znati prevesti na BHS i komentirati korpus zadatih tekstova; - Znati pismeno i usmeno komentirati i/ili analizirati pojedina konkretna djela i ideje; - Posjedovati dobro obaviještena stanovišta o pitanjima francuske historije datog perioda, ljudskih prava i idejnim kretanjima u nastanku modernih društava; - Razviti kritičko razmišljanje o književnosti i društvu date epohe u poređenju sa našim vremenom, te biti osposobljen za (pisanu ili usmenu) diskusiju o još uvijek aktualnim idejama iz tog perioda koje se tiču čovjeka, društva i nauke.
---------------	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Elementi poetike realizma
2.	Flaubert, <i>Mme Bovary</i>
3.	Maupassantove priče i romani
4.	Zola i pozitivistički san
5.	Baudelaire, <i>Petits poèmes en prose (Le Spleen de Paris)</i>
6.	Isidore Ducasse, comte de Lautréamont i veličanje zločina
7.	Novi Parnasse i <i>L'art pour l'art</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Verlaine i muzika stiha
10.	Rimbaudovo vizionarstvo i revolt

11.	Stephane Mallarmé
12.	Lica simbolizma u Francuskoj i Belgiji
13.	Simbolizam i moderna
14.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
15.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja i vježbe (kolektivni rad na tekstovima), razgovor sa studentima, individualni rad studenata na pripremanju gradiva za naredni čas, periodično ponavljanje gradiva sa prethodnih časova.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																				
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prisustvo na časovima</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>2.</td><td>Aktivnost na časovima</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>3.</td><td>Kontinuirana provjera znanja</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr><tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno:stotinu (100) bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo na časovima	10	10	2.	Aktivnost na časovima	10	10	3.	Kontinuirana provjera znanja	30	30	4.	Završni ispit	50	50	5.												Ukupno:stotinu (100) bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																	
	1.	Prisustvo na časovima	10	10																																	
	2.	Aktivnost na časovima	10	10																																	
	3.	Kontinuirana provjera znanja	30	30																																	
	4.	Završni ispit	50	50																																	
	5.																																				
Ukupno:stotinu (100) bodova			100%																																		
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																																					
• Marljivo dolazeći na sve časove, pažljivo i koncentrirano prateći nastavu te zapisujući obavezno <i>sopstvene bilješke</i> (do 10 bodova); • Individualno radeći redovno na pripremanju časova za sljedeću sedmicu i kolektivno na komentaru teksta u tok vježbi (do 10 bodova); • Istražujući radovno svaku od obrađenih tema, kroz udžbeničku literaturu, ali i kroz sopstvena istraživanja na internetu, u rječnicima, enciklopedijama i u drugoj literaturi koja im je dostupna (do 10 bodova); • Iščitavajući zadatu literaturu i redovno učeći za kontinuiranu provjeru znanja (do 20 bodova); • Povezujući ono što su naučili u toku kursa sa prethodnim saznanjima iz opće kulture, sopstvenog iskustva, ali i iz drugih nastavnih predmeta (do 20 bodova); • Stvarajući sopstvene predstave i razvijajući artikulirane te argumentovane i dobro obaviještene stavove o književnosti francuskog romantizma (do 30 bodova).																																					

	Napomena: Cilj je da nakon završenog kursa studenti znaju argumentovano i obaviješteno pismeno i usmeno razmatrati osnovne pojmove francuske kulture koji se obrađuju u toku nastave, a to se najbolje, pa i najlakše postiže kroz gore navedene aktivnosti. Mehaničko memoriziranje podataka (učenje „na pamet“) iz raznih sumnjivih skripti koje ne dolaze od nastavnika, neće pomoći studentima u ostvarivanju ovog cilja i stjecanju željenih kompetencija (vidi <i>Ishodi učenja</i>).
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	Udžbenici: Grupa autora, <i>Francuska književnost 2 i 3/I</i>, Svjetlost-Nolit, 1978. Lemaitre, Henri, <i>Poésie depuis Baudelaire</i>, Armand Colin, Paris, 1965. Literatura (izbor): Flaubert, Gustave, <i>Mme Bovary</i>; Zola, Emile, <i>Germinal</i>; Pompidou, Georges, <i>Anthologie de la poésie française</i>; Baudelaire, Charles, <i>Les Fleurs du Mal</i>; Rimbaud, Atrhur, <i>Œuvres poétiques</i>, Garnier-Flammarion, Paris; Mallarmé, Stéphane, <i>Poésies et autres textes</i>, LGF, Paris 2005; Friedrich, Hugo, <i>Structures de la poésie moderne</i>; Raymond, Marcel, <i>De Baudelaire à nos Jours</i>; <i>Dictionnaire de poésie de Baudelaire à nos jours</i>, dir. M. Jarrety, PUF, Paris, 2001.
Napomene	Ostatak literature biće priopćen na početku kursa.





UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Sintaksa francuskog jezika II				
Šifra/kod	FIL ROM 314	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	9 ECTS (jednopedmetni); 5 ECTS (FR.+IT.); 4 ECTS (francuski+druga grupa);
Ciklus studija	prvi	Semestar	VI	Ak. godina	2019 / 2020
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz <i>Sintakse francuskog jezika I</i> .				
Jezik izvođenja nastave	francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Lejla Tekešinović			
	Kontakt podaci	Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/25-3114	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Saradnici	Ime i prezime	Mr. Dijana Kapetanovic, viši as. Bisera Cero, MA; viši as. Emir Šišić, MA;			
	Kontakt podaci	Kabineti: 216, 213, 221 E-mail: dijana.kapetanovic@ff.unsa.ba ; bisera.cero@ff.unsa.ba ; emir.sisic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-197 i 033/253-114, 033/253-243	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 2; vježbe: 7 sati				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Sagledavanje i analiza osnovnih konstitutivnih činilaca složene rečenice (subordinatori, veznička sredstva, glagolsko vrijeme, glagolski aspekt). Sintaksa složene rečenice (<i>phrase complexe</i>). Sintaksički odnosi: jukstapozicija, koordinacija, subordinacija, insercija. Vrste zavisnosloženih rečenica u francuskom jeziku: zavisne rečenice koje direktno ovise o glavnom glagolu (zavisne rečenice primarnih funkcija i cirkumstancijalne rečenice). Zavisne rečenice koje indirektno ovise o glavnom glagolu.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Usvajanje sintakse složene rečenice (<i>phrase complexe</i>).				

Ishodi učenja	Studenti trebaju znati prepoznati osnovne sintaksičke odnose u okviru složene rečenice kao i vrste zavisnih rečenica, subordinatore koji ih uvode te odnose koje zavisna rečenica može uspostavljati sa glavnom rečenicom. Očekivani nivo francuskog jezika po ZEROJ-u nakon položenog ispita iz ovog predmeta je B2.
---------------	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Složena rečenica; Sintaksički odnosi: jukstapozicija, koordinacija, subordinacija, insercija
2.	
3.	Subordinacija, podjela i ilustracija zavisnih rečenica Zavisne rečenice koje direktno ovise o glavnom glagolu: zavisne rečenice primarnih funkcija: subjekatska, atributska
4.	
5.	Objekatska rečenica, infinitivna rečenica
6.	
7.	Cirkumstancijalne/adverbijalne rečenice: vremenske rečenice
8.	
9.	Uzročne, posljedične, namjerne rečenice
10.	
11.	Pogodbene rečenice
12.	
13.	Polusemestralna provjera znanja studenata
14.	
15.	Poredbene rečenice
16.	
17.	Dopusne rečenice
18.	
19.	Participska rečenica – specifičnosti u odnosu na odgovarajuću konstrukciju u bosanskom jeziku
20.	
21.	Zavisne rečenice koje indirektno ovise o glavnom glagolu: zavisne determinativne rečenice
22.	
23.	Zavisne apozitivne rečenice
24.	
25.	Revizija pređenog gradiva/materije Rad na tekstu: prevođenje s bosanskog na francuski jezik
26.	
27.	Revizija pređenog gradiva/materije Rad na tekstu: prevođenje s bosanskog na francuski jezik
28.	
29.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
30.	

17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Frontalni i interaktivni pristup. Individualni i grupni rad kao i rad u paru. Vježbe razvijanja pismenog i usmenog izražavanja i razumijevanja, strukturalne vježbe.			
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Diktat		10%
	2.	Prevod s francuskog jezika		10%
	3.	Prevod rečenica s bosanskog na francuski jezik		10%
	4.	Sastav		10%
	5.	Pismena i usmena prezentacija		10%
	6.	Prisustvo na nastavi		10%
	7.	Usmeni ispit		40%
	Ukupno: 100 bodova			100%
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:				
• obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • parcijalna provjera znanja polovinom semestra (diktat, prevod rečenica i pismena i usmena prezentacija) • završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije polagao na prvoj provjeri znanja (prevod s francuskog jezika i sastav).				
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			

Literatura	<i>Obavezna</i> Riegel, M., Pellat, J.-C., Rioul, R., <i>Grammaire méthodique du français</i>, PUF, Paris, 1999. Wartburg, von W., P. Zumthor, <i>Précis de syntaxe du français contemporain</i>, Éd. A. Francke S. A., Berne, 1947. Hervé-D. Béchade, <i>Syntaxe du français moderne et contemporain</i>, Paris, PUF, 1986. Grevisse, Maurice, <i>Le Bon usage</i>, Gembloux, J. Duculot, Paris, 1953. Varga, Dražen, <i>Syntaxe du français</i>, Press, Filozofski fakultet, Zagreb, 2005. <i>Obavezna lektira:</i> Romain Gary: <i>La vie devant soi</i> Stendhal: <i>Le Rouge et le Noir</i> (drugi dio romana). Internetski izvori (rječnici i gramatike s kojima će studenti biti upoznati na početku semestra) <i>Dodatna</i> Monneret, P., Rioul R., <i>Questions de syntaxe française</i>, Paris, PUF, 1999.
Napomene	

Stokich.
E. h.
Stokich



25-02-2020

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET*Handwritten signature*

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska književnost 20. stoljeća II				
Šifra/kod	FIL ROM 322	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopedmetni studij francuskog jezika i književnosti: 8 ECTS ; Dvopedmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti: 2 ECTS ; Dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i druga studijska grupa: 3 ECTS
Ciklus studija	I	Semestar	VI	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati, ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz predmeta <i>Francuska književnost 20. stoljeća I</i> (FIL ROM 321)				
Jezik izvođenja nastave	Francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc.dr. Lejla Osmanović			
	Kontakt podaci	Kabinet:220 E-mail: lejla_osmanovic@yahoo.fr lejla.osmanovic@ff.unsa.ba Telefon:253-198		Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija
Sedmični broj kontakt sati	Jednopedmetni studij francuskog jezika i književnosti: predavanja 2; vježbe 2 Dvopedmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti i dvopedmetni studij francuskog jezika i književnosti + druga studijska grupa: predavanja 2; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Ovaj kolegij će se fokusirati na „književnost ljudske sudbine“ na roman akcije, energije, bratstva i solidarnosti karakteristične za generalnu orijentaciju francuske književnosti tog vremena. Kao primjer će poslužiti djelo i intelektualni angažman Andrea Malrauxa. Zatim će se govoriti i o romanu ljudske veličine, herojstva i požrtvovanosti kod Antoina de Saint-Exupérya. Drugi tematski blok ovog kolegija posvećen je upoznavanju studenata sa filozofijom egzistencijalizma i s njenim uticajem na francusku književnost tog vremena. Filozofija apsurdna i njena manifestacija u književnom tekstu još su jedna				

	od tema ovog kolegija, kao i pozorište ideja i situacija. U toku semestra student je obavezan pročitati: - A. Malraux, <i>La Condition humaine</i>; - A. de Saint-Exupéry, <i>Vol de nuit</i> ; - J.-P. Sartre, <i>Huis clos</i>; - A. Camus, <i>L'Étranger</i>;
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente s tokovima i tendencijama u francuskoj književnosti u razdoblju od početka tridesetih godina 20.st. preko književnosti egzistencijalizma pa do filozofije apsurd.
Ishodi učenja	Studenti će na ovom kolegiju usvojiti osnovne činjenice vezane za francusku književnost 30-tih godina 20. stoljeća, upoznati se sa osnovnim karakteristikama romana na tematskom i kompozicionom planu. Stečena znanja moći će primijeniti na čitanje i interpretaciju odabranih tekstova. Istovremeno će razvijati i produbljivati jezičke kompetencije i opće komunikacijske sposobnosti. Osnovna pretpostavka za uspješno savladavanje materije je korektno vladanje francuskim jezikom na nivou pismenog i usmenog izražavanja (ZEROJ B2) kao i sposobnost koherentnog strukturiranja pisanog teksta.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Uvod u književna zbivanja između dva svjetska rata
2.	
3.	Transformacije romana
4.	
5.	Roman akcije, energije i bratstva
6.	
7.	André Malraux, angažovani pisac
8.	
9.	A. Malraux, <i>La Condition humaine</i>
10.	
11.	Antoine de Saint-Exupéry, <i>Vol de nuit</i>
12.	
13.	On-line sedmica nastave
14.	
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	
17.	Egzistencijalizam
18.	
19.	Jean-Paul Sartre, angažovani pisac
20.	

11.	Teatar ideja, teatar situacija; Jean-Paul Sartre, <i>Huis clos</i>
12.	Filozofija apsurdna
13.	Albert Camus, <i>L'Etranger</i>
14.	Albert Camus, <i>L'Etranger</i>
15.	Revizija predene materije
16.	Druga polusestestralna provjera znanja
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Čitanje i analiza odabranih pjesničkih i prozних tekstova te kritičke literature, diskusije, pismene zadaće i provjere znanja.																											
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																											
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Priprema zadatih tekstova</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prisustvo* i aktivnost</td><td>5+5</td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prva polusestestralna provjera znanja</td><td>30</td><td>30%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Druga polusestestralna provjera znanja</td><td>30</td><td>30%</td></tr><tr><td>5.</td><td>Usmeni</td><td>20</td><td>20%</td></tr><tr><td colspan="2">Ukupno:</td><td>bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Priprema zadatih tekstova	10	10%	2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%	3.	Prva polusestestralna provjera znanja	30	30%	4.	Druga polusestestralna provjera znanja	30	30%	5.	Usmeni	20	20%	Ukupno:		bodova
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																									
1.	Priprema zadatih tekstova	10	10%																									
2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%																									
3.	Prva polusestestralna provjera znanja	30	30%																									
4.	Druga polusestestralna provjera znanja	30	30%																									
5.	Usmeni	20	20%																									
Ukupno:		bodova	100%																									
	*Prisustvo na nastavi je obavezno za studente koji su upisani kao redovni i redovni samofinansirajući. Za vanredne studente koji nisu u mogućnosti izaći na polusestestralne provjere znanja konačna ocjena se izvodi kako slijedi: : integralni pismeni ispit (50 bodova), prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10 bodova) i završni usmeni ispit (40 bodova). Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: Praćenjem nastave uz vođenje vlastitih bilježaka Redovnom pripremom za nastavu (čitanje zadatih tekstova) Aktivnim i relevantnim učešćem na vježbama (analizom tekstova koji se																											

	obrađuju, iznošenjem vlastitih argumentovanih stavova) Redovnim iščitavanjem udžbeničke, teorijske i kritičke literature i vlastitim istraživanjima svih dostupnih izvora Postignutim rezultatima na provjerama znanja (usvojena materija, nivo pismenog i usmenog izražavanja na francuskom jeziku, struktura pismenih radova) Napomena: Pismene provjere znanja su eliminatorne. Učenje napamet se penalizira. Svako nekritičko korištenje gradom dostupnom na internetu strogo je zabranjeno.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> 1. Grupa autora, <i>Francuska književnost 3/1 i 3/2</i>, Svjetlost-Nolit, Sarajevo/Beograd, 1981. i 1982. 2. VINJA, Vojmir /i dr./, <i>Povijest svjetske književnosti</i>, Knj. 3, Zagreb, Mladost, 1982. <i>Dodatna</i> 1. GAILLARD, Pol, <i>Les critiques de notre temps et Malraux</i>, Paris, Editions Garnier frères, 1970. 2. VERCIER, Bruno, <i>Les critiques de notre temps et Saint-Exupéry</i>, Paris, Editions Garnier frères, 1971. 3. LEVI-VALENSI, Jacqueline et al., <i>Les critiques de notre temps et Camus</i>, Paris, Editions Garnier frères, 1970. 4. WALZER, Pierre-Olivier, <i>Littérature française, XXe siècle I</i>, Arthaud, 1975. 5. BRÉE, Germaine, <i>Littérature française, XXe siècle II</i>, Arthaud, 1975. 6. MAGNY, Clude-Edmonde, <i>Histoire du roman français depuis 1918</i>, Seuil, 1950. 7. BRUNEL, Pierre, <i>Histoire de la littérature française du XIX au XXe siècle</i>, Paris, 1986.
Napomene	

Stolberg

g. m.

Osmanović



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

Shah

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuski Novi Roman				
Šifra/kod	FIL ROM 371	Status (obavezni ili izborni)	Izborni	ECTS	2
Ciklus studija	Prvi	Semestar	VI	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Upisan 6. semestar				
Jezik izvođenja nastave	Francuski i b/h/s				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc.dr. Lejla Osmanović			
	Kontakt podaci	Kabinet:220 E-mail: lejla_osmanovic@yahoo.fr lejla.osmanovic@ff.unsa.ba Telefon:253-198	Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1 vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	U okviru ovog kolegija biće predstavljeno rađanje Novog Romana u Francuskoj (50-ih godina 20. stoljeća), kao čin preispitivanja romaneskni postulat koji je tradicionalni roman uzdigao na nivo žanrovske i estetske norme. Obratiće se posebna pažnja na novu koncepciju radnje, vremena, prostora, na odnos prema stvarnosti, kao i na narativne tehnike, status romanesknog lika i uspostavljanje odnosa autor-čitatelj. Analizom pomenutih komponenata novog romana, u opoziciji prema koncepciji tradicionalnog romana ukazaće se na subverzivnost i novinu ovog stvaralačkog pothvata. Obavezna lektira: Alain Robbe-Grillet, <i>La Jalousie</i> (integralno) Michel Butor, <i>La Modification</i> (fragmenti) Nathalie Sarraute, <i>Les Fruits d'or</i> (fragmenti) Claude Simon, <i>Histoire</i> (fragmenti)				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente s pojavom Novog Romana 50-ih godina 20. stoljeća, te s promjenama koje su se desile na planu romaneskni tehnika i prosedeja.				
Ishodi učenja	Studenti će na ovom kolegiju usvojiti osnovne činjenice vezane za pojam Novog Romana i uslove u kojima se on pojavljuje kao opozicija tradicionalnom romanesknom modelu. Biće osposobljeni da prepoznaju njegove glavne karakteristike, njegovu koncepciju mjesta, vremena, radnje i lika te steći sposobnost kontrastiranja dviju različitih vizija romana i njihovih estetika.				

Osnovna pretpostavka za uspješno savladavanje materije je korektno vladanje maternjim/francuskim jezikom na nivou pismenog i usmenog izražavanja kao i sposobnost koherentnog strukturiranja pisanog teksta.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Pojava i pojam Novog Romana; Teorijski okvir
2.	Tradicionalni vs. Novi Roman; Poetika Novog Romana
3.	Teorijska i kritička djelatnost romanopisaca; Glavni predstavnici i njihova djela
4.	Alain Robbe-Grillet – autor i teoretičar Novog Romana, <i>Pour un nouveau roman</i>
5.	Alain Robbe-Grillet, <i>La Jalousie</i>
6.	Michel Butor i njegova koncepcija romana <i>La Modification</i>
7.	On-line sedmica
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Nathalie Sarraute, <i>L'Ère du soupçon</i>
10.	Nathalie Sarraute, <i>Les Fruits d'or</i>
11.	Claude Simon-problem vremena u romanu
12.	Claude Simon, <i>Histoire</i>
13.	Nasljeđe Novog Romana
14.	Utjecaj Novog Romana na film i <i>vice versa</i>
15.	Druga polusemestralna provjera znanja
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)

17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Čitanje i analiza odabranih tekstova i kritičke literature, diskusije i pismene provjere znanja.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																								
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodov</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Priprema zadatih tekstova</td><td>20</td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prisustvo* i aktivnost</td><td>5+5</td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prva pismena polusemestralna provjera znanja</td><td>20</td><td>40%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Druga pismena polusemestralna provjera znanja</td><td>20</td><td>40%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____ bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodov	Učešće u ocjeni (%)	1.	Priprema zadatih tekstova	20	10%	2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%	3.	Prva pismena polusemestralna provjera znanja	20	40%	4.	Druga pismena polusemestralna provjera znanja	20	40%	Ukupno: _____ bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodov	Učešće u ocjeni (%)																					
	1.	Priprema zadatih tekstova	20	10%																					
	2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%																					
	3.	Prva pismena polusemestralna provjera znanja	20	40%																					
	4.	Druga pismena polusemestralna provjera znanja	20	40%																					
	Ukupno: _____ bodova			100%																					
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																								
	*Prisustvo na nastavi je obavezno za studente koji su upisani kao redovni i redovni samofinansirajući. Za vanredne studente koji nisu u mogućnosti izaći na polusemestralne provjere znanja konačna ocjena se izvodi kako slijedi: : integralni pismeni ispit (90 bodova), prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10 bodova).																								
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																									
Praćenjem nastave uz vođenje vlastitih bilježaka Redovnom pripremom za nastavu (čitanje zadatih tekstova) Aktivnim i relevantnim učešćem na vježbama (analizom tekstova koji se obrađuju, iznošenjem vlastitih argumentovanih stavova) Redovnim iščitavanjem udžbeničke, teorijske i kritičke literature i vlastitim istraživanjima svih dostupnih izvora Postignutim rezultatima na provjerama znanja (usvojena materija, nivo pismenog i usmenog izražavanja na bosanskom/hrvatskom/srpskom ili francuskom jeziku, struktura pismenih radova)																									
Napomena: Učenje napamet se penalizira. Svako nekritičko korištenje građom dostupnom na internetu je strogo																									

	zabranjeno.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	Obavezna: 1. Grupa autora, Francuska književnost 3/1 i 3/2, Sarajevo/Beograd, Svjetlost-Nolit, 1981. i 1982. 2. VINJA, Vojmir (i dr.), Povijest svjetske književnosti, Knj. 3, Zagreb, Mladost, 1982. Dodatna: 1. BAQUÉ, Françoise, <i>Le nouveau roman</i>, Paris, Bordas, 1972. 2. JANVIER, Ludovic, <i>Une parole exigeante. Le Nouveau Roman</i>, Paris, Minuit, 1964. 3. OUELLET, Réal, <i>Les critiques de notre temps et le nouveau roman</i>, Paris, Editions Garnier frères, 1972. 4. RICARDOU, Jean, <i>Pour une théorie du nouveau roman</i>, Paris, Seuil, 1971. 5. RICARDOU, Jean, <i>Le Nouveau Roman</i>, Paris, Seuil, 1973. 6. ROBBE-GRILLET, Alain, <i>Pour un nouveau roman</i>, Paris, Éditions de Minuit, 1963. 7. SARRAUTE, Nathalie, <i>L'Ère du soupçon</i>, Paris, Gallimard, Folio Essais, 1956.
Napomene	





UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Kontrastivna analiza francuski/bhs II				
Šifra/kod	FIL ROM 413	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	8
Ciklus studija	drugi	Semestar	II	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Biti upisan na drugi ciklus francuskog jezika i književnosti				
Jezik izvođenja nastave	Francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Alma Sokolija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E-mail: alma.sokolija@gmail.com Telefon: 033 253 179	Termin konsultacija	Ut. 13-14, 16-17 Sr. 13-14, 17-19	
Saradnik	Ime i prezime	Emir Šišić, MA Bisera Cero, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 213/216 E-mail: emirsistic@hotmail.com bisera.cero@gmail.com Telefon:253 114/253 179	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	predavanja ____2____; seminar_____; vježbe____4____				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Predmet je kurs francuskog jezika na različitim nivoima jezičkog opisa: morfološkom, sintaksičkom i pragmatičkom.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je usavršavanje kompetencija studenata na različitim nivoima opisa francuskog jezika.				
Ishodi učenja	Nakon uspješno položenih ispita studenti bi trebali biti sposobni da vladaju materijom koja im omogućava uvid u kontrastivni pristup francuskom i				

maternjem jeziku.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
-------------------------------------	--

Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Kontrastivna analiza na morfosintaksičkom nivou Glagolski aspekt
2.	Upotreba glagolskih vremena u savremenom francuskom jeziku
3.	Kontrastivna analiza na sintaksičkom nivou - prijedlozi
4.	Kontrastivna analiza na sintaksičkom nivou – prijedlozi sa glagolima
5.	Tipološke odlike sintakse francuskog jezika
6.	Kontrastivna analiza na diskursivnom nivou – idiomatski izrazi
7.	Kontrastivna analiza na diskursivnom nivou – idiomatski izrazi
8.	Polusestrialna provjera znanja studenata
9.	Kontrastivna analiza na diskursivnom nivou - poslovice
10.	Kontrastivna analiza na diskursivnom nivou - poslovice
11.	Kontrastivna analiza na sintaksičkom nivou – veznici
12.	Kontrastivna analiza na sintaksičkom nivou – veznici
13.	Kontrastivna analiza na sintaksičkom nivou – konektori
14.	Kontrastivna analiza na sintaksičkom nivou – konektori
15.	Primjena kontrastivne analize u prevodjenju
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja (tumačenje pojmova) a zatim predavanja interaktivnog karaktera (provjeravanje da li je materija asimilirana); rad na originalnim tekstovima i tumačenja kroz učešće studenata; mala izlaganja. Vježbe u vidu diktata, prevoda, pisanja malih sastava, konverzacije.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Redovno prisustvo na časovima</td><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>2.</td><td>Aktivno učešće u časovima</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>3.</td><td>Pripremljenost za rad na časovima</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td>4.</td><td>Parcijalna provjera znanja</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>5.</td><td>Semestralna provjera znanja</td><td>40</td><td>40</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: __100__ bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Redovnim pohađanjem časova • Aktivnim učešćem u časovima • Nabavljanjem literature i pripremom za rad na literaturi • Malim ekspozeima na zadate teme • Diktatima • Testovima • Sastavima • Prevodima • Odgovaranjem na pismenu ili usmenu provjeru znanja na polusemestralnim i semestralnim provjerama Napomena:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5	2.	Aktivno učešće u časovima	10	10	3.	Pripremljenost za rad na časovima	15	15	4.	Parcijalna provjera znanja	30	30	5.	Semestralna provjera znanja	40	40									Ukupno: __100__ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5																																		
2.	Aktivno učešće u časovima	10	10																																		
3.	Pripremljenost za rad na časovima	15	15																																		
4.	Parcijalna provjera znanja	30	30																																		
5.	Semestralna provjera znanja	40	40																																		
Ukupno: __100__ bodova			100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																																				

Literatura	<i>Obavezna</i> Maalouf, Amin, <i>Les identités meurtrières</i>, bilo koji izdavač Branko Ćopić, <i>Bašta sljezove boje</i>, bilo koji izdavač
	<i>Dodatna</i> <i>Prevod prve knjige je obezbijeđen od strane profesora jer isti ne postoji u biblioteci Fakulteta.</i>
Napomene	







UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Francuska lingvistika				
Šifra/kod	FIL ROM 414	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	3
Ciklus studija	drugi	Semestar	II	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema preduvjeta				
Jezik izvođenja nastave	Francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Alma Sokolija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E-mail: alma.sokolija@gmail.com Telefon: 033 253 197	Termin konsultacija	Ut. 13-14, 16-17 Sr. 13-14, 17-19	
Saradnik	Ime i prezime				
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	predavanja __2__ ; seminar _____ ; vježbe _____				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Predmet je kratki kurs francuske lingvistike i njenih savremenih tendencija i predstavnika.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je osposobljavanje studenata da shvate osnovne lingvističke pojmove te da uvide značaj njihove primjene na planu učenja jezika.				
Ishodi učenja	Nakon uspješno položenih ispita studenti bi trebali znati objasniti osnovne lingvističke pojmove te ih povezivati sa nastavom jezika.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Začetci i značaj francuske lingvistike
2.	Pojam iskaza
3.	Situacija iskazivanja
4.	Deiktici
5.	Plan iskazivanja
6.	Modaliteti iskazivanja
7.	Organizacija teksta u lingvistici
8.	Polusestrialna provjera znanja studenata
9.	Anafora
10.	Katafora
11.	Koherencija teksta
12.	Pragmatika
13.	Pojam jezičkog čina
14.	Vrste jezičkih činova
15.	Ponavljanje i primjena usvojenih pojmova
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja (tumačenje pojmova i teorija) a zatim predavanja interaktivnog karaktera (provjeravanje da li je materija asimilirana); rad na originalnim tekstovima i tumačenja kroz učešće studenata; mala izlaganja.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Redovno prisustvo na časovima</td><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>2.</td><td>Aktivno učešće u časovima</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>3.</td><td>Pripremljenost za rad na tekstovima</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td>4.</td><td>Polusemestralna provjera</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>5.</td><td>Semestralna provjera</td><td>40</td><td>40</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: ____100__ bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Redovnim pohađanjem časova • Aktivnim učešćem u časovima • Nabavljanjem i pripremom za rad na literaturi • Malim ekspozeima na zadate teme • Odgovaranjem na pismenu ili usmenu provjeru znanja na polusemestralnim i semestralnim provjerama Napomena:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5	2.	Aktivno učešće u časovima	10	10	3.	Pripremljenost za rad na tekstovima	15	15	4.	Polusemestralna provjera	30	30	5.	Semestralna provjera	40	40									Ukupno: ____100__ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5																																		
2.	Aktivno učešće u časovima	10	10																																		
3.	Pripremljenost za rad na tekstovima	15	15																																		
4.	Polusemestralna provjera	30	30																																		
5.	Semestralna provjera	40	40																																		
Ukupno: ____100__ bodova			100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																																				

Literatura	<i>Obavezna</i> Martinet, André, Eléments de linguistique générale Odabrani dijelovi knjige
	<i>Dodatna</i> <i>Dodatna literatura je po potrebi obezbijedena od strane profesora jer dotične knjige ne postoje u biblioteci Fakulteta.</i>
Napomene	




UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ODSJEK ZA ROMANISTIKU				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Romanska medijevistika II				
Šifra/kod	FIL ROM 432	Status (obavezni ili izborni)	obavezni, a na grupi Francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost i grupi Italijanski jezik i književnost izborni.	ECTS	2 (jednopedmetni studij francuskog jezika i književnosti; dvopedmetni francuski jezik i književnost i talijanski jezik i književnost)
Ciklus studija	II	Semestar	VII	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema				
Jezik izvođenja nastave	b/h/s i francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof.dr.Alma Sokolija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E-mail: alma.sokolija@ff.unsa.ba Telefon: 033/253197	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	Mr.sc. Dijana Kapetanović			
	Kontakt podaci	Kabinet: 221 E-mail: dijana.kapetanovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-243	Termin konsultacija	Prema rasporedu konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja __1__ ; seminar __0__ ; vježbe __1__				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Kolegij izučava status autora (pisca, pjesnika) unutar specifičnog društveno-historijskog i kulturološkog konteksta francuske medijevalne epohe. Kolegij osobitu pažnju posvećuje analizi srednjovjekovnih teorija o autoru i autorstvu, individui i kolektivu, inovaciji i tradiciji, ujedno povlačeći paralelu sa kritičkim refleksijama i promišljanjima o autoru u savremenoj francuskoj književnosti.				

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Osposobiti studente da na osnovu ponuđene teorijske baze izvedu sopstvene zaključke o značaju i ulozi autora u književnosti i društvu uopće, o značaju autorske figure u srednjem vijeku na osnovu isječaka najreprezentativnijih predstavnika srednjovjekovne književne produkcije. Cilj kolegija jeste osposobiti studente da kontekstualiziraju pređene teorijske jedinice u širi društveno-kulturni okvir.
Ishodi učenja	Sposobnost uočavanja povezanosti i kontinuuma književnih pojava različitih epoha, sa osobitim naglaskom na srednji vijek. Sposobnost prepoznavanja i objašnjavanja određenih književnih strujanja kao specifičnih konvencionaliziranih i individualiziranih obrazaca estetskog izražaja romana u stihu kao najplodonosnije srednjovjekovne književne vrste. Izvođenje samostalnih zaključaka na osnovu analize i poređenja određenih književno-historijskih fenomena u srednjem vijeku i u savremenoj epohi.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Porijeklo i značenje pojma <i>autor</i> u klasičnom latinskom jeziku.
2.	<i>Auctor, actor, author</i> : srednjovjekovno fluktuiranje grafije i semantičko diferenciranje.
3.	Sv. Bonaventura i klasificiranje srednjovjekovne „spisateljske aktivnosti“.
4.	Književna produkcija medijevalne epohe kao plod individue / kolektiva.
5.	<i>Auctores</i> i <i>auctoritates</i> . Odnos autora i autoriteta.
6.	Tekstualna anonimnost i pitanje individue u srednjem vijeku.
7.	XII st. i početak autorskog manifestiranja u prolozima romana u stihu.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Antički romani između tradicije i invencije.
10.	Chretien de Troyes: autor-kanon
11.	Modaliteti iskazivanja autorskog prisustva u tekstu.

12.	Jezički elementi iskazivanja autorske subjektivnosti.
13.	Pragmatika i teorija enoncijacije u službi izučavanja autorskog „ja“ srednjovjekovne književnosti.
14.	Poetsko-stilski elementi iskazivanja autorske subjektivnosti.
15.	Paralelizam između „tekstualne anonimnosti“ u srednjem vijeku i autorskog usmrćivanja u epohi strukturalizma i poststrukturalizma. Simbolička smrt autora Roland Barthesa i autor-funkcija Michel Foucaulta.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada: Frontalni, individualni, grupni, dijaloški, interaktivni, deduktivni, induktivni Vrsta nastave: Predavačko – receptivna, praktična, individualizirana, interaktivna Nastavne metode: Metoda izlaganja, metoda razgovora, rada na tekstu, rada na ploči, rad sa audio-vizuelnim pomagalicama, interaktivni pristup rada sa studentima kroz dijalošku induktivnu metodu, kao i deduktivnu metodu.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>prisustvo</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>aktivnost u nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>parcijalna provjera znanja</td><td></td><td>30%</td></tr><tr><td>4.</td><td>završna provjera znanja</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: __100__ bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	prisustvo		10%	2.	aktivnost u nastavi		10%	3.	parcijalna provjera znanja		30%	4.	završna provjera znanja		50%					Ukupno: __100__ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	prisustvo		10%																										
2.	aktivnost u nastavi		10%																										
3.	parcijalna provjera znanja		30%																										
4.	završna provjera znanja		50%																										
Ukupno: __100__ bodova			100%																										

	produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • parcijalna provjera znanja polovinom semestra • završna provjera znanja koja obuhvata materiju koju student nije usvojio na prvoj provjeri znanja ili tokom
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	Obavezna: 1. Foucault, Michel, « Qu'est-ce qu'un auteur ? », Bulletin de la Société française de philosophie, 63e année, 1969, repris dans Dits et écrits, tome I (1954-1975), Paris, Gallimard, 2001, pp. 798-800. 2. Barthes, Roland, « La mort de l'auteur », Œuvres complètes, tome II, Paris, Seuil, 1994 [revue <i>Mantéïa</i> 1968] 3. Barthes, Roland. „Smrt autora“, Suvremene književne teorije, Miroslav Beker (prir.), Zagreb, 1986, str.176-180. 4. Chenu, Marie-Dominique, « Auctor, Actor, Author », Bulletin du Cange: Archivium latinis Medii Aevi, 3, 1927, p. 81-86. 5. Ernst, R. Curtius, Europska književnost i latinsko srednjovjekovlje, Zagreb, Naprijed, 1998 („Kultura i tradicija“) Dopunska: 1. Berthelot, Anne, Figures et fonction de l'écrivain au XIIIe siècle, Montréal, Institut d'études médiévales – Paris, Vrin, 1991. 2. Burke, Sean, The Death and Return of the Author: Criticism and Subjectivity in Barthes, Foucault and Derrida, Edinburgh University Press, 2008. 3. Compagnon, Antoine, Le Démon de la théorie. Littérature et sens commun, Paris, Seuil (Points Essais), 1998. 4. Dragonetti, Roger, Le mirage des sources. L'art du faux dans le roman médiéval, Paris, Seuil, 1987. 5. Jauss, Hans Robert, „Littérature médiévale et théorie des genres“, Théorie des genres sous la dir. de G. Genette et T. Todorov, Paris, Seuil (coll. Points Essais, 181), 1986. 6. Zumthor, Paul, Essai de poétique médiévale, Paris, Seuil, 1974. 7. Zumthor, Paul, La lettre et la voix. De la « littérature » médiévale, Paris, Seuil, « Poétique », 1987.
Napomene	Spisak referentnih internet izvora utvrdit će se na početku kolegija.





UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Teorija i praksa prevođenja I				
Šifra/kod	FIL ROM 416	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	Jednopedmetni studij francuskog jezika i književnosti 4 ECTS / dvopedmetni studij francuski i italijanski i dvopermetni studij francuski + druga studijaska grupa 2 ECTS
Ciklus studija	drugi	Semestar	II	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Nema preduvjeta				
Jezik izvođenja nastave	Francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Alma Sokolija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 216 E- mail:alma.sokolija@gmail.com Telefon: 033 253 197	Termin konsultacija	Ut. 13-14, 16-17 Sr. 13-14, 17-19	
Saradnik	Ime i prezime	Bisera Cero, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 2016 E-mail: bisera.cero@gmail.com Telefon: 033 253 197	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	predavanja __1__ ; seminar____; vježbe__1__				
Kratak opis	Predmet je kurs teorije i prakse prevođenja, njenih savremenih tendencija i				

kolegija/ nastavnog predmeta	predstavnik.
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Kroz teorijsku i praktičnu nastavu cilj je studentu predstaviti prevođenje kao samostalnu naučnu disciplinu.
Ishodi učenja	Usvajanje traduktološke terminologije i prepoznavanje i uočavanje problema i poteškoća u procesu prevođenja, kao i identificiranje grešaka u prevodu.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Pojam prevođenja i definisanje prevođenja
2.	Razvoj prevođenja kao samostalne discipline
3.	Pismeno prevođenje, klasifikacije
4.	Usmeno prevođenje
5.	Uloga prevodioca i njegova odgovornost
6.	Proces prevođenja i akteri koji u njemu učestuju
7.	Pojam ekvivalencije
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Vrste ekvivalencije
10.	Pojam neprevodivog i/ili teško prevodivog
11.	Kalkovi
12.	Interferencije
13.	Lažni parovi
14.	Značaj stalnog usavršavanja sa posebnim osvrtom na stručno prevođenje
15.	Prevođenje književnih tekstova i poezije

16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja (tumačenje pojmova i teorija) a zatim predavanja interaktivnog karaktera (provjeravanje da li je materija asimilirana); rad na originalnim tekstovima i tumačenja kroz učešće studenata; pismeno i usmeno prevođenje književnih i stručnih tekstova																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Redovno prisustvo na časovima</td><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>2.</td><td>Aktivno učešće u časovima</td><td>10</td><td>10</td></tr><tr><td>3.</td><td>Pripremljenost za rad na tekstovima</td><td>15</td><td>15</td></tr><tr><td>4.</td><td>Polusemestralne provjere znanja</td><td>30</td><td>30</td></tr><tr><td>5.</td><td>Semestralna provjera</td><td>40</td><td>40</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: ____100__bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Redovnim pohađanjem časova • Aktivnim učešćem u časovima • Nabavljanjem i pripremom za rad na literaturi • Malim ekspozicima na zadate teme • Odgovaranjem na pismenu ili usmenu provjeru znanja na polusemestralnim i semestralnim provjerama Napomena:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5	2.	Aktivno učešće u časovima	10	10	3.	Pripremljenost za rad na tekstovima	15	15	4.	Polusemestralne provjere znanja	30	30	5.	Semestralna provjera	40	40									Ukupno: ____100__bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Redovno prisustvo na časovima	5	5																																		
2.	Aktivno učešće u časovima	10	10																																		
3.	Pripremljenost za rad na tekstovima	15	15																																		
4.	Polusemestralne provjere znanja	30	30																																		
5.	Semestralna provjera	40	40																																		
Ukupno: ____100__bodova			100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																																				

	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> Vladimir Ivir, <i>Teorija i tehnika prevođenja</i>. Novi Sad, 1984. Jirži Levi, <i>Umjetnost prevođenja</i>. Svjetlost, Sarajevo, 1982. P. Newmark, <i>A Text book of Translation</i>, http://carynannerisly.wikispaces.com/file/view/A+Textbook+of+Translation+by+Peter+Newmark.pdf <i>Dodatna</i> Mounin, G., (1963) <i>Les Problemes théoriques de la traduction</i>, Paris, Gallimard Seleskovitch, D., (1975), <i>Langage, langue et mémoire</i>, Paris, Lettres Modernes-Minard. Seleskovitch, D., (1968), <i>L'interprète dans les conférences internationales</i>, Paris, Lettres Modernes Minard Jovanović, A., (2015) <i>Osnovi teorije prevođenja</i>, Beograd-Zagreb, Factum.
Napomene	


 E. Holcsek



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

25-02-2020

Alush

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Savremena francuska književnost II				
Šifra/kod	FIL ROM 422	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopedmetni studij francuskog jezika i književnosti: 5 ECTS ; Dvopedmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti: 3 ECTS ; Dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i druga studijska grupa: 2 ECTS
Ciklus studija	Drugi	Semestar	II	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Predmet se može upisati, ali se ne može polagati dok se ne položi ispit iz predmeta <i>Savremena francuska književnost I</i> FIL ROM 421				
Jezik izvođenja nastave	Francuski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc.dr. Osmanović Lejla			
	Kontakt podaci	Kabinet:220 E-mail: lejla_osmanovic@yahoo.fr lejla.osmanovic@ff.unsa.ba Telefon:253-198	Termin konsultacija	Prema oglašenom rasporedu konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	Jednopedmetni studij francuskog jezika i književnosti: predavanja 2 vježbe 2 Dvopedmetni studij francuskog jezika i književnosti i italijanskog jezika i književnosti: Predavanja 2 vježbe 1 Dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i druga studijska grupa: Predavanja 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom kolegiju će studentima biti predstavljen Jean-Paul Sartre kao filozof, romansijer i prozni pisac te njegova angažovana književnost.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente s filozofijom i književnošću francuskog egzistencijalizma kroz djela Sartrea i ostalih egzistencijalista.				
Ishodi učenja	Studenti će se na ovom kolegiju najprije upoznati sa osnovnim postulatima egzistencijalističke filozofije, a zatim će kroz rad na književnim tekstovima uočavati veze filozofije i književne produkcije. Upoznaće se sa osnovnim karakteristikama egzistencijalističkog romana kako na tematskom tako i na kompozicionom planu. Stečena znanja će primijeniti na čitanje i interpretaciju odabranih tekstova.				

	Istovremeno će razvijati i produbljivati jezičke kompetencije i opće komunikacijske sposobnosti. Osnovna pretpostavka za uspješno savladavanje materije je korektno vladanje francuskim jezikom na nivou pismenog i usmenog izražavanja (ZEROJ B2/C1) kao i sposobnost koherentnog strukturiranja pisanog teksta.
--	---

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Osnovni koncepti egzistencijalističke filozofije važni za novu antropologiju i književno stvaralaštvo
2.	
3.	Egzistencijalizam u književnosti
4.	
5.	Jean-Paul Sartre, <i>La Nausée</i> , 1938. Osjećanje života „sklono užasu“
6.	
7.	J.-P. Sartre, <i>La Nausée</i>
8.	
9.	Estetika egzistencijalističkog romana ; Sartre protiv Mauriac
10.	
11.	Sartre i angažovana književnost : <i>Qu'est-ce que la littérature?</i> , 1947.
12.	
13.	On-line sedmica
14.	
15.	Polusestrialna provjera znanja studenata
16.	
17.	Egzistencijalistički roman Simone de Beauvoir, <i>L'Invitée</i>
18.	
19.	Jean-Paul Sartre, <i>Les Chemins de la liberté II : Le Sursis</i> , 1945.
20.	
21.	Jean-Paul Sartre, <i>Le Sursis</i> , 1945.
22.	
23.	Jean-Paul Sartre i autobiografija- <i>Les Mots</i> , 1964 (protiv vlastitog djetinjstva, protiv Nobelove nagrade)
24.	
25.	J.-P. Sartre, <i>Les Mots</i>
26.	
27.	Feminizam u egzistencijalističkom ključu. Simone de Beauvoir : <i>Le Deuxième sexe</i> , 1949.
28.	
29.	Revizija predene materije
30.	
31.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)

17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Čitanje i analiza odabranih književnih i teorijskih tekstova i kritičke literature te diskusije i provjere znanja.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																				
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Priprema zadatih tekstova</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prisustvo* i aktivnost</td><td>5+5</td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prva polusemestralna provjera znanja</td><td>30</td><td>30%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Druga polusemestralna provjera znanja</td><td>30</td><td>30%</td></tr><tr><td>5.</td><td>Usmeni</td><td>20</td><td>20%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____ bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Priprema zadatih tekstova	10	10%	2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%	3.	Prva polusemestralna provjera znanja	30	30%	4.	Druga polusemestralna provjera znanja	30	30%	5.	Usmeni	20	20%									Ukupno: _____ bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																	
	1.	Priprema zadatih tekstova	10	10%																																	
	2.	Prisustvo* i aktivnost	5+5	10%																																	
	3.	Prva polusemestralna provjera znanja	30	30%																																	
	4.	Druga polusemestralna provjera znanja	30	30%																																	
	5.	Usmeni	20	20%																																	
Ukupno: _____ bodova			100%																																		
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																																					
Prisustvo na nastavi je obavezno za studente koji su upisani kao redovni i redovni samofinansirajući.																																					
Za vanredne studente koji nisu u mogućnosti izaći na polusemestralne provjere znanja konačna ocjena se izvodi kako slijedi: : integralni pismeni ispit (50 bodova), prisustvo na konsultacijama i aktivnost (10 bodova) i završni usmeni ispit (40 bodova).																																					
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																																					
Praćenjem nastave uz vođenje vlastitih bilježaka																																					
Redovnom pripremom za nastavu (čitanje zadatih tekstova)																																					
Aktivnim i relevantnim učešćem na vježbama (analizom tekstova koji se obrađuju, iznošenjem vlastitih argumentovanih stavova)																																					
Redovnim iščitavanjem udžbeničke, teorijske i kritičke literature i vlastitim istraživanjima svih dostupnih izvora																																					
Postignutim rezultatima na provjerama znanja (usvojena materija, nivo pismenog i usmenog izražavanja na francuskom jeziku, struktura pismenih radova)																																					
Napomena:																																					

	Pismene provjere znanja su eliminatorne. Učenje napamet se penalizira. Svako nekritičko korištenje građom dostupnom na internetu strogo je zabranjeno.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna:</i> Grupa autora, <i>Francuska književnost 3/2</i>, Svjetlost-Nolit, Sarajevo, Beograd, 1982. Kapidžić-Osmanagić, Hanifa, <i>Suočjenja : od nadrealizma do strukture</i>, Sarajevo, Svetlost, 1976. Moi, Toril, <i>Les conflits d'une intellectuelle</i>, traduit de l'anglais par Guillemette Belleteste, Paris, Diderot Editeur Arts Sciences, 1995. Sartre, J.-P., <i>Situations I</i>, Paris, Gallimard, 1947. <i>Dodatna:</i> Brée, Germaine, <i>Littérature française, le XXe siècle II, 1920-1970</i>, Paris, Arthaud, 1978. Beauvoir, S. de, „Littérature et métaphysique“ in <i>Les Temps modernes</i>, No 7, Gallimard, 1946. Contat, M., Rybalka, M., <i>Les Ecrits de Sartre</i>, Paris, Gallimard, 1970. Delon, M., Mélonio, F., Marchal, B., Noiray, J., Compagnon, A., <i>La littérature française : dynamique et histoire II</i>, Paris, Gallimard, 2007. Le Dœuff, Michèle, <i>L'Etude et le Rouet</i>, Seuil, Paris, 1989. Galster, Ingrid (dir.), <i>Simone de Beauvoir : Le Deuxième Sexe. Le livre fondateur du féminisme moderne en situation</i>, Paris, Éditions Honoré Champion, 2004. Rodgers, Catherine, <i>Deuxieme sexe de Simone de Beauvoir, un héritage admiré et contesté</i>, Paris, L'Harmattan, 1998.
Napomene	

Stela Sepe

E -

@suanonr



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Metodika nastave stranog jezika IV i hospitacije / Metodika nastave stranog jezika i hospitacije II (Katedra za latinski jezik i rimsku književnost)				
Šifra/kod	FIL ROM 442 FIL LAT 442	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	2
Ciklus studija	Drugi	Semestar	Drugi	Ak. Godina	2019/2020
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Metodika nastave stranog jezika III i hospitacije / Metodika nastave stranog jezika i hospitacije I</i> (Katedra za latinski jezik i rimsku književnost)				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	doc. dr. Nermina Čengić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	ass. Ana Lalić, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: ana.lalic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2 Seminar: 0 Vježbe: 0				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Nastavni sat u osnovnoj, srednjoj školi i na Fakultetu. Praktična upotreba materijala, pisanje nastavne pripreme. Uloge učenika i nastavnika. Ispitivanje i domaći zadaci.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Praktično primijeniti teoretsko znanje iz prethodnog semestra u okviru učionice na fakultetu, osnovnoj i srednjoj školi.				
Ishodi učenja	Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju: - uspješno održati čas na različitim jezičkim nivoima - izabrati prikladan nastavni materijal - isplanirati nastavu i napisati pripremu za sat - voditi i prepoznati razrednu dinamiku - prikladno ispraviti učeničke greške				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Pojmovi hospitacije, metodičke prakse i nastavnog sata
24. 2 - 28. 2. 2020.	
2.	Planiranje nastave, pisanje pripreme Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
2. 3 - 6. 3. 2020.	
3.	Učeničke potrebe, uloga učenika i nastavnika Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
9. 3 - 13. 3. 2020.	
4.	Izbor materijala i metoda, savremene tehnike Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
16. 3 - 20. 3. 2020.	
5.	Priprema i primjena materijala, određivanje ciljeva i ishoda časa Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
23. 3 - 27. 3. 2020.	
6.	Didaktizacija nastavnog materijala Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
30. 3 - 3. 4. 2020.	
7.	Vođenje rada na času Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
6. 4 - 10. 4. 2020.	
8.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio (Test I)
13. 4 - 17. 4. 2020.	
9.	Struktura časa Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
20. 4 - 24. 4. 2020.	
10.	Razredna dinamika Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
27. 4 - 1. 5. 2020.	
11.	Strategije ispravljanja grešaka u nastavi Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
4. 5 - 8. 5. 2020.	
12.	Dokimologija - ispitivanje i ocjenjivanje Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
11. 5 - 15. 5. 2020.	
13.	Domaća zadaća, ciljevi, tehnike, zadaci Hospitacije, simulacija časa, metodička praksa
18. 5 - 22. 5. 2020.	
14.	Analiza hospitacija i nastavnog rada, rekapitulacija semestra
25. 5 - 29. 5. 2020.	
15.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio (Test II)
1. 6 - 5. 6. 2020.	
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)

17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad), prezentacije Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																								
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nastavna priprema</td><td>20</td><td>20%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Čas na Fakultetu</td><td>20</td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Čas u školi</td><td>30</td><td>30%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td><td>30</td><td>30%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nastavna priprema	20	20%	2.	Čas na Fakultetu	20	20%	3.	Čas u školi	30	30%	4.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	30	30%	Ukupno: 100 bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																					
	1.	Nastavna priprema	20	20%																					
	2.	Čas na Fakultetu	20	20%																					
3.	Čas u školi	30	30%																						
4.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	30	30%																						
Ukupno: 100 bodova			100%																						
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																									
• Student (redovni/vanredni) je dužan napisati i predati nastavnu pripremu najmanje dva dana prije zakazanog časa. Pismena priprema je eliminatorna za održavanje časa. • Student (redovni/vanredni) drži dva časa i mora postići minimalno 11% od ukupnog učešća u ocjeni (čas na Fakultetu), odnosno 16,5% od ukupnog učešća u ocjeni (čas u školi) kako bi pristupio završnom usmenom ispitu • Studenti (redovni/vanredni) koji su uspješno održali časove i predali pripremu obavezno pristupaju završnom usmenom ispitu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave																									
Napomena:																									
Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima. Hospitacije i održani časovi su obavezni i za vanredne studente.																									
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																								

	e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> 1. Balboni, P. E. (2018). <i>Fare educazione linguistica. Insegnare italiano, lingue straniere e lingue classiche</i>, Torino: UTET. 2. Cuq, J-P. & Gruca, I. (2017). <i>Cours de didactique du français langue étrangère et seconde</i>, Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble. 3. Grgin, T. (2001). <i>Školsko ocjenjivanje znanja</i>. Zagreb: Naklada slap. 4. Saville-Troike, M. (2005). <i>Introducing Second Language Acquisition</i>, Cambridge: Cambridge University Press. <i>Dodatna</i> 1. Grupa autora (2005). <i>Zajednički europski referentni okvir za jezike – učenje, poučavanje i vrednovanje</i>, Zagreb: Školska knjiga. 2. Chini, M. (2005). <i>Che cos'è la linguistica acquisizionale</i>, Roma: Carocci. 3. Diadori, P. (2009). <i>Manuale di didattica dell'italiano L2</i>, Perugia: Guerra Edizioni. 4. Tanović, M. (1983). <i>Prilozi metodici nastave stranih jezika</i>, Sarajevo: Svjetlost.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

Nermina Čengić







UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Osnove španskog jezika I (II ciklus)				
Šifra/kod	FILSPA 572	Status (obavezni ili izborni)	izborni	ECTS	2
Ciklus studija	II	Semestar	LJETNI	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Znanje španskog jezika nivo B1				
Jezik izvođenja nastave	Španski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Edina Spahić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 214 E-mail: hispadina@gmail.com Telefon: 253 194	Termin konsultacija	Pon 10-12 Ut 17-18 Sr 10-12	
Saradnik	Ime i prezime	Guillermo Velasco			
	Kontakt podaci	Kabinet: 214 E-mail: guillermovelrico@gmail.com	Termin konsultacija	Pon 16 30-18 Ut 17-18 Sr 15-1730	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar_____; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom kolegiju student se upoznaje sa osnovama španske gramatike				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	U skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike cilj ovog izbornog predmeta je da student savlada osnove španskog jezika, nivo A2.				
Ishodi učenja	U skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike student nakon odslušanog predmeta treba da savlada: • Razumijevanje i upotreba svakodnevnih rečeničnih konstrukcija koje podrazumijevaju sudjelovanje u različitim komunikacijskim situacijama. • Razumjevanje tekstova o svakodnevnim društvenim temama. Mogućnost opisivanja kako upotrebom sadašnjeg tako i prošlog vremena. • Praćenja usmene komunikacije, razmjevanje, čitanje i pisanje tekstova u				

skladu sa zadatim nivoom.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta

Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Pretérito perfecto (formas). Participios (regulares e irregulares).
2.	Pretérito perfecto (uso).
3.	Pretérito indefinido (formas).
4.	Pretérito indefinido (uso).
5.	Contraste de los tiempos de pasado.
6.	Pronombres indefinidos
7.	Lectura de textos del nivel.
8.	I polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Pretérito imperfecto. (formas).
10.	Pretérito imperfecto. (uso).
11.	Contraste de los tiempos de pasado.
12.	Futuro simple.
13.	Preposiciones temporales.
14.	Presente de subjuntivo.
15.	II parcijalna provjera znanja
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

Način izvođenja nastave (oblici i metode)																																					
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>prisustvo</td><td></td><td>5%</td></tr><tr><td>2.</td><td>aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>prva parcijalna provjera znanja*</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>4.</td><td>druga parcijalna provjera znanja*</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>5.</td><td>završni (pismeni ispit)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____ bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • I parcijalna provjera znanja polovinom semestra • II parcijalna provjera znanja u posljednjoj sedmici drugog semestra • završna provjera znanja na koju izlaze studenti koji nisu položili dvije parcijalne provjere znanja Napomena: * Studenti koji polože obje parcijalne provjere znanja izlaze samo na završni usmeni ispit.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	prisustvo		5%	2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%	3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%	4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%	5.	završni (pismeni ispit)		50%									Ukupno: _____ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	prisustvo		5%																																		
2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%																																		
3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%																																		
4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%																																		
5.	završni (pismeni ispit)		50%																																		
Ukupno: _____ bodova			100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: <table><tr><td>a) 10 (A)</td><td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td></tr><tr><td>b) 9 (B)</td><td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td></tr><tr><td>c) 8 (C)</td><td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td></tr><tr><td>d) 7 (D)</td><td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td></tr><tr><td>e) 6 (E)</td><td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td></tr><tr><td>f) 5 (F, FX)</td><td>- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr></table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;	f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																																				
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																																				
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																																				
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																																				
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;																																				
f) 5 (F, FX)	- ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																																				

Literatura	<i>Obavezna</i> <i>Nuevo Aula Internacional 2 (A2)</i>, editorial Difusión (2013). Autores: Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Coordinación pedagógica: Neus Sans.
	<i>Dodatna</i> <i>Método de Español para Extranjeros</i> (nivel elemental), editorial Difusión (2010). Autora: Aurora Centellas.
Napomene	





UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Osnove španskog jezika II (I ciklus)				
Šifra/kod	FILSPA 372	Status (obavezni ili izborni)	izborni	ECTS	2
Ciklus studija	I	Semestar	LJETNI	Ak. godina	2019/20
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Znanje španskog jezika nivo A1				
Jezik izvođenja nastave	Španski				
Nastavnik	Ime i prezime	prof. dr. Edina Spahić		Termin konsultacija	Pon 10-12 Ut 17-18 Sr 10-12
	Kontakt podaci	Kabinet: 214 E-mail: hispadina@gmail.com Telefon: 253 194			
Saradnik	Ime i prezime	Guillermo Velasco			
	Kontakt podaci	Kabinet: 214 E-mail: guillermovelrico@gmail.com Telefon: 253 194	Termin konsultacija	Pon 16 30-18 Ut 17-18 Sr 15-1730	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar _____; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Na ovom kolegiju student se upozaje sa osnovama španskog jezika koje podrazumjevaju osnove španske fonetike i gramatike.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	U skladu sa Zajedničkim evropskim referentnim okvirom za jezike cilj ovog izbornog predmeta je da student savlada osnove španskog jezika, nivo A1.				
Ishodi učenja	Razumijevanje i korištenje svakodnevnih fraza. Konstrukcija jednostavnih rečenica i fraza. Student je osposobljen da sastaviti kratak i jednostavan tekst, kao i da pročita i razumije istu vrstu teksta. Može obaviti elementarnu konverzaciju.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Los verbos reflexivos. Pronombres reflexivos. Pronombres personales de OD y OI.
2.	Adjetivos. Grados
3.	Posesivos. Adverbios.
4.	Pronombres interrogativos.
5.	Presente de indicativo (cambio vocálico).
6.	Presente de indicativo (irregulares)
7.	Lectura de textos adaptados al nivel.
8.	I polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Formas de obligación.
10.	Pronombres personales con preposición.
11.	Léxico: Hablar de acciones y acontecimientos presentes y futuros.
12.	Expresar intenciones y peticiones.
13.	Estar + gerundio.
14.	Preposiciones de tiempo y espacio.
15.	Formas verbales de obligación.
16.	Perf. verbales IR + a +INF.
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)																																					
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>prisustvo</td><td></td><td>5%</td></tr><tr><td>2.</td><td>aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>prva parcijalna provjera znanja*</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>4.</td><td>druga parcijalna provjera znanja*</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>5.</td><td>završni (pismeni ispit)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Ukupno:</td><td>bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • obavezno prisustvo uz maksimalno tri odsustva po semestru • aktivno učešće u nastavnom procesu (interaktivna nastava između predavača i studenata kojom se usvajaju nove vještine i kompetencije te produbljuju prethodna znanja) - evaluacija i praćenja rada studenta tokom semestra • I parcijalna provjera znanja polovinom semestra • II parcijalna provjera znanja u posljednjoj sedmici drugog semestra • završna provjera znanja na koju izlaze studenti koji nisu položili dvije parcijalne provjere znanja Napomena: * Studenti koji polože obje parcijalne provjere znanja izlaze samo na završni usmeni ispit.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	prisustvo		5%	2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%	3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%	4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%	5.	završni (pismeni ispit)		50%									Ukupno:		bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	prisustvo		5%																																		
2.	aktivnost u nastavi - evaluacija i praćenje studenta tokom semestra		10%																																		
3.	prva parcijalna provjera znanja*		15%																																		
4.	druga parcijalna provjera znanja*		20%																																		
5.	završni (pismeni ispit)		50%																																		
Ukupno:		bodova	100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																																				
Literatura	<i>Obavezna</i> <i>Aula Internacional 1 (A1), editorial Difusión (2005). Autores: Jaime Corpas, Eva García, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Coordinación pedagógica: Neus Sans.</i>																																				

Napomene	<i>Dodatna</i> <i>Método de Español para Extranjeros</i> (nivel elemental), editorial Difusión (2010). Autora: Aurora Centellas.







UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanski jezik II				
Šifra/kod	FIL ITA 152	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopedmetni studij: 11 (za PPDM: 1) Dvopedmetni studij (fr+it/it+fr): 7 Dvopedmetni studij (it+dr): 7
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Drugi	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Italijanski jezik I</i>				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski i italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	doc. dr. Nermina Čengić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	viši ass. Nerma Kerla, MA domaći lektor Zana Ekiz, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217; 211 E-mail: nerma.kerla@ff.unsa.ba zana.ekiz@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196; 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2 Seminar: 0 Vježbe: 6 (jednoped.); 5 (dvoped.)				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Oblici i upotreba imenica (specifičnosti za rod i broj). Oblici i upotreba pridjeva (prisvojni, opisni; karakteristike pridjeva <i>quello</i> i <i>bello</i>). Poređenje pridjeva. Oblici i upotreba nenaglašenih ličnih zamjenica (direktni i indirektni objekt). Oblici i upotreba prisvojnih zamjenica. Tvorba i upotreba osnovnih glagolskih vremena u indikativu (<i>presente</i> , <i>passato prossimo</i> , <i>imperfetto</i> , <i>futuro semplice</i> , <i>futuro anteriore</i>). Osnovna pravila o slaganju glagolskih vremena. Tvorba i upotreba imperativa. Tvorba i upotreba gerundiva. Osnovne sintaksičke strukture (prosta i složena rečenica; glavna i zavisna rečenica). Osnovne karakteristike direktnog i indirektnog govora. Osnovna pravila prevođenja sa italijanskog i na italijanski jezik. Utvrđivanje pravila italijanskog glasovnog i grafičkog sistema. Konverzacijske vježbe.				

Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati studente s osnovnim gramatičkim pravilima i vrstama riječi unutar rečenične strukture (morfosintaksički elementi), razviti sposobnosti njihove primjene u teoretskom i praktičnom rješavanju zadataka, razvijati pozitivan odnos prema italijanskom jeziku i kulturi kroz odgovarajuće tekstove i audiovizuelni materijal, ohrabrivati studente da samostalno izraze stavove i primjenjuju navedene vještine i umijeća (pismeno i usmeno). Sistematski rad na razvijanju sve četiri jezičke vještine uz stalno smjenjivanje komunikativnih i gramatičkih elemenata.
Ishodi učenja	Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju: - primijeniti pravila glasovnog i grafičkog sistema (pisanje, čitanje, konverzacija) - pročitati i razumjeti iskaze u pisanoj formi (tekst), prepoznati i analizirati obrađene morfosintaksičke elemente unutar teksta, iznijeti vlastiti stav o temi koju tekst tretira - primijeniti osnovna umijeća i vještine u izvornim situacijama

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1. 24. – 28. februar 2020.	Prisvojni pridjevi; prisvojne zamjenice (oblici i upotreba) <i>Passato prossimo</i> (tvorba i upotreba)
2. 2. – 6. mart 2020.	Karakteristike pridjeva <i>quello</i> i <i>bello</i> <i>Passato prossimo</i> (prelazni i neprelazni glagoli; povratni glagoli, modalni glagoli) Karakteristike upotrebe prisvojnih pridjeva i prisvojnih zamjenica
3. 9. – 13. mart 2020.	Neke nepravilnosti imenica <i>Imperfetto</i> (tvorba i upotreba) Upotreba nekih leksičkih struktura
4. 16. – 20. mart 2020.	<i>Passato prossimo</i> i <i>imperfetto</i> : karakteristike upotrebe Osnovna pravila o slaganju vremena Osnovne sintaksičke strukture (glavna i zavisna rečenica)
5. 23. – 27. mart 2020.	Tvorba komparativa i superlativa Upotreba nekih leksičkih struktura
6. 30. mart – 3. april 2020.	Komparacija pridjeva: karakteristike upotrebe oblika komparativa i superlativa Oblici i karakteristike upotrebe pravilnih i nepravilnih glagola (<i>presente</i> , <i>passato prossimo</i> , <i>imperfetto</i>)
7. 6. – 10. april 2020.	Upotreba obrađenih glagolskih vremena Prepoznavanje i upotreba nekih leksičkih i semantičkih elemenata
8. 13. – 17. april 2020.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio (Test I)
9. 20. – 24. april 2020.	<i>Futuro semplice</i> , <i>futuro anteriore</i> (tvorba i upotreba; pravilni i nepravilni oblici) Upotreba nekih leksičkih struktura

10.	<i>presente, passato prossimo, imperfetto, futuro</i> : specifičnosti upotrebe
27. april – 1. maj 2020.	Imenice s dva oblika (<i>Nomi mobili</i>): oblici i upotreba Prosta i složena rečenica
11.	Naglašene lične zamjenice (oblici, upotreba)
4. – 8. maj 2020.	Nenaglašene lične zamjenice: <i>oggetto indiretto, oggetto diretto</i> (oblici, upotreba) Upotreba nekih leksičkih struktura
12.	<i>Imperativo</i> (tvorba i upotreba)
11. – 15. maj 2020.	Upotreba imperativa i nenaglašenih ličnih zamjenica (<i>oggetto indiretto, oggetto diretto</i>) Direktni i indirektni govor
13.	Karakteristike upotrebe imperativa
18. – 22. maj 2020.	<i>Gerundio</i> (tvorba i upotreba) Glavna i zavisna rečenica
14.	Revizija pređenog gramatičkog gradiva (morfosintaksički elementi)
25. – 29. maj 2020.	Prepoznavanje i upotreba nekih leksičkih i semantičkih elemenata
15.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio (Test II)
1. – 5. juni 2020.	
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
8. – 12. juni 2020.	
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad) Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)</td><td>50 (25+25)</td><td>50% (25%+25%)</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)														
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%														
Ukupno: 100 bodova			100%														

	sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave Napomena: Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> Priručnici: 1. Colombo, F., Faraci C., De Luca, P., <i>Arrivederci 1</i>. Roma, Edilingua, 2011. 2. Damiani Einwalter, I., Marković Marinković, M., Sironić Bonefačić, N., <i>Stiamo insieme</i>. Zagreb. Školska knjiga, 2006. 3. Jernej, J., <i>Konverzacijska talijanska gramatika</i>. Zagreb. Školska knjiga, 1985. 4. La Grassa, M., <i>L'italiano all'università 1</i>. Roma, Edilingua, 2011. 5. Marin T., Magnelli, S., <i>Nuovo progetto italiano 1</i>. Roma. Edizioni edilingua, 2006. 6. Moderc, S., <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Beograd, Fotofutura, 2006. 7. Nocchi, S., <i>Nuova grammatica pratica della lingua italiana</i>. Firenze, Alma edizioni, 2011. Rječnici: 1. Deanović, M., Jernej, J., <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Zagreb. Školska knjiga, 1975. 2. Deanović, M., Jernej, J. <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1998. <i>Dodatna</i> Priručnici: 1. Bali, M., Rizzo, G., <i>Espresso 2, corso di italiano</i>. Firenze, Alma edizioni, 2008. 2. Guastalla, C., Naddeo, C. M., <i>Domani</i>. Firenze, Alma edizioni, 2011. 3. Latino, A. M. Muscolino, M., <i>Una grammatica italiana per tutti 1</i>. Roma. Edizioni edilingua, 2005.

	Rječnik: 1. Zingarelli. <i>Vocabolario della lingua italiana</i> , a cura di M. Dogliotti e L. Rosiello, Bologna, Zanichelli.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

Hermine Čurčić
E. 
Holeček



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska književnost II				
Šifra/kod	FIL ITA 157	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	jednopedmetni studij: 8 ECTS od čega 1 ECTS za stručno usavršavanje; dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 3 ECTS; dvopedmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 3 ECTS.
Ciklus studija	I.	Semestar	II.	Ak. godina	2019./20.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske književnosti I</i> (FIL ITA 156)				
Jezik izvođenja nastave	b/h/s				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdaniija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdaniijam@yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h, Srijeda 11h – 12h	
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	Termin konsultacija	Utorak 8-10h, 9-11h Četvrtak 9-11h,13-14h	

Sedmični broj kontakt sati	jednopedmetni studij italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 1 seminar + 1 vježbi; dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 1 vježbi; dvopedmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 2 sata predavanja + 1 sat vježbi
Kratak opis kolegija/nastavnog predmeta	Kratki pregled književnih perioda i autora počev od verizma do kraja XX. stoljeća. Recepcija italijanske književnosti općenito i njeno mjesto i uloga u okviru svjetskog književnog stvaralaštva. - Verizam: Giovanni Verga - Doba dekadentizma: Pascoli, D'Annunzio, Svevo, Pirandello - Krepuskolarizam i futurizam. Hermetizam (karakteristike književnih pravaca i najznačajniji autori). Neorealizam: Moravia, Vittorini, Pavese, Pasolini Postmoderno: Eco, Calvino.
Cilj kolegija/nastavnog predmeta	Upoznavanje sa književnim periodima i autorima počev od perioda verizma pa do kraja XX. stoljeća.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju precizirati razvoj, promjene u vremenu i osobitosti italijanske književnosti počev od verizma do kraja XX. stoljeća. Moći će analizirati pojedine književne epohe i objasniti njihove karakteristike.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Romantizam A. Manzoni, G. Leopardi
2.	Historijski roman N. Tommaseo, I. Nievo
3.	Književnost ujedinjene Italije G. Carducci
4.	Verizam G. Verga, F. De Roberto, L. Capuana
5.	Dekadentizam G. Pascoli; G. D'Annunzio; I. Svevo; L. Pirandello
6.	Vociani Clemente Rebora; Camillo Sbarbaro; Dino Campana; Piero Jahier
7.	Crepuscolari Sergio Corazzini; Guido Gozzano; Marino Moretti; Nino Oxilia
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Futurizam

	Filippo Tommaso Marinetti
10.	Hermetizam Giuseppe Ungaretti; Eugenio Montale; Umberto Saba
11.	Neorealizam Elio Vittorini; Cesare Pavese; Beppe Fenoglio; Vasco Pratolini; Carlo Levi Primo Levi; Alberto Moravia
12.	Neorealizam Elio Vittorini; Cesare Pavese; Beppe Fenoglio; Vasco Pratolini; Carlo Levi Primo Levi; Alberto Moravia
13.	Postmoderno Umberto Eco; Italo Calvino
14.	Postmoderno Umberto Eco; Italo Calvino
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>2.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prisustvo sa aktivnošću</td><td></td><td>10</td></tr><tr><td>4.</td><td>Usmeni ispit</td><td></td><td>50</td></tr><tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Test		20	2.	Test		20	3.	Prisustvo sa aktivnošću		10	4.	Usmeni ispit		50	5.												Ukupno: _____bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Test		20																																		
2.	Test		20																																		
3.	Prisustvo sa aktivnošću		10																																		
4.	Usmeni ispit		50																																		
5.																																					
Ukupno: _____bodova			100%																																		

	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, može pristupiti završnom usmenom ispitu koji nosi maksimalnih 50 bodova. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10 bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova. • Napomena: Seminarski rad, onda kada je predviđen, potpada pod ocjenu i bodove parcijalnih ispita.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> 1.G. Ferroni, <i>Istorija italijanske književnosti</i>, CID, Podgorica, 2005. <i>Dodatna</i> 1.F. Čale – M. Zorić, <i>Talijanska književnost u Povijest svjetske književnosti</i>. Knjiga IV, Liber-Mladost, Zagreb, 1977. 2.<i>Cultura italiana del Novecento, Letteratura</i> (a cura di Cesare Segre), pp. 37-422, Milano, 1996. Studenti će biti naknadno obaviješteni o mogućnostima Internet izvora.
Napomene	

Stefanović

E. a. Holcberg



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska civilizacija II				
Šifra/kod	FIL ITA 122	Status (obavezni ili izborni)	obavezan	ECTS	jednopredmetni studij italijanski jezik i književnost: 4 ECTS (za PPDM: 1); dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 ECTS
Ciklus studija	I	Semestar	II	Ak. godina	2019./20.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske civilizacije I.</i> (FIL ITA 121)				
Jezik izvođenja nastave	BHS				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanijam@yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 10h – 12h, Srijeda 12h – 15h	
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA			
	Kontakt	Kabinet: 217 E-mail:	Termin	Utorak 8-10h, 9-11h	

	podaci	mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	konsultacija	Četvrtak 9-11h,13-14h
Sedmični broj kontakt sati	1P+1S			
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Predmet ima za cilj da se student upozna sa najznačajnijim društvenim, političkim i kulturnim fenomenima italijanske kulture.			
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Najvažniji italijanski gradovi i njihova historija. Najpoznatiji italijanski spomenici. Historija sinonima italijanske kulture i svakodnevnice, kao što su kafa, pica, vino i pasta.			
Ishodi učenja	Znanje: Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će vladati osnovnim znanjima o društvenim, političkim i kulturnim fenomenima italijanske kulture. Vještine: Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju objasniti, prepoznati, navesti, uporediti i analizirati najznačajnije društvene, političke i kulturne fenomene italijanske kulture. Kompetencije: Studenti će moći opisati i navesti najvažnije italijanske gradove i njihovu historiju, kao i najpoznatije italijanske spomenike. Znat će obrazložiti i opisati historiju sinonima italijanske kulture i svakodnevnice, kao što su kafa, pica, vino i pasta.			

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Napulj : Legenda o sireni Partenope. Mjesto susreta najrazličitijih kultura svijeta.
2.	Napulj - grad pice i muzike.
3.	Otočna Italija : Sardinija i Sicilija.
4.	Cosa nostra
5.	Sicilijanska kultura paste i vina.
6.	Republika San Marino
7.	Najznačajniji italijanski praznici i običaji.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata

9.	Utjecaji italijanske kulture i kuhinje van njenih granica.
10.	Počeci italijanske filmske industrije
11.	Najznačajnija imena filmske industrije u Italiji
12.	Slikarstvo u Italiji šesnaestog i sedamnaestog stoljeća
13.	Slikarstvo u Italiji šesnaestog i sedamnaestog stoljeća
14.	Italijanska muzika poslije drugog svjetskog rata. Festival San Remo
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.
---	--

Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Test		20
	2.	Test		20
	3.	Prisustvo sa aktivnošću		10
	4.	Usmeni ispit		50
	5.			
	Ukupno: _____ bodova			100%
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:				
• Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, može pristupiti završnom usmenom ispitu koji nosi maksimalnih 50 bodova. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10 bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova.				
Napomena: Seminarski rad potpada pod ocjenu i bodove parcijalnih ispita.				
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:			
	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			
Literatura	Obavezna			
	1.Željko Đurić, Danijela Janjić, Ana Popović, <i>Italija kroz vekove</i>, Miroslav, Beograd, 2016. 2.Giuliano Procacci, <i>Povijest Talijana</i>, Barbat, Zagreb, 1996.			
	Dodatna			
	1.Paolo E. Balboni, <i>Geografia d'Italia per stranieri</i>, Guerra edizioni, Perugia, 2005. 2. Flavio Caroli, <i>L'arte italiana in quindici weekend e mezzo</i>, Mondadori, Milano, 2018.			

	3.Cristina Maddoli, <i>L'italiano al cinema</i> , L'Italiano: civiltà, costume, storia, letteratura, musica degli Italiani, L'Italiano: lessico, modi di dire, varietà della lingua dall'Italiano colto all'Italiano popolare, Guerra Edizioni, Perugia.
Napomene	

clgdamy

E. a
Holberg



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanski jezik IV				
Šifra/kod	FIL ITA 252	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopedmetni studij: 10 Dvopedmetni studij (fr+it): 8 Dvopedmetni studij (it+dr): 7
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Četvrti	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Italijanski jezik III</i>				
Jezik izvođenja nastave	Bosanski i italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	doc. dr. Nermina Čengić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	viši ass. Nerma Kerla, MA ass. Ana Lalić, MA domaći lektor Zana Ekiz, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217; 211 E-mail: nerma.kerla@ff.unsa.ba ana.lalic@ff.unsa.ba zana.ekiz@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196; 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2 Seminar: 0 Vježbe: 6 (jednopr. i dvopr. fr. + it.); 5 (dvopr. ital. + dr.)				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Tvorba i upotreba glagolskih načina: <i>congiuntivo, gerundio, condizionale</i> . Upotreba prostih i složenih vremena konjunktiva. Slaganje vremena u indikativu i konjunktivu. Karakteristike glagolskih načina u italijanskom jezičkom sistemu. Karakteristike glagolâ sa posebnom funkcijom (<i>verbi di „servizio“</i>). Osobine eksplicitne i implicitne rečenice. Analiza osnovnih dijelova rečenice. Upravni i neupravni govor. Karakteristike aktivne i pasivne forme glagola. Leksičke i semantičke vrijednosti nekih jezičkih struktura. Vježbe usmenog izražavanja.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Proširiti stečena znanja (teorijski i praktično) o oblicima i upotrebnoj vrijednosti morfoloških i sintaksičkih struktura savremenog italijanskog jezika. Razvijati pozitivan odnos prema italijanskom jeziku i kulturi kroz odgovarajuće tekstove i audiovizuelni materijal. Ohrabrivati studente da samostalno izraze stavove i				

	primjenjuju navedene vještine i umijeća (pismeno i usmeno). Sistematski raditi na razvijanju sve četiri jezičke vještine uz stalno smjenjivanje komunikativnih i gramatičkih elemenata.
Ishodi učenja	Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju: - teoretski i praktično primijeniti usvojena gramatička pravila, složenije riječi i izraze unutar rečeničnih struktura - prepoznati i analizirati usvojene morfosintaksičke elemente unutar teksta, iznijeti vlastiti stav o temi koju tekst tretira - razumjeti i producirati kompleksnije tekstove služeći se italijanskim jezikom bez pretjeranih poteškoća - učestvovati aktivno u razgovornim strukturama

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	<i>Congiuntivo presente</i> (tvorba i upotreba)
24. – 28. februar 2020.	Semantičke vrijednosti nekih leksičkih konstrukcija
2.	<i>Congiuntivo passato / imperfetto / trapassato</i> (tvorba i upotreba)
2. – 6. mart 2020.	Slaganje vremena u konjunktivu Semantičke vrijednosti nekih leksičkih konstrukcija
3.	Indikativ, konjunktiv (karakteristike upotrebe)
9. – 13. mart 2020.	Slaganje vremena u indikativu i konjunktivu
4.	Karakteristike upotrebe glagolskih načina (indikativ, konjunktiv, infinitiv, imperativ)
16. – 20. mart 2020.	Semantičke vrijednosti nekih leksičkih konstrukcija
5.	<i>Gerundio semplice</i> (upotreba)
23. – 27. mart 2020.	<i>Gerundio composto</i> (upotreba) Semantičke vrijednosti nekih leksičkih konstrukcija
6.	Upotreba nenaglašenih ličnih zamjenica sa neodređenim glagolskim načinima
30. mart – 3. april 2020.	Karakteristike zavisne rečenice Semantičke vrijednosti nekih leksičkih konstrukcija
7.	Karakteristike upotrebe određenih i neodređenih glagolskih načina
6. – 10. april 2020.	Glavna i zavisna rečenica Semantičke vrijednosti nekih leksičkih konstrukcija
8.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio (Test I)
13. – 17. april 2020.	
9.	<i>Condizionale semplice</i> (tvorba i upotreba)
20. – 24. april 2020.	<i>Condizionale composto</i> (tvorba i upotreba) Futur u odnosu na prošlost
10.	Upotreba pogodbenog načina
27. april – 1. maj 2020.	Karakteristike slaganja vremena Semantičke vrijednosti nekih leksičkih struktura
11.	<i>Discorso diretto e indiretto</i> (karakteristike upotrebe)
4. – 8. maj 2020.	<i>Verbi di „servizio“ (ausiliari, modali, aspettuali, causativi)</i> : karakteristike oblika i upotrebe

12.	Perifrastične glagolske konstrukcije (oblici i upotreba)
11. – 15. maj 2020.	Karakteristike upotrebe upravnog i neupravnog govora Semantičke vrijednosti nekih leksičkih konstrukcija
13.	Eksplicitna i implicitna rečenica (karakteristike)
18. – 22. maj 2020.	Karakteristike aktivne i pasivne forme glagola Semantičke vrijednosti nekih leksičkih konstrukcija
14.	Karakteristike upotrebe određenih i neodređenih glagolskih načina
25. – 29. maj 2020.	Semantičke vrijednosti nekih leksičkih konstrukcija
15.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio (Test II)
1. – 5. juni 2020.	
16.	
8. – 12. juni 2020.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad) Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)</td><td>50 (25+25)</td><td>50% (25%+25%)</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)														
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%														
Ukupno: 100 bodova			100%														

	Napomena: Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> Obavezna lektira: Ammaniti, Niccolò (2012) <i>Il momento è delicato</i>, Einaudi, Torino. Priručnici: 1. Dardano, M., Trifone, P., <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>. Bologna, Zanichelli, 2013. 2. Jernej, J. <i>Konverzacijska talijanska gramatika</i>. Zagreb. Školska knjiga, 1985. 3. Moderc, S., <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Beograd, Fotofutura, 2006. 4. Sensini, M., <i>La lingua e i testi</i>. Milano, Arnoldo Mondadori scuola, 2005. 5. Trifone, P., Palermo, M., <i>Grammatica italiana di base</i>. Bologna, Zanichelli, 2014. Rječnici: 1. Deanović, M., Jernej, J., <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1975. 2. Deanović, M., Jernej, J., <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1998. <i>Dodatna</i> Priručnici: 1. De Giuli, A., Guastalla, C., Naddeo, C. M., <i>Magari</i>. Firenze, Alma edizioni, 2010. 2. Latino, A., Muscolino, M., <i>Una grammatica italiana per tutti 2</i>. Roma. Edizioni edilingua, 2005. Rječnik: 1. Zingarelli, <i>Vocabolario della lingua italiana</i>, a cura di M. Dogliotti e L. Rosiello, Bologna, Zanichelli.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

Hermine Čengić

[Signature]



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska književnost IV				
Šifra/kod	FIL ITA 257	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	jednopedmetni studij italijanski jezik i književnost: 9 ECTS; dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 5 ECTS; dvopedmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 4 ECTS.
Ciklus studija	I.	Semestar	IV.	Ak. godina	2019./20.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske književnosti III.</i> (FIL ITA 256)				
Jezik izvođenja nastave	b/h/s				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanijam@yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h Srijeda 11h – 12h	
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	Termin konsultacija	Utorak 8-10h, 9-11h Četvrtak 9-11h, 13-14h	
Sedmični broj kontakt sati	jednopedmetni studij italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 2 vježbi; dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 2 vježbi; dvopedmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 2 sata predavanja + 2 sata vježbi;				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Humanizam i Renesansa – Glavne značajke i stilističke tendencije; Machiavelli – <i>Principe</i> , Ariosto – <i>Orlando Furioso</i> , Tasso – <i>Gerusalemme liberata</i> .				

	Italijanska književnost XVII. i XVIII. stoljeća. Smjena različitih književnih ideja i pravaca (od baroka do neoklasicizma); najvažniji autori: Goldoni, Parini, Alfieri;
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Predstaviti studentima period humanizma i renesanse u italijanskoj književnosti. Italijanska književnost XVII. i XVIII. stoljeća. Barok i prosvjetiteljstvo.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju objasniti italijansko književno stvaralaštvo humanizma, renesanse, baroka i prosvjetiteljstva. Moći će analizirati stvaralaštvo ovih književnih epoha, kao i objasniti glavne karakteristike književnog izražaja Machiavellija, Ariosta, Tassa, Goldonija, Parinija, Alfierija.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Humanizam osnovne značajke, historijski kontekst – usporedba sa Srednjim vijekom
2.	Najznačajniji predstavnici Humanizma – Salutati, Niccoli. – Pulci, Salernitano – Boiardo De Medici, Poliziano, Da Vinci
3.	Renesansa osnovne značajke
4.	Najznačajniji predstavnici Renesanse – Machiavelli, Bembo, Castiglione
5.	L. Ariosto – <i>Orlando Furioso</i>
6.	L. Ariosto – <i>Orlando Furioso</i>
7.	N. Machiavelli – <i>Il Principe</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	T. Tasso – <i>Gerusalemme Liberata</i>
10.	XVII. stoljeće – Barok – najznačajniji predstavnici
11.	XVIII. stoljeće – Prosvjetiteljstvo – općenito
12.	Carlo Goldoni – <i>La Locandiera</i>
13.	Giuseppe Parini
14.	Vittorio Alfieri

15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>2.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prisustvo sa aktivnošću</td><td></td><td>10</td></tr><tr><td>4.</td><td>Usmeni ispit</td><td></td><td>50</td></tr><tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____ bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, može pristupiti završnom usmenom ispitu koji nosi maksimalnih 50 bodova. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10 bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova. • Napomena: Seminarski rad, onda kada je predviđen, potpada pod ocjenu i bodove parcijalnih ispita.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Test		20	2.	Test		20	3.	Prisustvo sa aktivnošću		10	4.	Usmeni ispit		50	5.												Ukupno: _____ bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Test		20																																		
2.	Test		20																																		
3.	Prisustvo sa aktivnošću		10																																		
4.	Usmeni ispit		50																																		
5.																																					
Ukupno: _____ bodova			100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: <table><tr><td>a) 10 (A)</td><td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td></tr><tr><td>b) 9 (B)</td><td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td></tr><tr><td>c) 8 (C)</td><td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td></tr><tr><td>d) 7 (D)</td><td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td></tr><tr><td>e) 6 (E)</td><td>- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;</td></tr></table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;	e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;																										
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																																				
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																																				
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																																				
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																																				
e) 6 (E)	- zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;																																				

	f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna:</i> 1. Ariosto – <i>Orlando Furioso</i> 2. Machiavelli – <i>Principe</i> 3. Tasso – <i>Gerusalemme liberata</i> 4. Goldoni – <i>Locandiera</i> Sva djela s popisa obavezne lektire studenti čitaju u komentiranim izdanjima. <i>Dodatna:</i> 1. G. Ferroni, <i>Istorija italijanske književnosti</i>, CID, Podgorica, 2005. 2. M. Boloban, <i>Humor Mahnitog Orlanda kao rušenje srednjovjekovnih temelja u društvu šesnaestog stoljeća</i>, Sophos, Sarajevo, 2018.
Napomene	

Uspisnik

E. a

Uspisnik



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Sintaksa italijanskog jezika II				
Šifra/kod	FIL ITA 352	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopedmetni studij: 12 Dvopedmetni studij (fr+it): 5 Dvopedmetni studij (it+dr): 3
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Šesti	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Sintaksa italijanskog jezika I</i>				
Jezik izvođenja nastave	Italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	doc. dr. Nermina Čengić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	viši ass. Nerma Kerla, MA ass. Ana Lalić, MA domaći lektor Zana Ekiz, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217; 211 E-mail: nerma.kerla@ff.unsa.ba ana.lalic@ff.unsa.ba zana.ekiz@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196; 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2 Seminar: 0 Vježbe: 6 (jednopr.); 4 (dvopr.)				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Sintaksa složene rečenice. Sintaksički odnosi u složenoj rečenici (glavna, koordinirana i zavisna rečenica). Karakteristike eksplicitne i implicitne forme rečenice. Vrste koordiniranih rečenica. Vrste zavisnih rečenica. Sintaksička analiza složene rečenice. Leksička i stilska analiza. Leksikologija i semantika: promjena značenja u zavisnosti od promjene oblika; funkcije, značaj konteksta. Analiza različitih gramatičkih nivoa i poređenje sa maternjim jezikom. Tvorba riječi u raznim vidovima jezika (književnom, novinarskom, razgovornom). Aspekatske vrijednosti nekih glagolskih konstrukcija. Upotreba nekih frazeoloških struktura. Analiza teksta (gramatička, leksička, stilska). Pisanje po diktatu. Vježbe prevodenja (sa italijanskog i na italijanski jezik). Vježbe samostalnog izražavanja na italijanskom jeziku.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Usvojiti jezičke kompetencije na sintaksičkom, leksičkom i pragmatičkom nivou i usvojiti saznanja o sociolingvističkoj i sociokulturnoj stvarnosti savremenog italijanskog				

	jezika. Napraviti kontrastivnu analizu strukturalnih razlika između italijanskog i bosanskog jezika. Razvijati pozitivan odnos prema italijanskom jeziku i kulturi kroz odgovarajuće tekstove i audiovizuelni materijal. Ohrabrivati studente da samostalno izraze stavove i primjenjuju navedene vještine i umijeća (pismeno i usmeno): studenti usvajaju sintaksičke jedinice prvenstveno kao komunikativne jedinice koje funkcioniraju u okviru komunikativnih situacija i zavise od društvenog i jezičkog konteksta i jezičkih registara. Sistematski raditi na razvijanju sve četiri jezičke vještine uz stalno smjenjivanje komunikativnih i gramatičkih elemenata.
Ishodi učenja	Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju: - teoretski i praktično primijeniti usvojena gramatička pravila o sintaksi složene rečenice: analizirati složenu rečenicu (prepoznati i definirati sintaksičke odnose u složenoj rečenici, vrste koordiniranih i zavisnih rečenica) - prepoznati i analizirati usvojene morfosintaksičke elemente unutar teksta, iznijeti vlastiti stav o temi koju tekst tretira - razumjeti i producirati sve vrste tekstova služeći se italijanskim jezikom bez poteškoća - učestvovati aktivno u svim vrstama razgovornih struktura

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Sintassi della frase complessa o periodo Struttura del periodo (proposizione principale, coordinata, subordinata) Valori semantici di alcune costruzioni lessicali
24. – 28. februar 2020.	
2.	Proposizione coordinata alla principale Proposizione subordinata alla principale Proposizione coordinata alla subordinata Diverse forme di coordinazione; tipi di proposizione coordinata Analisi lessicale e stilistica di alcune strutture linguistiche
2. – 6. mart 2020.	
3.	Proposizione subordinata (forma, grado) Tipi di proposizioni subordinate: complete, relative, circostanziali Come si fa l'analisi logica del periodo Valori aspettuali di alcune strutture verbali
9. – 13. mart 2020.	
4.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Discorso diretto, discorso indiretto
16. – 20. mart 2020.	
5.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Forma attiva, forma passiva
23. – 27. mart 2020.	
6.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Lingua parlata e lingua scritta (particolarità)
30. mart – 3. april 2020.	
7.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Lingua parlata e lingua scritta (particolarità)
6. – 10. april 2020.	

8.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio (Test I)
13. – 17. april 2020.	
9.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Linguaggio dei media (alcune particolarità)
20. – 24. april 2020.	
10.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Linguaggio dei media (alcune particolarità)
27. april – 1. maj 2020.	
11.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Analisi contrastiva di alcuni testi (aspetti vari: morfologico, sintattico, strutturale)
4. – 8. maj 2020.	
12.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Analisi contrastiva di alcuni testi (aspetti vari: morfologico, sintattico, strutturale)
11. – 15. maj 2020.	
13.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Particolarità di alcune congiunzioni subordinanti
18. – 22. maj 2020.	
14.	Proposizioni subordinate (tipi) Analisi logica del periodo Particolarità di alcune congiunzioni subordinanti
25. – 29. maj 2020.	
15.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio (Test II)
1. – 5. juni 2020.	
16.	Pripreda za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
8. – 12. juni 2020.	
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad) Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora
--	---

Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																			
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)</td><td>50 (25+50)</td><td>50% (25%+25%)</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>				R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+50)	50% (25%+25%)	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+50)	50% (25%+25%)																
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%																	
Ukupno: 100 bodova			100%																	
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																				
	• Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusestrialnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave																			
	Napomena: Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.																			
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																			
Literatura	Obavezna Obavezna lektira: Moravia, Alberto (2003) <i>Racconti romani</i>, Bompiani, Milano. Priručnici: 1. Bozzone Costa, R., <i>Viaggio nell'italiano</i> . Torino, Loescher, 2008. 2. Dardano, M., <i>Nuovo manuale di linguistica italiana</i> . Bologna, Zanichelli, 2014. 3. Dardano, M., Trifone, P., <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i> .																			

	Bologna, Zanichelli, 2013. 4. Jernej, J., <i>Konverzacijska talijanska gramatika</i>. Zagreb. Školska knjiga, 1985. 5. Moderc, S., <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Beograd, Fotofutura, 2006. 6. Salvi, G., Vanelli, L., <i>Nuova grammatica italiana</i>. Bologna, Il Mulino, 2004. 7. Sensini, M., <i>La lingua e i testi</i>. Milano, Arnoldo Mondadori scuola, 2005. Rječnici: 1. Deanović, M., Jernej, J., <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1975. 2. Deanović, M., Jernej, J., <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb, Školska knjiga, 1998. 3. Zingarelli, <i>Vocabolario della lingua italiana</i>, a cura di M. Dogliotti e L. Rosiello, Bologna, Zanichelli.
	<i>Dodatna</i> Priručnici: 1. De Biasio, M., Garofalo, P., <i>Mosaico Italia</i>. Roma, Edzioni edilingua, 2008. Rječnici: 1. De Mauro, T., <i>Grande dizionario italiano dell'uso</i>. Torino, UTET, 2000. 2. Devoto, G., Oli, G. C., <i>Vocabolario della lingua italiana</i>. Milano, Mondadori, 2014. 3. Trifone, M., <i>Il Devoto – Oli dei sinonimi e contrari</i>. Milano, Mondadori, 2013.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

Hermine Čengić

E. —————

Glavica



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska književnost VI				
Šifra/kod	FIL ITA 357	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	jednopedmetni studij italijanski jezik i književnost: 9 ECTS; dvopedmetni studij francuski jezik i književnost italijanski jezik i književnost: 4 ECTS; dvopedmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 3 ECTS.
Ciklus studija	I.	Semestar	VI.	Ak. godina	2019./20.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske književnosti V</i> (FIL ITA 356)				
Jezik izvođenja nastave	Italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdanija			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdanijam@yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h Srijeda 11h – 12h	
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	Termin konsultacija	Utorak 8-10h, 9-11h Četvrtak 9-11h, 13-14h	
Sedmični broj kontakt sati	jednopedmetni studij italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 2 seminar + 1 vježbi; dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 1 sata predavanja + 1 seminar + 1 vježbi; dvopedmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 1 sat predavanja + 1 seminar + 1 sat vježbi.				
Kratak opis kolegija/	Književnost XX. stoljeća: poetski pravci, prozno stvaralaštvo, dekadentizam,				

nastavnog predmeta	hermetizam, neorealizam, angažirana književnost postneorealizma, industrija i književnost, žensko pismo, postmoderno.
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Prezentiranje glavnih književnih pravaca u XX. stoljeću i njihovih najznačajnijih predstavnika.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju objasniti, uporediti i analizirati glavne književne pravce italijanskog XX. stoljeća, kao što su dekadentizam, hermetizam, neorealizam, angažirana književnost postneorealizma, industrija i književnost, žensko pismo, postmoderno. Studenti će moći razlikovati pomenute pravce, navesti njihove glavne predstavnike, te uspješno analizirati najvažnija djela ovog perioda italijanskog književnog stvaralaštva.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Društvene i historijske prilike u XX. stoljeću
2.	Dekadentizam I. Svevo; L. Pirandello; G. Pascoli; G. D'Annunzio
3.	I. Svevo – život
4.	I. Svevo – <i>La coscienza di Zeno</i>
5.	Hermetizam G. Ungaretti,; E. Montale; U. Saba
6.	Neorealizam E. Vittorini; C. Pavese; B. Fenoglio; V. Pratolini; C. Levi P. Levi
7.	C. Pavese – <i>La luna e i falò</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Angažirana književnost postneorealizma Giuseppe Tomasi di Lampedusa; Carlo Cassola ; Giorgio Bassani
10.	Industrija i književnost Ottiero Ottieri; Paolo Volponi; Goffredo Parise; Lucio Mastronardi
11.	Paolo Volponi – <i>Memoriale</i>
12.	Žensko pismo Matilde Serrao; Ada Negri; Grazia Deledda; Sibilla Aleramo; Elsa Morante ; Natalia Ginzburg; Lalla Romano; Anna Maria Ortese; Dacia Maraini
13.	Postmoderno Eco, Calvino

14.	I. Calvino – <i>Se una notte d'inverno un viaggiatore</i>
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.																																			
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																																			
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>2.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prisustvo sa aktivnošću</td><td></td><td>10</td></tr><tr><td>4.</td><td>Usmeni ispit</td><td></td><td>50</td></tr><tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____ bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Test		20	2.	Test		20	3.	Prisustvo sa aktivnošću		10	4.	Usmeni ispit		50	5.												Ukupno: _____ bodova		
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																	
1.	Test		20																																	
2.	Test		20																																	
3.	Prisustvo sa aktivnošću		10																																	
4.	Usmeni ispit		50																																	
5.																																				
Ukupno: _____ bodova			100%																																	
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, može pristupiti završnom usmenom ispitu koji nosi maksimalnih 50 bodova. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10 bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova. • Napomena: SeminarSKI rad, onda kada je predviđen, potpada pod ocjenu i bodove parcijalnih ispita.																																			
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: <table><tr><td>a) 10 (A)</td><td>- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;</td></tr><tr><td>b) 9 (B)</td><td>- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;</td></tr><tr><td>c) 8 (C)</td><td>- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;</td></tr><tr><td>d) 7 (D)</td><td>- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;</td></tr></table>	a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;	b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;	c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;	d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																											
a) 10 (A)	- izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;																																			
b) 9 (B)	- iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;																																			
c) 8 (C)	- prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;																																			
d) 7 (D)	- općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;																																			

	e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> 1. Italo Svevo – <i>La coscienza di Zeno</i> 2. Cesare Pavese – <i>La luna e i falò</i> 3. Carlo Cassola – <i>La ragazza di Bube</i> 4. Paolo Volponi – <i>Memoriale</i> 5. Elsa Morante - <i>Menzogna e sortilegio</i> 6. Italo Calvino – <i>Se una notte d'inverno un viaggiatore</i> Napomena: Studenti dvopredmetnog studija su dužni pročitati djela pod rednim brojevima 1, 2 i 6. <i>Dodatna</i> 1. Salvatore Guglielmino, <i>Guida al Novecento</i>, Principato, Milano, 1986. 2. Natalino Sapegno, <i>Disegno storico della letteratura italiana</i>, Firenze, 1970. 3. <i>Letteratura italiana – I Maggiori</i>, Marzorati, Milano, 1969. 4. Giuliano Manacorda, <i>Storia della letteratura italiana contemporanea (1940 – 1965)</i>, Editori Riuniti, Rim, 1967. 6. Giuliano Manacorda, <i>Storia della letteratura italiana tra le due guerre 1919 – 1943</i>, Editori Riuniti, Rim, 1980. 7. G. Ferroni, <i>Istoriya italijanske književnosti</i>, CID, Podgorica, 2005. 8. Mejdanija, Mirza, <i>Italo Svevo dal naturalismo all'invito al raccoglimento</i>, Mediterranea, Trieste, 2013. 9. Mejdanija, Mirza, <i>La memoria di Aaron e Italo Svevo</i>, Aonia edizioni, 2013. 10. Mejdanija, Mirza, <i>Nesposobni – neprilagođeni junak Itala Sveva</i>, Pismo, 2009. 11. Mejdanija, Mirza, <i>Poetika Neorealizma</i>, Sophos, 2010. 12. Mejdanija, Mirza, <i>Paveseov 'Mjesec i krijesovi' i historijski poraz individue i društva prikazan upotrebom simbolike i mita</i>, Pismo, 2015.
Napomene	

Mejdanija

E.

Stolcberg



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Historija italijanskog jezika II				
Šifra/kod	FIL ITA 354	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopedmetni studij: 2 Dvopedmetni studij (it+dr): 1 Dvopedmetni studij (fr+it): 2
Ciklus studija	Prvi	Semestar	Šesti	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Historija italijanskog jezika I</i>				
Jezik izvođenja nastave	Italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	doc. dr. Nermina Čengić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	ass. Ana Lalić, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: ana.lalic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 1; seminar: 1 (jednopr.); vježbe: 1 (fr+it)				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Jezički utjecaj velike trijade <i>trecenta</i> . Karakteristike italijanskog jezika i specifičnosti od trinaestog stoljeća do dvadeset i prvog. Položaj italijanskog jezika u svijetu i manjinskih jezika u Italiji. Lingvističke karakteristike značajnih djela velikih italijanskih pisaca. Nastanak, prihvatanje i širenje jezičke norme. Specifični utjecaj jezika pozorišta, melodrame, radija, filma, televizije.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Cilj predmeta je ovladavanje temeljnim znanjima o širenju, nastanku i upotrebi jezičke norme, promjenama italijanskog jezika od trinaestog stoljeća do savremenog doba, jezičnim utjecajima i kontaktima u širem civilizacijskom kontekstu.				
Ishodi učenja	Po završetku kolegija student treba: - Usvojiti osnovne karakteristike italijanskog jezika kroz stoljeća - Biti u stanju da poredi jezičke promjene sa savremenim italijanskim jezikom - Biti u stanju da prepozna i analizira jezičke zanimljivosti na tekstu				

- Biti u stanju da opiše nastanak italijanskog jezičkog standarda

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1. 24. 2 - 28. 2. 2020.	Dante, Petrarca, Boccaccio - la loro influenza linguistica
2. 2. 3 - 6. 3. 2020.	
3. 9. 3 - 13. 3. 2020.	Trecento – eventi politici, affermazione della lingua toscana, forme e lessico, prestiti, conoscenze di altre lingue
4. 16. 3 - 20. 3. 2020.	Quattrocento – il volgare in Italia, crisi quattrocentesca, umanesimo volgare e letteratura religiosa, Leon Battista Alberti e la prima grammatica dell'italiano, lingua di coinè, forme e lessico
5. 23. 3 - 27. 3. 2020.	Cinquecento – italiano e latino, posizione della cultura toscana, ruolo delle accademie, varietà della prosa, stabilizzazione della norma linguistica, teorie di Pietro Bembo, teorie <i>cortigiani e italiani</i> , dibattiti sulla lingua, forme e lessico
6. 30. 3 - 3. 4. 2020.	Seicento – lingua della scienza, melodramma, linguaggio poetico barocco, Vocabolario dell'Accademia della Crusca, opposizione al Vocabolario, forme e lessico
7. 6. 4 - 10. 4. 2020.	Settecento – italiano e francese in Europa, periodo di divulgazione della lingua, linguaggio del teatro e del melodramma, forme e lessico
8. 13. 4 - 17. 4. 2020.	Ottocento – influenza politica e culturale sulla lingua, unità politica e linguistica, questione della lingua nell'Ottocento, puristi e classicisti, Manzoni e Ascoli, forme e lessico
9. 20. 4 - 24. 4. 2020.	Polusemestralna provjera znanja studenata
10. 27. 4 - 1. 5. 2020.	
11. 4. 5 - 8. 5. 2020.	Diverse fonti dell'italiano parlato e influenza della tecnologia sullo sviluppo della storia della lingua, rapporto fra la lingua parlata e scritta
12. 11. 5 - 15. 5. 2020.	Novecento – lingua e propaganda, <i>il ventennio fascista</i> e la politica linguistica
13. 18. 5 - 22. 5. 2020.	Linguaggio della radio e del film, influenza sulla divulgazione dello standard linguistico
14. 25. 5 - 29. 5. 2020.	Tendenze dell'italiano contemporaneo, lingua della prosa e della poesia
	Quadro linguistico dell'Italia attuale, classificazione dei dialetti italiani, italiano fuori Italia
	Revizija predenog gradiva

15.	Kontinuirana provjera znanja studenata – II dio
1. 6 – 5. 6. 2020.	
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Metode izvođenja nastave – metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, dijaloška metoda, metoda izlaganja, dijaloška metoda Oblici podučavanja – frontalni oblik rada, grupni oblik rada, rad u paru, individualni rad																																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja</td><td>50 (25+25)</td><td>50%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: <u>100</u> bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitu u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave Napomena:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja	50 (25+25)	50%	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%																	Ukupno: <u>100</u> bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																														
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja	50 (25+25)	50%																														
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%																														
Ukupno: <u>100</u> bodova			100%																														

	Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> 1. Marazzini, Claudio, <i>La storia della lingua italiana attraverso i testi</i>, Il Mulino, Bologna, 2006. 2. Migliorini, Bruno, <i>Storia della lingua italiana</i>, Bompiani, Milano, 2016. 3. Fornara, Simone, <i>Breve storia della grammatica italiana</i>, Carocci, Roma, 2005. 4. Serianni, Luca, <i>Prima lezione di storia della lingua italiana</i>, Editori Laterza, Bari, 2015. <i>Dodatna</i> 1. Bonomi, Ilaria, <i>La grammaticografia italiana attraverso i secoli</i>, CUEM, Catania, 2012. 2. D'Achille, Paolo, <i>Breve grammatica storica dell'italiano</i>, Carocci editore, Roma, 2015. 3. Dardano, Maurizio, Trifone, Piero, <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>, Zanichelli, Bologna, 1995. 4. Devoto, Giacomo, <i>Profilo di storia linguistica italiana</i>, La nuova Italia, Firenze, 1971. 5. Marazzini, Claudio, <i>Breve storia della lingua italiana</i>, Il Mulino, Bologna, 2004. 6. Renzi, Lorenzo, Andreose, Alvise, <i>Manuale di linguistica e filologia romanza</i>, Il Mulino, Bologna, 2003.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o korištenju mogućih internet izvora.

Hermine Čengić

E. Štambur



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Savremeni italijanski jezik II				
Šifra/kod	FIL ITA 452	Status (obavezni ili izborni)	Obavezni	ECTS	Jednopedmetni studij: 9 Dvopedmetni studij (fr+it): 5 Dvopedmetni studij (it+dr): 4
Ciklus studija	Drugi	Semestar	Drugi	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Savremeni italijanski jezik I</i>				
Jezik izvođenja nastave	Italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	doc. dr. Nermina Čengić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	ass. Ana Lalić, MA domaći lektor Zana Ekiz, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217; 211 E-mail: ana.lalic@ff.unsa.ba zana.ekiz@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196; 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	Predavanja: 2 Seminar: 1 (jednopr.) Vježbe: 4 (jednopr.); 2 (dvopr.)				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Leksikologija. Vrste i upotreba rječnika. Jezičke posuđenice (<i>prestiti esterni, prestiti interni</i>). Neologizmi. Semantika. Frazeologija. Karakteristike nekih frazeoloških konstrukcija. Upravni i neupravni govor u narativnom tekstu. Aspekatske vrijednosti nekih glagolskih struktura. Aktivna i pasivna forma glagola. Kontrastivna analiza književnog teksta: obavezna lektira (original i prevod). Analiza teksta (gramatička, leksička, stilska). Jezički registri. Pisanje po diktatu. Vježbe prevođenja (sa italijanskog i na italijanski jezik). Vježbe samostalnog izražavanja na italijanskom jeziku.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati varijetete italijanskog jezika na dijahronijskoj osi. Proširivati usvojene jezičke kompetencije na morfosintaksičkom, leksičkom, semantičkom i pragmatičkom nivou i usvajati saznanja o sociolingvističkoj i sociokulturnoj stvarnosti savremenog italijanskog jezika. Napraviti kontrastivnu analizu strukturalnih razlika između italijanskog i bosanskog jezika (leksičke, semantičke,				

	sintaksičke poteškoće prilikom obrade i/ili prevoda raznih vrsta teksta; stilske vrijednosti prevoda u odnosu na originalni tekst). Razvijati pozitivan odnos prema italijanskom jeziku i kulturi kroz odgovarajuće tekstove i audiovizuelni materijal. Ohrabrivati studente da samostalno izraze stavove i primjenjuju navedene vještine i umijeća (pismeno i usmeno). Sistematski raditi na razvijanju sve četiri jezičke vještine uz stalno smjenjivanje komunikativnih i gramatičkih elemenata.
Ishodi učenja	Po završetku kolegija i nakon uspješno završenog procesa učenja student treba biti u stanju: - teoretski i praktično primijeniti usvojena gramatička pravila iz oblasti leksikologije, semantike, frazeologije i drugih gramatičkih elemenata italijanskog jezičkog sistema - prepoznati i analizirati usvojene sintaksičke, semantičke i stilske elemente unutar teksta, iznijeti vlastiti stav o temi koju tekst tretira - razumjeti i producirati sve vrste tekstova služeći se nesmetano italijanskim jezikom - učestvovati aktivno u svim vrstama razgovornih struktura

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Lessicologia italiana (la lingua, il lessico) Dizionari: tipi ed uso Lingua standard / Lingua parlata
24. – 28. februar 2020.	
2.	Prestito linguistico (prestiti esterni, prestiti interni). Neologismi. Lingua standard / Lingua parlata
2. – 6. mart 2020.	
3.	Semantica e fraseologia di lingua italiana Funzioni dei prodotti linguistici in un testo giornalistico (titolo, pubblicità)
9. – 13. mart 2020.	
4.	Modi di dire (valori semantici); Espressioni idiomatiche; Verbi fraseologici Funzioni dei prodotti linguistici in un testo giornalistico (titolo, pubblicità)
16. – 20. mart 2020.	
5.	Discorso diretto e discorso indiretto in un testo narrativo Uso dei tempi nella narrazione
23. – 27. mart 2020.	
6.	Dal discorso diretto al discorso indiretto in un testo narrativo Valori aspettuali di alcune strutture verbali
30. mart – 3. april 2020.	
7.	Forma attiva e forma passiva del verbo Valori aspettuali di alcune strutture verbali
6. – 10. april 2020.	
8.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio (Test I)
13. – 17. april 2020.	
9.	Particolarità di alcune strutture lessicali: analisi contrastiva del testo letterario (versione originale e traduzione)
20. – 24. april 2020.	
10.	Particolarità di alcune strutture sintattiche: analisi contrastiva del testo letterario (versione originale e la traduzione)
27. april – 1. maj 2020.	

11. 4. – 8. maj 2020.	Particolarità di alcuni elementi semantici: analisi contrastiva del testo letterario (versione originale e traduzione)
12. 11. – 15. maj 2020.	Particolarità di alcune espressioni idiomatiche: analisi contrastiva del testo letterario (versione originale e traduzione)
13. 18. – 22. maj 2020.	Particolarità del linguaggio nella narrazione letteraria del romanzo <i>Il Gattopardo</i> di Giuseppe Tomasi di Lampedusa (alcune strutture lessicali)
14. 25. – 29. maj 2020.	Particolarità del linguaggio nella narrazione letteraria del romanzo <i>Il Gattopardo</i> di Giuseppe Tomasi di Lampedusa (alcune strutture semantiche)
15. 1. – 5. juni 2020.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio (Test II) Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
16. 8. – 12. juni 2020.	
17.	
18.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalna nastava, diferencirana nastava (rad u grupama, rad u paru, individualni rad) Nastavne metode: metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, metoda pisanja pismenih radova, metoda usmenog izlaganja, metoda razgovora																
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)</td><td>50 (25+25)</td><td>50% (25%+25%)</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit (usmeni dio ispita)</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusestrialnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) • Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Dvije kontinuirane provjere znanja (Test I i Test II) ili integralna pismena provjera znanja (Test)	50 (25+25)	50% (25%+25%)														
2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%														
Ukupno: 100 bodova			100%														

	• Studenti (redovni/vanredni) obavezni su izraditi i blagovremeno predati seminarski rad (na temu koja bude dogovorena na početku semestra), što je uslov za pristupanje usmenom dijelu ispita. Napomena: Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> Obavezna lektira: Lampedusa G.T. (1997) <i>Il Gattopardo</i>, Mondadori, Milano. Priručnici: 1. Dardano, M. (1978), <i>La formazione delle parole nell'italiano di oggi</i>, Bulzoni, Roma. 2. Dardano, M. (2014), <i>Nuovo manuale di linguistica italiana</i>. Zanichelli, Bologna. 3. Dardano, M., Trifone, P. (2013) <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>. Zanichelli, Bologna. 4. Džindo, J. (2013) <i>Italijanske teme</i> (elektronski izvor, na web-u Filozofskog fakulteta u Sarajevu), Filozofski fakultet, Sarajevo. 5. Džindo, J. (2005) <i>O tvorbi riječi u savremenom italijanskom jeziku</i>. Dom štampe, Zenica. 6. Džindo, J. (2013) <i>Riflessioni sull'italiano</i> (elektronski izvor, na web-u Filozofskog fakulteta u Sarajevu), Filozofski fakultet, Sarajevo. 7. Gobber, G., Morani, M (2014) <i>Linguistica generale</i>. McGraw-Hill Education, Milano. 8. Serianni, L. (1997) <i>Grammatica – Sintassi – Dubbi</i>. Garzanti Editore, Milano. Rječnici: 1. Deanović, M., Jernej, J. (1998) <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Školska knjiga, Zagreb. 2. Deanović, M., Jernej, J. (1975) <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Školska knjiga, Zagreb. 3. De Mauro, T. (2000), <i>Grande dizionario italiano dell'uso</i>, UTET, Torino. 4. Zingarelli, N. (2001) <i>Vocabolario della lingua italiana</i>. Zanichelli, Bologna.

	<i>Dodatna</i> Priručnici: 1. Eco, U. (2003.), <i>Dire quasi la stessa cosa</i>. Bompiani, Milano. 2. Moderc, S. (2006) <i>Gramatika italijanskog jezika</i>. Foto futura, Beograd. 3. Salvi, G., Vanelli, L. (2004) <i>Nuova grammatical italiana</i>. il Mulino, Bologna. 4. Sensini, M. (2005) <i>La lingua e i testi</i>. Arnoldo Mondadori Scuola, Milano. Rječnici: 1. Devoto, G., Oli, G. C. (2014) <i>Vocabolario della lingua italiana</i>. Mondadori, Milano. 2. Trifone, M. (2013) <i>Il Devoto-Oli dei sinonimi e contrari</i>. Mondadori, Milano.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o eventualnom korištenju i nekih internet izvora.

Nermina Čengić

E. 



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska književnost VIII : Neorealizam				
Šifra/kod	FIL ITA 457	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	jednopedmetni studij italijanski jezik i književnost: 6 ECTS; dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 3 ECTS; dvopedmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 3 ECTS.
Ciklus studija	II.	Semestar	I.	Ak. godina	2019./20.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske književnosti VII: Dekadentizam</i> (FIL ITA 456)				
Jezik izvođenja nastave	Italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdaniya			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdaniyam@yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h Srijeda 11h – 12h	
Saradnik	Ime i prezime				
	Kontakt podaci	Kabinet: E-mail: Telefon:	Termin konsultacija		
Sedmični broj kontakt sati	jednopedmetni studij italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 1 seminar; dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 sata predavanja + 1 seminar; dvopedmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 2 sat predavanja + 1 seminar.				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Književna i društvena klima u Italiji prije, tokom i nakon rata. Uzroci pojave ovog pravca, njegove teorijske osnove. Najvažniji predstavnici: Moravia, Jovine,				

	Silone, Vittorini, Pavese, C. Levi, Pratolini, Fenoglio, P. Levi, Pasolini. Tematiziranje i diskurs o njihovim djelima i pojedinačnim doprinosima razvoju italijanske književnosti u ozračju neorealizma.
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Iscrpo prezentiranje neorealizma u italijanskoj književnosti. Teorijske postavke i glavni predstavnici.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju precizirati nastanak, razvoj i glavne karakteristike italijanske književnosti neorealizma. Moći će opisati njegove glavne karakteristike, te navesti njegove glavne predstavnike i njihova djela. Uspješno će moći analizirati ova djela, te pronaći, povezati i opisati glavne karakteristike neorealizma u njima.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Društvena klima u Italiji tokom 50-tih godina XX. stoljeća
2.	Nastanak neorealizma, političko-kulturološka debata, nova objektivnost
3.	Alberto Moravia – <i>Gli indifferenti</i>
4.	Elio Vittorini – <i>Conversazione in Sicilia</i>
5.	Carlo Levi – <i>Cristo si è fermato a Eboli</i>
6.	Alberto Moravia – <i>La romana</i>
7.	Renata Viganò – <i>L'Agnese va a morire</i>
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Cesare Pavese – <i>La casa in collina</i>
10.	Alberto Moravia – <i>La Ciociara</i>
11.	Beppe Fenoglio – <i>Il partigiano Johnny</i>
12.	Primo Levi – <i>Se questo è un uomo</i>
13.	Pier Paolo Pasolini – život
14.	Pier Paolo Pasolini – <i>Ragazzi di vita</i>

15.	Polusestremalna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>2.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prisustvo sa aktivnošću</td><td></td><td>10</td></tr><tr><td>4.</td><td>Izlaganja</td><td></td><td>50</td></tr><tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Studenti će kontinuirano, svake sedmice, imati izlaganja za koja u toku semestra mogu dobiti maksimalnih 50 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, dobija završnu ocjenu. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10 bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Test		20	2.	Test		20	3.	Prisustvo sa aktivnošću		10	4.	Izlaganja		50	5.												Ukupno: _____bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Test		20																																		
2.	Test		20																																		
3.	Prisustvo sa aktivnošću		10																																		
4.	Izlaganja		50																																		
5.																																					
Ukupno: _____bodova			100%																																		
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																																				

Literatura	<i>Obavezna</i> 1. Alberto Moravia – <i>Gli indifferenti</i> 2. Elio Vittorini - <i>Conversazione in Sicilia</i> 3. Carlo Levi – <i>Cristo si è fermato a Eboli</i> 4. Alberto Moravia – <i>La romana</i> 5. Renata Viganò – <i>L'Agnese va a morire</i> 6. Pavese - <i>La casa in collina</i> 7. Alberto Moravia – <i>La Ciociara</i> 8. Beppe Fenoglio – <i>Il partigiano Johnny</i> 9. Primo Levi – <i>Se questo è un uomo</i> 10. Pier Paolo Pasolini – <i>Ragazzi di vita</i> Napomena: Studenti dvopredmetnog studija su dužni pročitati djela pod rednim brojem 1, 2, 3, 7 i 9.
	<i>Dodatna</i> 1. Rabac-Čondrić Glorija, <i>Neorealizam u italijanskoj prozi</i>, Veselin Masleša, Sarajevo, 1965. 2. Salvatore Guglielmino, <i>Guida al Novecento</i>, Principato, Milano, 1986. 3. Cesare Segre, Clelia Martignoni, <i>Guida alla letteratura italiana</i>, Edizioni scolastiche Bruno Mondadori, Milano, 1992.
Napomene	

M. J. J. J.

E. J. J. J.

Stolensky



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Italijanska civilizacija II				
Šifra/kod	FIL ITA 413	Status (obavezni ili izborni)	obavezni, a na grupi italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa, izborni.	ECTS	jednopedmetni studij italijanski jezik i književnost: 3 ECTS; dvopedmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 2 ECTS; dvopedmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 1 ECTS.
Ciklus studija	II.	Semestar	II.	Ak. godina	2019./20.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Položen ispit iz <i>Italijanske civilizacije I</i> (FIL ITA 413)				
Jezik izvođenja nastave	italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Prof. dr. Mirza Mejdaniya			
	Kontakt podaci	Kabinet: 218 E-mail: mejdaniyam@yahoo.com Telefon: 253-241	Termin konsultacija	Utorak 8h – 12h Srijeda 11h – 12h	
Saradnik	Ime i prezime	Viši ass. Mirela Boloban, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: mirelach@hotmail.com Telefon: 253-196	Termin konsultacija	Utorak 8-10h, 9-11h Četvrtak 9-11h,13-14h	
Sedmični broj	jednopedmetni studij italijanski jezik i književnost: 1 sata predavanja + 1 vježbi;				

kontakt sati	dvopredmetni studij francuski jezik i književnost i italijanski jezik i književnost: 1 sata predavanja + 1 vježbi; dvopredmetni studij italijanski jezik i književnost i druga studijska grupa: 1 sata predavanja + 1 sat vježbi.
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Italija u potrazi za nezavisnošću. Gioberti i Mazzini. Risorgimento. Decenija Cavoura. Garibaldi. Italija u doba Giolittija. Prvi svjetski rat i Drugi svjetski rat. Rađanje Republike. Evropska Italija i modernizacija.
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Predmet ima za cilj da se student upozna sa najznačajnijim društvenim, političkim i kulturnim prilikama, pokretima i događajima italijanske historije od XVII. stoljeća do kraja XX. stoljeća.
Ishodi učenja	Nakon uspješnog okončanja nastavnog procesa iz ovog predmeta, studenti će biti u stanju objasniti, prepoznati, navesti, uporediti i analizirati glavne italijanske historijske događaje od XVII. stoljeća do kraja XX. stoljeća.

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Italija u potrazi za nezavisnošću, Gioberti i Mazzini
2.	Risorgimento
3.	Decenija Cavoura
4.	Mille i nova Kraljevina Italija
5.	Pitanje Juga nakon ujedinjenja
6.	Garibaldi
7.	Industrijalizacija
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Italija u doba Giolittija
10.	Prvi svjetski rat i Drugi svjetski rat
11.	Rađanje Republike
12.	Demokršćanska Italija

13.	Pokret 68
14.	Evropska Italija i modernizacija
15.	Polusemestralna provjera znanja studenata
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici podučavanja: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad, rad u paru; Metode podučavanja: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu.																																				
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>2.</td><td>Test</td><td></td><td>20</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prisustvo sa aktivnošću</td><td></td><td>10</td></tr><tr><td>4.</td><td>Usmeni ispit</td><td></td><td>50</td></tr><tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: _____bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pismeno 1 test sredinom semestra nakon prvih sedam sedmica nastave + 1 test na kraju semestra u 15 sedmici nastave u semestru, od kojih svaki nosi maksimalnih 20 bodova. Prisustvo sa aktivnošću se ocjenjuje sa maksimalnih 10 bodova. Ako je student zadovoljio pomenuta bodovanja, može pristupiti završnom usmenom ispitu koji nosi maksimalnih 50 bodova. Ili, završni pismeni ispit 40 bodova, prisustvo sa aktivnošću 10	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Test		20	2.	Test		20	3.	Prisustvo sa aktivnošću		10	4.	Usmeni ispit		50	5.												Ukupno: _____bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Test		20																																		
2.	Test		20																																		
3.	Prisustvo sa aktivnošću		10																																		
4.	Usmeni ispit		50																																		
5.																																					
Ukupno: _____bodova			100%																																		

	bodova i završni usmeni ispit od maksimalnih 50 bodova.
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura	<i>Obavezna</i> 1.Ž. Đurić, <i>Uvod u italijansku kulturu</i>, Obod, Cetinje, 1991. 2.Paolo E. Balboni, M. Santipolo, <i>Profilo di storia italiana per stranieri</i>, Guerra Edizioni, Perugia, 2004. <i>Dodatna</i> 1.Cristina Maddoli, <i>L'italiano al cinema</i>, L'Italiano: civiltà, costume, storia, letteratura, musica degli Italiani, L'Italiano: lessico, modi di dire, varietà della lingua dall'Italiano colto all'Italiano popolare, Guerra Edizioni, Perugia.
Napomene	

M. Jovanović
E. Stokich



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	Romanistika				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Opća lingvistika II				
Šifra/kod	FIL ITA 422	Status (obavezni ili izborni)	obavezni	ECTS	Jednopedmetni studij: 2
Ciklus studija	Drugi	Semestar	Drugi	Ak. godina	2019/2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Preduvjet za polaganje ispita je položen ispit iz predmeta <i>Opća lingvistika I</i> (FIL ITA 421)				
Jezik izvođenja nastave	Italijanski				
Nastavnik	Ime i prezime	doc. dr. Nermina Čengić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 211 E-mail: nermina.cengic@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 192	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Saradnik	Ime i prezime	v. ass. Nerma Kerla, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 217 E-mail: nerma.kerla@ff.unsa.ba Telefon: 033 253 196	Termin konsultacija	Prema rasporedu kabinetskih konsultacija	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja: 2 seminar: 0 vježbe: 0				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Pojam jezikoslovlja (početak razmišljanja o jeziku, teorije o samom nastanku jezika, čovjekova antropološka specijalizacijaza govor); Nauka o jeziku u doba antike; Nauka o jeziku u drevnoj Indiji; Nauka o jeziku u doba srednjeg vijeka; Nauka o jeziku u doba humanizma i renesanse; Nauka o jeziku u doba prosvjetiteljstva; Nauka o jeziku kao samostalna naučna disciplina; Mladogramatičari; Strukturalizam; Saussureovi učenici; Praška škola; Glosematika; Američka lingvistika; Generativna gramatika; Lingvistika u IT tehnologijama.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Osnovni cilj ovog kolegija je da se studenti upoznaju sa nastankom i razvojem nauke o jeziku. Cilj je prikazati one pravce i škole koji su prethodili pojavi strukturalizma i koji su kao takvi bitno odredili neke od njegovih temeljnih postavki, prikazati lingvistički nauk Ferdinanda de Saussurea i njegovih izravnih sljedbenika te prikazati američku lingvistiku sa posebnim osvrtom na rad Leonarda Bloomfielda i njegovih sljedbenika i generativnu gramatiku Noama Chomskog. Kolegij ima za cilj i dati pregled savremenih lingvističkih pravaca				

	nastalih djelovanjem lingvistike u IT tehnologijama.
Ishodi učenja	Po završetku kolegija i nakon položenog ispita student će moći: - vladati osnovnim teorijama o nastanku jezika - razlikovati lingvističke pravce i škole od postanka do razdoblja savremene lingvistike - pravilno imenovati i smjestiti predstavnike lingvističkih teorija i pravaca u pripadajuće razdoblje - razumjeti značaj Ferdinanda de Saussurea i njegov uticaj na razvoj lingvistike - međusobno uporediti različite teorije, pristupe i pravce u lingvistici

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	
24. – 28. febr. 2020.	Nozione del linguaggio Diverse teorie sull'origine del linguaggio
2.	Origine della lingua Primati, ominidi, neandertaliani e <i>Homo sapiens</i> Lingua creola e lingua pidgin
02. – 06. mart 2020.	
3.	Linguaggio in periodo antico Lingua koinè
09. – 13. mart. 2020.	
4.	
16. – 20. mart 2020.	Linguaggio d'India antica Sanscrito e alfabeto Devanāgarī
5.	
23. – 27. mart 2020.	Linguaggio nel Medioevo Parole categorematiche e sincategorematiche
6.	
30. mart – 03. april 2020.	Linguaggio nell'Umanesimo e Rinascimento Propagatori del volgare Influenza della stampa
7.	
06. – 10. apr. 2020.	Linguaggio nell'Illuminismo Diffusione dell'italiano
8.	
13. – 17. april 2020.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 1. dio
9.	
20. – 24. april 2020.	Storia della linguistica come la disciplina

10.	Neogrammatici
27. april – 01. maj 2020.	Leggi fonetiche Esponenti della scuola neogrammatica
11.	
04. – 08. maj 2020.	Strutturalismo Ferdinand de Saussure e le sue nozioni fondamentali Influenza di de Saussure
12.	Scuola di Praga
11. – 15. maj 2020.	Nicolaj Trubeckoj Glossematica Louis Hjelmslev
13.	
18. – 22. maj 2020.	Distribuzionalismo Leonard Bloomfield
14.	
25. – 29. maj 2020.	Generativismo Avram Noam Chomsky Linguistica e nuove tecnologie dell'informazione
15.	
01. – 05. juni 2020.	Kontinuirana provjera znanja studenata – 2. dio
16.	
08. – 12. juni 2020.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	
15. – 19. juni 2020.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	
22. – 26. juni 2020.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Oblici rada u nastavi: frontalni oblik rada, grupni oblik rada, individualni rad Nastavne metode: metoda izlaganja, metoda demonstracije, metoda rada na tekstu, dijaloška metoda
---	---

Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Dvije kontinuirane provjere znanja ili integralna pismena provjera znanja	50 (25+25)	50% (25%+25%)
	2.	Završni ispit (usmeni dio ispita)	50	50%
	Ukupno: 100 bodova			100%
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:			
	1. Student (redovni/vanredni) ima mogućnost pristupiti kontinuiranim polusemestralnim provjerama znanja u osmoj i petnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno po 14% od ukupnog učešća u ocjeni) ili pristupiti integralnoj pismenoj provjeri znanja u sedamnaestoj i/ili osamnaestoj sedmici nastave (i postići minimalno 28% od ukupnog učešća u ocjeni) 2. Studenti (redovni/vanredni) koji su zadovoljili na polusmestralnim provjerama znanja ili na integralnoj pismenoj provjeri znanja obavezno pristupaju završnom usmenom ispitu u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici nastave			
	Napomena: Vanredni studenti su obavezni ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima na sljedeće načine: dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom.			
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			
Literatura	Obavezna 1. Dardano, M. (2014) <i>Nuovo manualetto di linguistica italiana</i>, Zanichelli, Bologna. 2. De Saussure, F. (2017) <i>Corso di linguistica generale</i>, Editori Laterza, Bari. 3. Gobber G., Morani, M. (2014) <i>Linguistica generale</i>, McGraw-Hill, Milano. 4. Soutet, O. (1998) <i>Manuale di linguistica</i>, Il Mulino, Bologna. 5. Yule, G. (1997) <i>Introduzione alla linguistica</i>, Il Mulino, Bologna.			

	<i>Dodatna</i> 1. Benveniste, E. (1994) <i>Problemi di linguistica generale</i>, Il Saggiatore, Milano. 2. Chomsky, N. (1989) <i>La conoscenza del linguaggio</i>, Il Saggiatore, Milano. 3. Jakobson, R., Halle, M. (1988) <i>Temelji jezika</i>, Globus, Zagreb. 4. Riđanović, M. (1985) <i>Jezik i njegova struktura: savremeno lingvističko osvjetljenje</i>, Svjetlost, Sarajevo. 5. Škiljan, D. (1980) <i>Pogled u lingvistiku</i>, Školska knjiga, Zagreb. 6. Tekavčić, P. (1979) <i>Uvod u lingvistiku: za studente talijanskog jezika i književnosti</i>, Liber, Zagreb.
Napomene	Studenti će biti naknadno obaviješteni o korištenju mogućih internet izvora.

Hermine Čaušić
 Ž. —————
 Holceto



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS (I. godina)

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Latinski jezik II				
Šifra/kod	FIL LAT 192	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	6
Ciklus studija	I.	Semestar	2	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Latinski jezik I</i> .				
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA (3 V)			
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 0; vježbe 3				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	GLAGOL (<i>Verbum</i>): lični nastavci, dioba konjugacija, <i>verba deponentia</i> i <i>semideponentia</i>, glagoli na -io III. konjugacije, tvorba osnova kod glagola, tvorba glagolskih oblika, pregled najobičnijih latinskih glagola prema tvorbi perfekta, <i>verba anomala</i>, <i>verba defectiva</i>, <i>verba impersonalia</i>. SINTAKSA GLAGOLA: infinitiv, akuzativ s infinitivom, nominativ s infinitivom, particip (perifrastična konjugacija aktivna, atributni particip, predikatni particip, participske konstrukcije, ablativ apsolutni), gerundiv, gerund, supin. Usavršavanje i poznavanje jezika na odabranim tekstovima (prijevod i jezična analiza teksta s posebnim naglaskom na gore spomenute gramatičke dijelove). Posebna pozornost poklanja se prozodijskim vrijednostima pojedinih riječi (vježbanje izgovora i naglaska prema pravilima o akcentuaciji u latinskom jeziku klasičnoga razdoblja, uz upoznavanje s osnovnim pravilima tradicionalnog izgovora).				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznati se s osnovama latinske gramatike s težištem na morfologiji glagola i osnovnim sintaktičkim konstrukcijama te temeljito ovladati jezičnim strukturama radi stjecanja sigurnosti i automatizma u primjeni usvojenih znanja. Povećanje kapaciteta i kvaliteta prevođenja s latinskog na materinji jezik. Poznavanje svih oblika glagola; latinski izgovor; pravilno korištenje rječnika i gramatike.				
Ishodi učenja	- opisati sintaktičke uloge osnovnih rečeničnih dijelova te ih usporediti s B/h/s sintaksom - pokazati postupak prevođenja latinske rečenice; - prepoznati uloge imenskih oblika glagola u rečenici te ih sukladno kontekstu prevesti; - prepoznati, u tekstu označiti i imenovati imenske i glagolske oblike; - razlikovati dva službena latinska izgovora; - razlikovati morfološke kategorije imena; - uočiti na tekstu osnovne sintaktičke konstrukcije s infinitivom i participom; - razumjeti glavne glasovne promjene; - na tekstu primijeniti znanja i vještine latinske morfologije; - razumjeti i prevesti u kontinuitetu latinski tekst.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Predavanja: GLAGOL (VERBUM): o latinskom glagolskom sustavu. VJEŽBE: Podjela tekstova koji će se raditi tijekom semestra. Upute za rad s rječnikom.
2.	Predavanja: Morfologija prezentske osnove. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 1.
3.	Predavanja: Morfologija perfektne osnove. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 2-3.
4.	Predavanja: Morfologija participijske osnove. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 4-5.
5.	Predavanja: <i>Verba deponentia</i> i <i>verba semideponentia</i> . VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 6-8.
6.	Predavanja: Glagoli s posebnom konjugacijom (<i>Verba anomala</i>). VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 9-11.
7.	Predavanja: Glagoli s posebnom konjugacijom (<i>Verba anomala</i>). VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 13-15.
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	Predavanja: Perifrastična konjugacija aktivna, atributni i predikatni particip. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 16-18.
10.	Predavanja: <i>Participium coniunctum</i> i ablativ apsolutni. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 19-21.
11.	Predavanja: Gerund i gerundiv; perifrastična konjugacija pasivna. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 22-25.
12.	Predavanja: Infinitiv i supin. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 26-27.
13.	Predavanja: Akuzativ s infinitivom. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 28-30.
14.	Predavanja: Nominativ s infinitivom. VJEŽBE: <i>Res gestae Divi Augusti</i> , 31-32.
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, rad na tekstu, prezentacije, grupni rad.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																												
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost i aktivnost na nastavi</td><td></td><td>10 %</td></tr><tr><td>2.</td><td>Pismene provjere vokabulara</td><td></td><td>10 %</td></tr><tr><td>3.</td><td>I. Pismena provjera znanja gramatike</td><td></td><td>15 %</td></tr><tr><td>4.</td><td>II. Pismena provjera znanja gramatike (glagoli)</td><td></td><td>15 %</td></tr><tr><td>5.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50 %</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100 %</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10 %	2.	Pismene provjere vokabulara		10 %	3.	I. Pismena provjera znanja gramatike		15 %	4.	II. Pismena provjera znanja gramatike (glagoli)		15 %	5.	Završni ispit (usmeni)		50 %	Ukupno: bodova			100 %
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																									
	1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10 %																									
	2.	Pismene provjere vokabulara		10 %																									
3.	I. Pismena provjera znanja gramatike		15 %																										
4.	II. Pismena provjera znanja gramatike (glagoli)		15 %																										
5.	Završni ispit (usmeni)		50 %																										
Ukupno: bodova			100 %																										
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																													
• Pohañanjem nastave • Pripremom za vježbe • Sudjelovanjem u radu na tekstu i predviđenim grupnim zadacima • Izradom zadaće • Polaganjem pismenih provjera znanja gramatike i vokabulara tijekom semestra • Polaganjem završnog ispita																													
	Napomena: Uvjet za pristup ispitu su uredno izvršene predispitne obveze (prisustvo i aktivnost na natavi min 75%, položeni svi oblici provjere znanja). Studenti koji ne ispune navedeni uvjet, pristupit će integralnoj pismenoj provjeri gramatike, odnosno vokabulara u ispitnom terminu. Izvanredni studenti obvezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih.																												
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												
Literatura	<i>Obvezna:</i> – Divković, Mirko, <i>Latinsko – hrvatski rječnik</i>, Naprijed , Zagreb (bilo koji reprint); – Gortan, P. – Gorski, O. – Pauš, P., <i>Latinska gramatika</i>, ŠK, Zagreb (bilo koje izdanje); – C. Iulius Caesar Augustus Octavianus, <i>Res gestae (Imperatoris Caesaris Augusti operum fragmenta</i>, ed. E. Malcovatti, 1962.) <i>Dodatna</i> – Gramatika bosanskog, hrvatskog ili srpskog jezika – Razni materijali (latinski tekstovi) koji će biti podijeljeni za vrijeme nastave.																												
Napomene																													

A. Zuparec
E. ...
Stjepan ...



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Uvod u latinsku filologiju II				
Šifra/kod	FIL LAT 194	Status (obavezni ili izborni)	Obvezan	ECTS	3
Ciklus studija	I.	Semestar	I	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Uvod u latinsku filologiju I.</i>				
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski, bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Asistent Seada Brkan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 1; vježbe 0				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Uvod u indoeuropeistiku; podjela indoeuropskih jezika s posebnim osvrtom na indo-iransku, grčku, italisku i slavensku jezičnu granu, njihovu prostornu razmještenost i najstarije spomenike; grčki dijalekti od mikenskog do novogrčkog; razvoj romanskih jezika. Upoznavanje s temeljnim pojmovima poredbeno povijesne lingvistike; etimološki rječnici; indoeuropske institucije. Začeci književne misli; usmeno stvaralaštvo u indoevropskom svijetu, s posebnim osvrtom na vedsku, grčku i rimsku književnost.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje osnovnih činjenica i uzusa u struci, razvijanje osjećaja za granice sa srodnim strukama te usvajanje stručne terminologije.				
Ishodi učenja	- Nabrojati indoeuropske jezične skupine - Prepoznati dijalekatske skupine pojedinačnih indoevropskih grupa - Objasniti prostornu razmještenost indoevropskih jezičnih skupina - Razumjeti osnovni indoevropski vokabular: sufiksi za srodstvo i oznake vlasti - Interpretirati osnovni indoevropski vokabular - Razumjeti problematiku adaptacije alfabeta iz semitskih jezika - Objasniti razvoj latinskog alfabeta - Prepričati sadržaj Ilijade - Prepričati sadržaj Odiseje - Opisati postanak i okvire razvoja rimske književnosti - Napisati esej na zadanu temu				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Ponavljjanje: određenje i povijest filologije. Filologija i jezikoslovlje (Šrepel, Jäger).
2.	Određenje i povijesni pregled INDOEUROPEISTIKE.
3.	Indoeuropljani: jezik, arheologija, mit (Mallory).
4.	Indoeuropljani: jezik, arheologija, mit (Mallory).
5.	Indoeuropljani: jezik, arheologija, mit (Mallory).
6.	Klasifikacija ie. jezika (Matasović, Palmer, Sihler).
7.	Klasifikacija ie. jezika (Matasović, Palmer, Sihler).
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	Ie. rječnik: vokabular srodstva; vlast-pravo-religija (Benveniste).
10.	Razvoj grčkog i latinskog alfabeta. ORTOGRAFIJA (Jäger, Novak).
11.	Povijest latinskog i grčkog jezika. DIJALEKTOLOGIJA (Jäger, Matasović, Palmer, Sihler).
12.	Začeci grčke književnosti: ΙΛΙΑΣ (bilo koje izdanje).
13.	Začeci grčke književnosti: ΟΔΥΣΣΕΙΑ (bilo koje izdanje).
14.	Počeci rimske književnosti: ANALISTI (<i>Historicorum Romanorum Reliquiae</i>).
15.	Počeci rimske književnosti: ANALISTI (<i>Historicorum Romanorum Reliquiae</i>).
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, prezentacije, rad na tekstu, rad u grupama, rasprava.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminar</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Pismena provjera znanja</td><td></td><td>20 %</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit (pismeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohađanjem nastave • Pripremom za nastavu i seminar • Aktivnim sudjelovanjem u radu na tekstu • Ispunjavanjem obaveza predviđenih samostalnim praktičnim radom • Polaganjem završnog ispita Napomena: uvjet za pristupanje ispitu su izvršene studentske obaveze tijekom semestra (aktivnost na nastavi min 55%, ispunjene obaveze predviđene praktičnim radom / esejom).	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Seminar		20%	3.	Pismena provjera znanja		20 %	4.	Završni ispit (pismeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi		10%																						
2.	Seminar		20%																						
3.	Pismena provjera znanja		20 %																						
4.	Završni ispit (pismeni)		50%																						
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura	Temeljna literatura: - BENVENISTE, É., <i>Riječi indoevropskih institucija</i> (prev. Vojmir Vinja), Zagreb, 2005; - HOMER, <i>Ilijada</i>, (bilo koje izdanje); - HOMER, <i>Odiseja</i>, (bilo koje izdanje); - KAPOVIĆ, M., <i>Uvod u indoevropsku lingvistiku</i>, Zagreb, 2008; - MALLORY, J. P.: <i>Indoeuroljani</i> (prev. R. Matasović), ŠK, Zagreb, 206. - MATASOVIĆ, R., <i>Kratka poredbenopovijesna gramatika hrvatskog jezika</i>, Zagreb, 2008. - MATASOVIĆ, R., <i>Kratka poredbenopovijesna gramatika latinskog jezika</i>, Zagreb, 1997; - MATASOVIĆ, R., <i>Uvod u poredbenu lingvistiku</i>, Zagreb, 2002; Dopunska literatura: - DUKAT, Z., <i>Homersko pitanje</i>, Zagreb, 1988; - <i>Historicorum Romanorum reliquiae</i>, ed. Hermann Peter, Leipzig, 1914. - JEŽIĆ, M., <i>Rgvedski himni</i>, Zagreb, 1987; - MIHALJEVIĆ, M., <i>Slavenska poredbena gramatika, I. dio</i>, Zagreb 2002.																								
Napomene																									

A. Župarević
E.
Halentz



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

IaOdsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Osnove grčkog jezika II				
Šifra/kod	FIL LAT 182	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	3
Ciklus studija	I.	Semestar	2	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Osnove grčkog jezika I.</i>				
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 0; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Nastavlja se s tumačenjem i uvježbavanjem morfologije nominalnih tvorbi u grčkom jeziku: deklinacija i upotreba zamjenica i brojeva. Morfološke kategorije grčkog glagola; Uvježbava se korektno čitanje i pisanje grčkih riječi i prepoznavanje oblika prema osnovi i nastavku. U prevođenju i gramatičkoj analizi zadanog teksta stavlja se naglasak na određivanju oblika pojedinih glagolskih osnova.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Pravilno čitanje i pisanje grčkih riječi te prepoznavanje i točna analiza morfoloških oblika unutar grčkog konjugacijskog sustava; na temelju toga snalaženje u predočenom grčkom tekstu, razumijevanje sadržaja i sposobnost samostalnog prijevoda jednostavnih rečenica na materinji jezik.				
Ishodi učenja	- Zapamtiti tvorbu glagolskih i imenskih oblika; - Primijeniti deklinacijske i konjugacijske završetke; - Izdvojiti osobitosti u deklinacijama i konjugacijama; - Uočiti na tekstu osnovne morfološke i sintaktičke oblike; - Prevesti s grčkog i obratno.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Upoznavanje sa sadržajem predmeta, načinom ocjenjivanje i ponavljanje prethodnog gradiva.
2.	AUGMENT. Glagoli s prijedlozima. VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
3.	TVORBA IMPERFEKTA AKTIVNOG VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
4.	TVORBA IMPERFEKTA MEDIOPASIVNOG VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
5.	ZAMJENICA αὐτός, ἡ, ὁ VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
6.	UVOD U TREĆU DEKLINACIJU VJEŽBE: pisanje, čitanje. Analiza grčke rečenice (<i>Vježbenica</i>).
7.	GUTURALNE OSNOVE/LABIJALNE OSNOVE VJEŽBE: pisanje, čitanje. Analiza rečenice (<i>Vježbenica</i>).
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	OSOBITOSTI GUTURALNIH OSNOVA VJEŽBE: (<i>Vježbenica</i>).
10.	DENTALNE OSNOVE i OSOBITOSTI VJEŽBE: rad na rečenicama (<i>Vježbenica</i> , 6-8).
11.	VERBA CONTRACTA (τιμάω) VJEŽBE: <i>Grčka vježbenica</i>
12.	OSNOVE -ντ- VJEŽBE: rad na rečenicama (<i>Vježbenica</i>).
13.	VERBA CONTRACTA (ποιέω) VJEŽBE: Slaganje pridjeva s imenicama (<i>Vježbenica</i>).
14.	PARTICIP PREZENTA VJEŽBE: rad na rečenicama (<i>Vježbenica</i>).
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, prezentacije, rad na tekstu.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																								
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost i aktivnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prva pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Druga pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodovi</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10%	2.	Prva pismena provjera znanja		20%	3.	Druga pismena provjera znanja		20%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodovi			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																					
	1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10%																					
2.	Prva pismena provjera znanja		20%																						
3.	Druga pismena provjera znanja		20%																						
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodovi			100%																						
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																									
	• Pohađanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnosti na nastavi • Izradom zadaće • Polaganjem pismenih provjera znanja gramatike i vokabulara • Polaganjem završnog ispita																								
	Napomena: Uvjet za pristupanje ispitu su uredno izvršene predispitne obaveze (položene pismene provjere znanja gramatike (min 55%), prisustvo i aktivnost na nastavi min 75%). U protivnom, student piše na kraju semestra integralnu pismenu provjeru znanja gramatike da bi pristupio ispitu. Izvanredni studenti obavezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih.																								
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura	Obavezna: - Musić, A. – Majnarić, N., <i>Gramatika grčkog jezika</i>, Školska knjiga, Zagreb, ¹⁴1996; - Sabadoš, D. - Sironić, M. - Zmajlović, Z., <i>Grčka vježbenica</i>, Školska knjiga, Zagreb, ¹⁷2003. - Zdravka Martinić-Jerčić – Dubravka Matković, <i>Prometej</i>, udžbenik grčkog jezika za 1. i 2. godinu učenja. - Odlomci sljedećih autora: Parmenid (<i>Fragmenta</i>), Aristotel (<i>Metaph.</i>, <i>Eth. Nic.</i>), Platōn (<i>Resp.</i>), Homēr (<i>Il.</i>, <i>Od.</i>), Aesopi <i>Fabulae</i>. - ostali materijali (grčki tekstovi) podijeljeni za vrijeme nastave																								
	Dodatna: - E. Parisinou, <i>Hellēnizein: a flexible structure for teaching Greek to archaeologists and ancient historians</i>, Subject Centre for History, Classics and Archaeology, The Higher Education Academy, Milton Keynes, 2004; - L. Miraglia, T.F. Borri, M. Balme, G. Lawall, <i>Athenaze: introduzione al greco antico</i>. (Vol. 1), Edizioni Accademia Vivarium Novum, 2014; - Senc, S., <i>Grčko-hrvatski rječnik</i>, Naprijed, Zagreb (višeputno pretiskivano); - gramatika bosanskog, hrvatskog ili srpskog jezika.																								
Napomene																									

D. Zupetić
E. u
Školska knjiga



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Pregled rimske književnosti II.				
Šifra/kod	FIL LAT 196	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	2
Ciklus studija	I.	Semestar	2	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Pregled rimske književnosti I.</i>				
Jezik izvođenja nastave	Srpski, bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc. dr. Sanja Ljubišić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: sanja.ljubisic@yahoo.com Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Asistent, Seada Brkan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 1; vježbe 0				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	• TREĆE RAZDOBLJE ILI ZLATNI VIJEK: 80. pr. Kr do 14. god. – <i>Augustovo doba</i>: 30. pr. Kr. – 14. god. • ČETVRTO RAZDOBLJE ILI SREBRENI VIJEK: 14-117. god; • PETO RAZDOBLJE ILI STOLJEĆE PROPADANJA: 117-524. god. U sklopu seminarskog rada studenti će pripremiti, prezentirati i analizirati odabrane teme iz grčkih i rimskih starina (A. Musić, <i>Nacrt grčkih i rimskih starina</i>, Zagreb 1942.), kao i produbljenje pojedinih tema iz ovog perioda rimske književnosti.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Usvojiti periodizaciju rimske književnosti, predstaviti je s kronološkog i generičkog aspekta, navesti reprezentativne književne rodove i vrste te najvažnije autore.				
Ishodi učenja	- Prepoznati i opisati osnovne karakteristike rimske književnosti; - periodizacija rimske književnosti; - navesti osnovne biografske i bibliografske podatke o najvažnijim autorima po periodizaciji; - povezati nastajanje pojedinih književnih vrsta unutar šireg društvenog i književno-povijesnog konteksta; - opisati i protumačiti žanrovski sustav rimske književnosti; - nabrojiti najvažnije predstavnike i djela iz pojedinih razdoblja antičke rimske književnosti; - identificirati utjecaje grčke književnosti na rimsku.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	PREDAVANJE: Augustovo doba: 30. pr. Kr. – 14. god. August i njegov odnos prema književnosti. SEMINAR: Podjela tema za seminar
2.	PREDAVANJE: Estetsko ozračje klasicizma. Mecenatov i drugi književni krugovi SEMINAR: Uvod u akademsko pisanje
3.	PREDAVANJE: Vergilije i Horacije – vrhunci rimskog pjesništva. <i>Laudator temporis acti</i> (Tit Livije). SEMINAR: Upute za pisanje seminara
4.	PREDAVANJE: Elegičari. Dramsko pjesništvo i govorništvo
5.	PREDAVANJE: ČETVRTO RAZDOBLJE ILI SREBRENI VIJEKI: 14–117. god. Seneka i Petronije
6.	PREDAVANJE: Basna. Lukan i Perzije. Klasicistička reakcija na novi stil
7.	PREDAVANJE: Marcijal i Juvenal – najviši domet epigrama i satire
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	PREDAVANJE: Kvintilijan i Plinije Mlađi
10.	PREDAVANJE: Najveći rimski povjesničar (Kornelije TACIT) SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
11.	PREDAVANJE: Jezikoslovlje, historiografija i stručna književnost SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
12.	PREDAVANJE: PETO RAZDOBLJE ILI STOLJEĆA PROPADANJA: 117-524. god. Drugo stoljeće; SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
13.	PREDAVANJE: Treće stoljeće. Apologeti kršćanstva SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
14.	PREDAVANJE: Četvrto stoljeće. Veliki crkveni oci. Aurelije Prudencije Klement. Manji pjesnici i prozni pisci. SEMINAR: Izlaganja studentskih seminara.
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, rad na tekstu, grupni rad, rasprava.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Izrada seminara</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Prva pismena provjera znanja</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Druga pismena provjera znanja</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohađanjem nastave • Pripremom za seminar (rad na tekstu) • Ispunjavanjem obaveza predviđenih samostalnom izradom seminara • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem završnog ispita NAPOMENA: Uvjet za pristupanje ispitu su ispunjene obaveze predviđene seminarom.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Izrada seminara		10%	3.	Prva pismena provjera znanja		15%	3.	Druga pismena provjera znanja		15%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Nazočnost na nastavi		10%																										
2.	Izrada seminara		10%																										
3.	Prva pismena provjera znanja		15%																										
3.	Druga pismena provjera znanja		15%																										
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												
Literatura	Temeljna: - MUSIĆ, A., <i>Nacrt grčkih i rimskih starina</i>, Zagreb 2002 (repr.); - VRATOVIĆ, V., <i>Rimska književnost</i>, u: <i>Povijest svjetske književnosti 2</i>, Zagreb 1977; - Grčki i rimski autori u prijevodu. Izvori: - Plautove komedije (bilo koje izdanje); - Vergilijeva Eneida (bilo koje izdanje). Dodatna: - BRICKO, M. - NOVAKOVIĆ, D. - SALOPEK, D. - ŠEŠELJ, Z. - ŠKILJAN, D., <i>Leksikon antičkih autora</i>, Zagreb, 1996. (obrađivani autori); - BUDIMIR, M. – FLAŠAR, M., <i>Pregled rimske književnosti</i>, Beograd, 1963; - SIRONIĆ, M. – SALOPEK, D., <i>Grčka književnost u: Povijest svjetske književnosti II</i>, Zagreb, 1974-982; - TRONSKI, I. M., <i>Povijest antičke književnosti</i>, Matica hrvatska, Zagreb, 1951.																												
Napomene																													

A. Zeporić
E. V.
Škrljević



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS (II. godina)

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Latinski jezik IV				
Šifra/kod	FIL LAT 292	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	6
Ciklus studija	I.	Semestar	4.	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ispita potrebno je imati položen predmet: <i>Latinski jezik III</i> .				
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski, bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Asistent Seada Brkan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 0; vježbe 3				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Vremena i načini. SLOŽENA REČENICA: upitne rečenice, zahtjevne rečenice, izjavne rečenice. Upravni neupravni govor; Red riječi u rečenici i red rečenica. Teorijsko tumačenje latinske sintakse, kombinira se s interaktivnim radom utemeljenom na analizi odabranih tekstova latinskih pisaca (Tibul, Propercije, Ovidije, Vergilije). Praktičan dio kolegija realizira se uključivanjem studenata u rad na tekstu, čime se osposobljavaju za prepoznavanje i analizu svih sintaktičkih odnosa unutar latinskog jezika.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Samostalnije čitanje i razumijevanje latinskog teksta; povećanje iskustva u pravilnoj upotrebi latinskog; samostalno analiziranje i interpretiranje sintaktičke pojave i problema vezanog uz latinske zavisne rečenice.				
Ishodi učenja	- analizirati i interpretirati sintaktičke pojave i probleme u latinskoj rečenici; - grafički prikazati i gramatički analizirati latinsku rečenicu prateći zavisnost oblikâ; - prepoznati i opisati specifične kontekstualne, sadržajne i jezične osobine zadanih tekstova; - primijeniti pravila latinske sintakse; - primijeniti stečena znanja i iskustva u pravilnoj upotrebi latinskog jezika; - primijeniti zakonitosti latinske sintakse i usporediti sintaktičke pojave s istovrsnim fenomenima u materinjem i drugim indoeuropskim jezicima; - razumjeti i prevesti latinski tekst; - razviti aktivni i pasivni latinski vokabular i reproducirati stečene jezične vještine; - samostalno gramatički analizirati, razumjeti i prevesti latinske tekstove na materinji jezik kao i rečenice i sintagme s materinjeg jezika na latinski; - valorizirati onda djela koja se čitaju na vježbama; - primijeniti povijesni i civilizacijski kontekst.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	SLOŽENA REČENICA: Indikativ u zavisnim rečenicama; Konjunktiv u zavisnim rečenicama (<i>Consecutio temporum</i>); Apsolutna upotreba konjunktivnih vremena. VJEŽBE: Albius Tibullus, <i>Elegiae</i> I 1-2; III 12, 19.
2.	ZAVISNO SLOŽENE REČENICE: I. UPITNE REČENICE. VJEŽBE: Sextus Propertius, <i>Elegiae</i> I 1, II 16.
3.	II. ZAHTJEVNE REČENICE: Rečenice uz <i>verba postulandi</i> i <i>curandi</i> VJEŽBE: P. Ovidius Naso, <i>Tristia</i> IV 4.
4.	Rečenice uz <i>verba postulandi impediendi</i> ; Rečenice uz <i>verba timendi</i> VJEŽBE: P. Ovidius Naso, <i>Metamorphoses</i> .
5.	Namjerne (finalne) rečenice. VJEŽBE: P. Ovidius Naso, <i>Metamorphoses</i> .
6.	III. IZJAVNE REČENICE. Vremenske (temporalne) rečenice; Veznik <i>cum</i> (s indikativom i konjunktivom); Ostali vremenski veznici. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.
7.	Uzročne (kauzalne) rečenice. Rečenice sa <i>quia</i> , <i>quoniam</i> , <i>quandoquidem</i> Rečenice sa <i>quod</i> , <i>cum causale</i> . VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	Posljedične (konsekutivne) rečenice: Prave posljedične rečenice; Rečenice sa <i>quin</i> . VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.
10.	Pogodbene (hipotetičke ili kondicionalne) rečenice): realni, potencijalni i irealni hipotetički period; <i>Si non</i> , <i>sin</i> , <i>nisi forte</i> ; Zavisni hipotetički period; Rečenice uz <i>dum</i> , <i>modo</i> , <i>dummodo</i> s konjunktivom. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.
11.	Dopusne (koncesivne) rečenice. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.
12.	Poredbene (komparativne) rečenice). VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.
13.	Odnosne (relativne) rečenice: Relativne rečenice s indikativom i konjunktivom. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Aeneis</i> I.
14.	Neupravni govor (<i>oratio obliqua</i>). A.) Nezavisne rečenice; B) Zavisne rečenice; Red riječi i rečenica. VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Eclogae</i> I.
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA VJEŽBE: P. Vergilius Maro, <i>Eclogae</i> IV.
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, rad na tekstu.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost i aktivnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Provjere znanja vokabulara</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prva pismena provjera znanja gramatike</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Druga pismena provjera znanja gramatike</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohadanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnim sudjelovanjem • Izradom zadaća • Polaganjem pismenih provjera znanja gramatike i vokabulara • Polaganjem pismenog i usmenog dijela završnog ispita Izvanredni studenti obavezni su pohađati vježbe i konzultacije u radne subote predviđene za njih, pristupati pismenim provjerama znanja tijekom semestra u dogovoru s predmetnim nastavnikom.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10%	2.	Provjere znanja vokabulara		10%	2.	Prva pismena provjera znanja gramatike		15%	3.	Druga pismena provjera znanja gramatike		15%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Nazočnost i aktivnost na nastavi		10%																										
2.	Provjere znanja vokabulara		10%																										
2.	Prva pismena provjera znanja gramatike		15%																										
3.	Druga pismena provjera znanja gramatike		15%																										
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												
Literatura	<i>Obavezna:</i> • Divković, M., <i>Latinsko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb (višekratno pretiskivano); • Gortan, V. – Gorski, O. – Pauš, P., <i>Latinska gramatika</i>, Školska knjiga, Zagreb (višekratno pretiskivano); • Gramatika hrvatskog (odnosno bosanskog ili srpskog) jezika. <i>Izvori</i> - OVIDIVS: <i>Metamorphoses</i> I 1-4, 89-162, 313-415, 452-567; IV 53-166, 604-662; V 341-345, 385-571; VII 1-158, 391-404; VIII 152-259, 616-724; X 1-85, 155-279; XI 1-84, 146-193; XII 580-628; XIII 623-639; XIV 101-153, 581-608; XV 745-879 (<i>Ovid: Metamorphoses in Two Volumes</i>. ed. F. J. Miller; G. P. Goold, 1977–1984); <i>Tristia</i> IV 4 (Vol. 1, ed. G. Luck, 1967); <i>Epistulae ex Ponto</i> I; IV (<i>Pontiques</i>, ed. J. André, 1977); - PROPERTIVS, <i>Elegiae</i> I 1; II 16; IV 7 (ed. G. P. Goold, forthcoming); - TIBVLLVS: <i>Elegiae</i> I 1; II 1, 2; <i>Carmina Tibulliana</i> III 8, 12, 19 (<i>Albii Tibulli Aliorumque Carminum Libri Tres</i>, ed. F. W. Lenz; G. K. Galinsky, 1971); - VERGILIVS: <i>Aeneis</i> I; <i>Eclogae</i> I - IV (<i>P. Vergili Maronis Opera</i>, ed. R. A. B. Mynors, 1972) uz <i>Servijeve komentare</i> (<i>Servii Grammatici Qui Feruntur in Vergilii Carmina Commentarii</i>. Vols. 1–2, ed. G. Thilo, 1878–1884; <i>Servii Grammatici Qui Feruntur in Vergilii Bucolica et Georgica Commentarii</i>. Vol. 3:1, ed. G. Thilo, 1887).																												
Napomene																													

D. Zuparić
I. Kolarić



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Rimska književnost II</i>				
Šifra/kod	FIL LAT 294	Status (obavezni ili izborni)	Obvezan	ECTS	4
Ciklus studija	I.	Semestar	4.	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta, potrebno je imati položene predmete <i>Latinski jezik II, Rimska književnost I</i> .				
Jezik izvođenja nastave	Srpski, hrvatski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc. dr. Sanja Ljubišić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: sanja.ljubisic@yahoo.com Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent, Dijana Beljan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 2; vježbe 0				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<u>Zlatni vijek</u> . Političke i ekonomske prilike u 1. st. pr. Kr., tj. Ciceronova doba; M. Terencije Varon i njegov opus; Tulije Ciceron; Historiografija (Salustije, Nepot, Cezar); T. Lukrecije; neoterici i Katul; Vergilije; Horacije; elegičari (Tibul, Propercije, Ovidije); Tit Livije. Neki od autora navedenih ovdje i pod <i>Izvorima</i> obrađivat će se na nastavi, a dio će studenti samostalno obraditi na seminaru. Seminar će, prema uputama predmetnog nastavnika ili suradnika, sadržavati sintaktičku, po potrebi i metričku analizu teksta zadanog autora, prijevod zadanog teksta i njegovu stilsku analizu.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje rimskih pisaca zlatnog (klasičnog) vijeka; uočavanje političkih prilika zapada Republike, odnosno rađanja Carstva i njihove važnosti u oblikovanju književnih vrsta u rimskoj književnosti. Studenti će izradom seminara razviti sposobnost samostalnog rada na zadanim tekstovima i korištenja literaturom.				
Ishodi učenja	- Pojasniti osnovne pojmove o pojedinim autorima, njihovim djelima i karakteristikama; - Interpretirati tekstove prijeđene na nastavi; - Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Katul i neoterici. SEMINAR: Podjela tema. Upute za rad na seminaru.
2.	Lukrecije. SEMINAR: Rad na tekstu.
3.	Filologija, biografija, antikvarijanizam. SEMINAR: Rad na tekstu.
4.	Cezar. SEMINAR: Rad na tekstu.
5.	Salustije. SEMINAR: Rad na tekstu.
6.	Ciceron. SEMINAR: Rad na tekstu.
7.	Ponavljjanje gradiva. SEMINAR: Rad na tekstu.
8.	Polusemestralna provjera znanja studenata
9.	Augustov vijek. SEMINAR: Rad na tekstu.
10.	Augustov vijek. SEMINAR: Rad na tekstu.
11.	Horacije. SEMINAR: izlaganje studentskih seminara.
12.	Ovidije, elegija. SEMINAR: izlaganje studentskih seminara.
13.	Livije, historiografija. SEMINAR: izlaganje studentskih seminara.
14.	Tehničke discipline. SEMINAR: panorama pročitanih tekstova.
15.	Druga provjera znanja studenata
16.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
17.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, prezentacije, rad na tekstu, rasprava.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																												
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prva pismena provjera znanja</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Druga pismena provjera znanja</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Seminar (praktični rad)</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>5.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Prva pismena provjera znanja		15%	3.	Druga pismena provjera znanja		15%	4.	Seminar (praktični rad)		10%	5.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																									
1.	Nazočnost na nastavi		10%																										
2.	Prva pismena provjera znanja		15%																										
3.	Druga pismena provjera znanja		15%																										
4.	Seminar (praktični rad)		10%																										
5.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohađanjem nastave • Pripremom za seminar i aktivnim sudjelovanjem u radu na tekstu • Izradom seminara • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem pismenog i usmenog dijela završnog ispita Napomena: Tijekom semestra na seminaru se čitaju odlomci rimskih autora ovog perioda književnosti (v. <i>Izvori</i>), uz njihovu morfosintaktičku i stilsku analizu te njihovo sagledavanje u povijesno-civilizacijskom okviru. Svi tekstovi potrebni za rad, time i za završni ispit, bit će podijeljeni u prvom tjednu nastave. U dogovoru s predmetnim nastavnikom i suradnikom, studenti odabiru neki od ponuđenih izvora za izradu pismene verzije seminara koju će predati najkasnije u 12. radnom tjednu. Rad na tekstu tijekom semestra podrazumijeva morfološku, sintaktičku i stilsku analizu ponuđenih autora (uz prethodnu pripremu za nastavu), a isto se očekuje u sadržaju pismene verzije rada.																												
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												
Literatura	Obavezna: Udžbenici: – BUDIMIR, M. – FLAŠAR, M., <i>Pregled rimske književnosti</i>, Beograd, 1963; – Divković, M., <i>Latinsko-hrvatski rječnik</i>, Zagreb (višeputno pretiskivano); – Gortan, V. – Gorski, O. – Pauš, P., <i>Latinska gramatika</i>, Školska knjiga, Zagreb (višeputno pretiskivano); – TRONSKI, I. M., <i>Povijest antičke književnosti</i>, Matica hrvatska, Zagreb, 1951. Izvori: – CATVLLVS, <i>Carmina</i> (Catullus, ed. G. P. Goold, 1983); – CICERO, <i>De Republica II</i> (M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia. Part 4, Vol. 2, ed. C. F. W. Mueller, 1890); <i>Epistulae ad Atticum</i> (Cicero's Letters to Atticus. 6 vols., ed. D. R. Shackleton Bailey, 1965–1968); <i>orationes selectae</i> (M. Tulli Ciceronis Orationes. Vol.																												

	1, ed. A. C. Clark, 1905; <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 2, ed. A. C. Clark, 1918; <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 3, ed. W. Peterson, 1917; <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 4, ed. A. C. Clark, 1909); – NEPOS, <i>Vitae</i> (<i>Cornelii Nepotis Vitae cum Fragmentis</i>, ed. P. K. Marshall, 1977); – LIVIVS, <i>Periochae Librorum A.V.C.</i> (<i>T. Livi Ab Urbe Condita</i>. Part 4, Bks. 41–45, ed. O. Rossbach, 1910); – LVCRETIVS, <i>De rerum natura</i> (<i>De Rerum Natura Libri Sex</i>, ed. J. Martin, 1969); – OVIDIVS, <i>Amores</i> (<i>Ovid in Six Volumes</i>. Vol. 1, ed. G. Showerman; G. P. Goold, 1977), <i>Ars Amatoria</i>; <i>Remedia Amoris</i>; <i>Medicamina faciei feminae</i> (<i>Ovid in Six Volumes</i>. Vol. 2, ed. J. H. Mozley; G. P. Goold, 1979); <i>Fasti</i> (<i>P. Ovidi Nasonis Fastorum Libri Sex</i>, ed. E. H. Alton; D. E. W. Wormell; E. Courtney, 1978); – VARRO, <i>De lingua Latina</i> (<i>M. Terenti Varronis De Linguae Latinae Quae Supersunt</i>, ed. G. Goetz; F. Schoell, 1910); – VERGILIUS, <i>Eclogae, Georgica</i> (<i>P. Vergili Maronis Opera</i>, ed. R. A. B. Mynors, 1972); – Razni materijali (latinski tekstovi) koji će biti podijeljeni za vrijeme nastave.
Napomene	<i>Dodatna:</i> – BRICKO, M. - NOVAKOVIĆ, D. - SALOPEK, D. - ŠEŠELJ, Z. - ŠKILJAN, D., <i>Leksikon antičkih autora</i>, Zagreb, 1996. (obrađivani autori); – CAZZANIGA, I., <i>Storia della letteratura latina</i>, Milano, 1962. (sva izdanja); – MAIXNER, F., <i>Historija rimske književnosti</i>, Zagreb, 1884; – PARATORE, E., <i>La letteratura latina dell' eta repubblicana e Augustea</i>, Sansoni-Accademia, 1969. Uvjet za pristupanje ispitu su uredno izvršene predispitne obaveze (prisustvo i aktivnost na nastavi min 75%, ispunjene obaveze predviđene seminarom). Izvanredni studenti obvezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih te izvršavati sve obaveze na seminaru (rad na tekstu tijekom nastave / samostalno i izrada pismene verzije seminara).

A. Župetić
E.
(Stolberg)



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Latinska historijska gramatika I				
Šifra/kod	FILA LAT 298	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	3
Ciklus studija	I.	Semestar	4.	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Latinski jezik II</i> .				
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će naknadno objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će naknadno objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar 0; vježbe 1				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Italski jezici, s posebnim osvrtom na ie. italsku jezičnu skupinu. Fiziologija glasova. Podjela vokala i konsonanata. Latinsko pismo, osobitosti i razvoj. VOKALIZAM : kratki i dugi vokali; laringali; diftonzi, sonantski nazali i likvide; prijevaj u ie.; latinske glasovne promjene: sinkopa, asimilacija i kontrakcija vokala; pokraćivanje dugih vokala; produljivanje kratkih vokala; anaptiksa; vokalske promjene u završnim slogovima; zakon o jampskom pokraćivanju; Lachmannov zakon; pokraćivanje dugih vokala pred završnim konsonantom; razvoj diftonga u završnom slogu. KONSONANTIZAM : poluvokali; konsonantske likvide i nazali; disimilacija likvida; eksplozivni konsonanti; labijali, dentali; palatali; velari; labiovelari; P i Q dijalekti; spiranti; rotacizam; latinsko h; glasovne promjene u konsonantskim skupinama; haplologija; ilustrativni starolatinski natpisi.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje povijesti latinskog jezika, bolje razumijevanje latinskih tekstova, razvijanje svijesti o zajedničkom podrijetlu gotovo svih europskih jezika.				
Ishodi učenja	- Nabrojati sve indoevropske skupine - Razumjeti dijalektalnu raznolikost italske skupine jezika - Nabrojati kronolški glasovne promjene u latinskom jeziku - Primijeniti zakonitosti indoevropske lingvistike				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	Uvodno predavanje. Upoznavanje s literaturom. Fiziologija glasova; PODJELA GLASOVA: vokali i konsonanti. VJEŽBE: Upute za rad s udžbenicima, priručnicima i etimološkim rječnicima.
2.	VOKALIZAM: kratki i dugi vokali. VJEŽBE: Povijest latinskog jezika (<i>Palmer</i>).
3.	DIFTONZI: kratki i dugi diftonzi. SONANTI: likvide i nazali. VJEŽBE: Povijest latinskog jezika (<i>Palmer</i>).
4.	PRIJEVOJ. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
5.	PROMJENE VOKALA I VOKALIZMA U SREDNJIM SLOGOVIMA: slabljenje kratkih vokala u otvorenom srednjem slogu; Slabljenje kratkih vokala u zatvorenom srednjem slogu; Diftonzi u srednjim slogovima. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
6.	Ispadanje kratkih vokala u srednjim slogovima (sinkopa). Asimilacija (izjednačavanje) vokala. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
7.	Kontrakcija (stezanje) vokala. Pokraćivanje dugih vokala. Produljivanje kratkih vokala. Razvijanje vokala (anaptiksa). VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	PROMJENE VOKALA I VOKALIZMA U ZAVRŠNIM SLOGOVIMA. Kratki vokali u otvorenom završnom slogu. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
10.	Kratki vokali u zatvorenom završnom slogu. Zakon o jampskom pokraćivanju. Pokraćivanje dugih vokala pred završnim konsonantom. Razvoj diftonga u završnom slogu. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
11.	KONSONANTIZAM: Poluvokali <i>j</i> i <i>u</i> . VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
12.	KONSONANTSKE (NESLOGOTVORNE) LIKVIDE I NAZALI: Konsonantske likvide. Disimilacija likvida. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
13.	OKLUZIVNI (TRENUTNI) KONSONANTI: Labijali; Dentali; Palatali; Labiovelari; Spiranti. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
14.	GLASOVNE PROMJENE U KONSONANTSKIM SKUPINAMA: Na početku riječi; U sredini riječi; Na kraju riječi; Haplologija. VJEŽBE: <i>Sihler / Matasović.</i>
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanja, prezentacije, rad na tekstu (rasprave, istraživanje uz pomoć mentora).																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prva pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Druga pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohađanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnim sudjelovanjem • Izradom zadaća • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem završnog ispita	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Prva pismena provjera znanja		20%	3.	Druga pismena provjera znanja		20%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi		10%																						
2.	Prva pismena provjera znanja		20%																						
3.	Druga pismena provjera znanja		20%																						
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura	Obavezna • BEEKES, R. S.P. (ed. M. de Vaan), <i>Comparative Indo-European Linguistics: An Introduction</i>, John Benjamins Publishing, Leiden, ²2011; • MATASOVIĆ, R., <i>Poredbenopovijesna gramatika latinskog jezika</i>, Zagreb, 1997; • MEISER, G., <i>Historische Laut- und Formenlehre der lateinische Sprache</i>, Darmstadt, 1998; • PALMER, L. H., <i>The Latin Language</i>, Oklahoma, 1988; • PISANI, V., <i>Gramatica Latina storica e comparativa</i>, Torino, 1952; • SIHLER, A., <i>The New Comparative Grammar of Greek and Latin</i>, New York - Oxford, 1995. Dodatna • BUCK, C. D., <i>A Comparative Grammar of Greek and Latin</i>, Chicago, ²1948; • NEČAS HRASTE, D., <i>Vrijedi li Lachmannov zakon za diftonge? Croatica et Slavica Iadertina II</i> (2006), 179-184; • NIEDERMANN, M., <i>Phonétique historique du latin</i>, Paris, ³1953.																								
Napomene	Izvanredni studenti obavezni su pristupati svim provjerama znanja tijekom semestra i aktivno sudjelovati na vježbama i konzultacijama u terminima predviđenim za njih.																								

D. Zupetić
Stjepan



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS (III. godina)

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Lektira II</i>				
Šifra/kod	FIL LAT 394	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	5
Ciklus studija	I.	Semestar	6.	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	Za polaganje ovog predmeta potrebno je imati položen predmet <i>Lektira I</i> .				
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Viši asistent Dijana Beljan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: dijana.beljan@ff.unsa.ba Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 0; vježbe 3				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Čitaju se odabrani dijelovi rimske poezije uz morfološku, sintaktičku i metričku analizu.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Razvijanje prevoditeljskih mogućnosti studenta te osposobljavanje za samostalan filološki rad.				
Ishodi učenja	— Primijeniti pravila latinske sintakse — Prevesti tekst — Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Podjela tekstova. Antički autori o osnutku grada Rima. VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Prima in Senatu Habita</i> .
2.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Prima in Senatu Habita</i> .
3.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Prima in Senatu Habita</i> .
4.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Prima in Senatu Habita</i> .
5.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Quarta in Senatu Habita</i> .
6.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Quarta in Senatu Habita</i> .
7.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: M. T. Cicero, <i>Oratio in Catilinam Quarta in Senatu Habita</i> .
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: G. Sallustius Crispus, <i>Bellum Catilinae</i> .
10.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: G. Sallustius Crispus, <i>Bellum Catilinae</i> .
11.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: G. Sallustius Crispus, <i>Bellum Catilinae</i> .
12.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: G. Sallustius Crispus, <i>Bellum Catilinae</i> .
13.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: P. Cornelius Tacitus, <i>Dialogus de Oratoribus</i> .
14.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: P. Cornelius Tacitus, <i>Dialogus de Oratoribus</i> .
15.	T. Liui ab Urbe condita liber primus (P. Ovidius Naso, <i>Fasti</i> , passim). VJEŽBE: P. Cornelius Tacitus, <i>Dialogus de Oratoribus</i> .
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Rad na tekstu, prezentacije, rasprava.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prisustvo i aktivnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prva pismena provjera znanja (<i>In Cat. I; IV</i>)</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Druga pismena provjera znanja (<i>Sallust.</i>)</td><td></td><td>15%</td></tr><tr><td>5.</td><td>Treća pismena provjera znanja (<i>Tac.</i>)</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>6.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohađanjem nastave • Pripremom za nastavu i aktivnim sudjelovanjem u radu na tekstu • Izradom zadaća • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem završnog ispita	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prisustvo i aktivnost na nastavi		10%	2.	Prva pismena provjera znanja (<i>In Cat. I; IV</i>)		15%	3.	Druga pismena provjera znanja (<i>Sallust.</i>)		15%	5.	Treća pismena provjera znanja (<i>Tac.</i>)		10%	6.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Prisustvo i aktivnost na nastavi		10%																										
2.	Prva pismena provjera znanja (<i>In Cat. I; IV</i>)		15%																										
3.	Druga pismena provjera znanja (<i>Sallust.</i>)		15%																										
5.	Treća pismena provjera znanja (<i>Tac.</i>)		10%																										
6.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												
Literatura	<i>Obavezna</i> • C. T. Lewis - C. Short, <i>A Latin Dictionary</i>, Oxford: Clarendon Press, 1879; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 1, ed. A. C. Clark, 1905; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Part 4, Vol. 2, ed. C. F. W. Mueller, 1890; • Livius, T., <i>Titi Livi Ab Urbe Condita</i>. Vol. 1, ed. Conway, R. S. - Walters, C. F., 1955; • Sallustius Crispus, C., <i>C. Sallusti Crispi Catilina, Iugurtha, Fragmenta Ampliora</i>, ed. A. Kurfes, 1957; • Tacitus, C., <i>Cornelii Taciti Opera Minora</i>, ed. H. Furneaux, 1939. <i>Dodatna</i> • Ogilvie, R. M., <i>A commentary in Livy Bks. 1-5</i>, Oxford, 1965.																												
Napomene	Uvjet za pristupanje ispitu su uredno izvršene obveze tijekom semestra (prisustvo i aktivnost na nastavi min 75%, izrada zadaća). Izvanredni studenti obvezni su pristupati pismenim provjerama znanja i nazočiti konzultacijama radnim subotama predviđenim za njih. Pismene provjere tijekom semestra obuhvaćat će dio teksta preden na nastavi. Za završni ispit potrebno je <u>u prijevodu pročitati</u>: <i>In Catilinam prima / quarta, Bellum Catilinae</i> te <i>Dialogus de oratoribus</i>, a <u>na latinskom</u> spremi Livija (dio koji se pređe na predavanjima i preostali dio teksta, kojeg će studenti za ispit spremi sami).																												

A. Župarić
Polenta



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Rimska književnost IV</i>				
Šifra/kod	FIL LAT 392	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	4
Ciklus studija	I.	Semestar	6.	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema				
Jezik izvođenja nastave	Srpski, bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Doc. dr. Sanja Ljubišić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 219 E-mail: sanja.ljubisic@yahoo.com Telefon: 253-242	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Asistent, Seada Brkan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 2; vježbe 0				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	<u>Razdoblje propadanja.</u> Političke perturbacije u Rimskom carstvu od II. do propasti u 5. st.; Osobitosti u stvaralaštvu pisaca perioda propadanja (pogansko : kršćansko); Svetonije; M. Kornelije Fronton; Aul Geliје i znanstvena literatura 2. st.; Apulej; Pesci i djela nepoznatih pisaca iz trećeg stoljeća; Makrobije; Klaudije Klaudijan; Marcelin Kapela; Amijan Marcelin; Boetije. Neki od autora navedenih ovdje i pod <i>Izvorima</i> obrađivat će se na nastavi, a dio će studenti samostalno obraditi na seminaru.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	Upoznavanje rimskih pisaca od drugog stoljeća do Boetija; (razdoblje propadanja 117. – 524. god.).				
Ishodi učenja	— Predstaviti osnovne značajke pojedinih književnih vrsta i autora ovog perioda — Interpretirati tekstove prijedene na nastavi — Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	VALERI MAXIMI FACTORVM ET DICTORVM MEMORABILIVM LIBRI NOVEM, Lib. III 2. 1. SEMINAR: Podjela tema za seminar.
2.	VALERI MAXIMI FACTORVM ET DICTORVM MEMORABILIVM LIBRI NOVEM, Lib. III 3. 1; Lib. IV. 1. ext. 6. SEMINAR: Apuleius, <i>Metamorphoses</i> : Liber I.
3.	Gaius Suetonius Tranquillus, <i>De divo Iulio</i> (7, 31, 32, 33, 37, 82). SEMINAR: Apuleius, <i>Metamorphoses</i> : Liber I.
4.	Gaius Suetonius Tranquillus, <i>De divo Iulio</i> (7, 31, 32, 33, 37, 82). SEMINAR: Apuleius, <i>Metamorphoses</i> : Liber I
5.	Gaius Suetonius Tranquillus, <i>Vita Neronis</i> . SEMINAR: Gaius Suetonius Tranquillus, <i>Vita Divi Augusti</i> .
6.	AULUS GELLIUS, <i>Noctes Atticae</i> I, 17; II, 16; III, 6; III, 15; V, 5; V, 9; SEMINAR: Gaius Suetonius Tranquillus, <i>Vita Divi Augusti</i> .
7.	AULUS GELLIUS, <i>Noctes Atticae</i> VII, 17; XIII, 17; IX, 3; XI, 2; XI, 14; XIII, 3. SEMINAR: Gaius Suetonius Tranquillus, <i>Vita Divi Augusti</i> .
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	APULEIUS LUCIUS, <i>Metamorphoses</i> VI, 22-24 (<i>Amor i Psiha</i>). SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
10.	APULEIUS LUCIUS, <i>Metamorphoses</i> XI, 1 SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
11.	LUCIUS ANNAEUS FLORUS, <i>Epitomae</i> XXI; XXIX; XXIII; XXIII; XXV; III, 12. SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
12.	AURELIUS AUGUSTINUS, <i>Confessiones</i> VI, 8 SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
13.	AURELIUS AUGUSTINUS <i>Confessiones</i> VII, 5, 7; <i>Confessiones</i> III, 4; <i>Retractationes</i> II 43, 1. SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
14.	Justinijan I. Veliki (<i>Flavius Petrus Sabbatius Iustinianus</i>), <i>De iustitia et iure</i> (<i>Instit.</i> I 1); <i>De iure personarum</i> (<i>Instit.</i> I 3); <i>De patria potestate</i> (<i>Instit.</i> I 9). SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
15.	Justinijan I. Veliki (<i>Flavius Petrus Sabbatius Iustinianus</i>), <i>DE IUSTITIA ET IURE</i> (<i>Instit.</i> I 1); <i>DE IURE PERSONARUM</i> (<i>Instit.</i> I 3); <i>DE PATRIA POTESTATE</i> (<i>Instit.</i> I 9). SEMINAR: Macrobius, <i>Saturnalia</i> : Liber I (studentska izlaganja).
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Predavanje, prezentacije, rad na tekstu, rasprava.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminar (praktični rad)</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohađanjem nastave • Pripremom za seminar i aktivnim sudjelovanjem u radu na tekstu • Izradom seminara • Polaganjem pismenih provjera znanja • Polaganjem pismenog i usmenog dijela završnog ispita Napomena: Uvjet za pristupanje ispitu su izvršene obaveze predviđene seminarom.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Seminar (praktični rad)		20%	3.	Pismena provjera znanja		20%	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi		10%																						
2.	Seminar (praktični rad)		20%																						
3.	Pismena provjera znanja		20%																						
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura	Temeljna literatura Udžbenici: • BUDIMIR, M. – FLAŠAR, M., <i>Pregled rimske književnosti</i>, Beograd, 1963; • Divković, M., <i>Latinsko-hrvatski rječnik</i>, Zagreb (višekratno pretiskivano); • Gortan, V. – Gorski, O. – Pauš, P., <i>Latinska gramatika</i>, Školska knjiga, Zagreb (višekratno pretiskivano); • TRONSKI, I. M., <i>Povijest antičke književnosti</i>, Matica hrvatska, Zagreb, 1951. Izvori: • APVLEIVS, <i>Metamorphoses</i> (<i>Apulée: Les Métamorphoses</i>. Vols. 1–3, ed. D. S. Robertson; P. Vallette, 1940–1946), <i>Apologia</i> (<i>Apulei Platonici Madaurensis Opera Quae Supersunt</i>. Vol. 2, Fasc. 1, ed. R. Helm, 1959); • GELLIVS, <i>Noctes Atticae</i> (<i>A. Gelli Noctes Atticae</i>. Vols. 1–2, ed. K. Marshall, 1968); • MACROBIVS, <i>Saturnalia</i> (Robert A. Kaster (ed.): <i>Volume I: Books 1-2. Loeb Classical Library 510; Volume II: Books 3-5. Loeb classical library 511; Volume III: Books 6-7. Loeb classical library 512</i>. Cambridge, MA/ London: Harvard University Press, 2011); • SVETONIVS, <i>De vita caesarum</i> (<i>C. Suetoni Tranquilli Opera</i>. Vol. 1, ed. M. Ihm, 1908); <i>De poetis</i> (<i>C. Suetoni Tranquilli praeter Caesarum Libros Reliquiae</i>, ed. A. Reifferscheid, 1860); <i>De grammaticis et rhetoribus</i> (<i>C. Suetoni Tranquilli praeter Caesarum Libros Reliquiae</i>. Part 1, ed. G. Brugnoli, 1960). Dodatna - BRICKO, M. - NOVAKOVIĆ, D. - SALOPEK, D. - ŠEŠELJ, Z. - ŠKILJAN, D., <i>Leksikon antičkih autora</i>, Zagreb, 1996. (obrađivani autori); - CAZZANIGA, I., <i>Storia della letteratura latina</i>, Milano, 1962. (sva izdanja).																								
Napomene																									

A. Župarić
E. F. ...



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS (IV. godina)

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	Lektira II				
Šifra/kod	FIL LAT 496	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	5
Ciklus studija	II.	Semestar	2.	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema				
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski, bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Asistent, Seada Brkan, MA			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 2; seminar 0; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Čitanje odabranih dijelova rimske proze i poezije uz morfološku, sintaktičku i, po potrebi metričku analizu teksta; posebna se pažnja posvećuje osobitostima stila pojedinačnih autora. • FILOZOFIJA: Seneca, <i>Apocolocyntosis divi Claudii</i>, <i>De vita beata</i>; • GOVORNIŠTVO: Quintilianus, <i>Institutio oratoria</i> (odabrani dijelovi); Plinius: <i>Panegyricus</i>; • POVJESNIŠTVO : Tacitus, <i>Annales I</i>; <i>Historiae I</i>; • SATIRA: Petronius, <i>Satyrice</i>; • ZNANOST. Plinius, <i>Naturalis historia</i> (odabrani dijelovi).				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	– razvijanje prevoditeljskih mogućnosti studenta, te osposobljavanje za samostalan filološki rad. Bolje razumijevanje rimske povijesti, jezikoslovlja, historiografije i stručne književnosti.				
Ishodi učenja	– Pravilno prevoditi tekstove; – Primijeniti pravila latinske sintakse; – Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica	Nastavna jedinica
Datum	
1.	Uvodno predavanje. Podjela tekstova potrebnih za ispit.
2.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
3.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
4.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
5.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
6.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
7.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: P. C. Tacitus, <i>Historiae</i> , Liber I.
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
10.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
11.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
12.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
13.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
14.	PREDAVANJA: P. C. Tacitus, <i>Annales</i> , Liber I. VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA VJEŽBE: Gaius Petronius Arbiter, <i>Cena Trimalchionis</i> .
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Rad na tekstu, prezentacije, rasprava.																								
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>I. Pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>II. Pismena provjera znanja</td><td></td><td>20 %</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohađanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnim sudjelovanjem • Izradom zadaća • Polaganjem pismene provjera znanja • Polaganjem završnog ispita	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	I. Pismena provjera znanja		20%	3.	II. Pismena provjera znanja		20 %	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Nazočnost na nastavi		10%																						
2.	I. Pismena provjera znanja		20%																						
3.	II. Pismena provjera znanja		20 %																						
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																						
Ukupno: bodova			100%																						
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																								
Literatura	Izvori: • Plinius Caecilius Secundus, C., <i>XII Panegyrici Latini</i>, ed. R. A. B. Mynors, 1964; • Plinius Secundus, C., <i>C. Plini Secundi Naturalis Historiae Libri XXXVII</i>. Vols. 1–5, ed. C. Mayhoff, 1892–1909; • Tacitus, C., <i>Cornelii Taciti Annalium Ab Excessu Divi Augusti Libri</i>, ed. C. D. Fisher, 1906; • Tacitus, C., <i>Cornelii Taciti Historiarum Libri</i>, ed. C. D. Fisher, 1911; • Seneca, L. A., <i>Seneca: Apocolocyntosis</i>, ed. P. T. Eden, 1984; • Quintilianus, M. F., <i>M. Fabi Quintiliani Institutionis Oratoriae Libri Duodecim</i>. Vols. 1–2, ed. M. Winterbottom, 1970.																								
Napomene	Studenti trebaju sami pripremiti: Seneca, L. A., <i>Seneca: Apocolocyntosis</i> .																								

A. Župarić
E. n
Julenec



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SYLLABUS

Odsjek	ROMANISTIKA				
Naziv kolegija/ nastavnog predmeta	<i>Rimska književnost I: Proza zlatnog vijeka</i>				
Šifra/kod	FIL LAT 491	Status (obavezni ili izborni)	obvezan	ECTS	5
Ciklus studija	II.	Semestar	2.	Ak. godina	2019./2020.
Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta	nema				
Jezik izvođenja nastave	Hrvatski, bosanski				
Nastavnik	Ime i prezime	Izv. prof. dr. Drago Župarić			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: drago.zuparic@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Saradnik	Ime i prezime	Asistent, Seada Brkan, MA (1S + 2V)			
	Kontakt podaci	Kabinet: 210 E-mail: seada.brkan@ff.unsa.ba Telefon: 253-199	Termin konzultacija	bit će objavljeno na oglasnoj ploči i web portalu	
Sedmični broj kontakt sati	predavanja 1; seminar 1; vježbe 2				
Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta	Zlatni vijek podijeljen u dva odsječka: <i>Ciceronovo doba</i> (od 80. – 30. pr. Kr.) i <i>Augustovo doba</i> (od 30. – 14. po Kr.). Presjek proznih književnih vrsta zastupljenih u ovom periodu od samih početaka rimske književnosti; posebna se pažnja poklanja Ciceronu kao tvorcu latinske filozofske terminologije i autoru brojnih i tematski raznovrsnih proznih spisa. Pored odabranih ulomaka Varona (<i>De lingua Latina</i>), Nepotovih životopisa i Cezara (<i>De bello Gallico</i>, <i>Bellum civile</i>) koji će se raditi na nastavi, moguća su sljedeća Ciceronova djela (neka dostupna i u prijevodu): <i>De re publica II, VI (Somnium)</i>; <i>De legibus</i>; <i>De natura deorum</i>; <i>Brutus</i>; <i>Laelius de amicitia</i>; <i>De oratore</i>; <i>Pro Sexto Roscio Amerino</i>; <i>In Verrem</i>; <i>In Catilinam I-IV</i>; <i>Pro Archia</i>; <i>Pro Milone</i>; <i>Philippicae</i> Na seminaru će se studenti upoznati s Ciceronovom epistolografijom i obraditi korpus pisama iz korespondencije različitim osobama (Atiku, Pompeju, Brutu, obitelji), koji će biti preciziran silabom.				
Cilj kolegija/ nastavnog predmeta	– poznavanje povijesnog okvira i proznih pisaca koji su obilježili <i>zlatni vijek</i> rimske književnosti.				
Ishodi učenja	– Objasniti osobitosti pojedinačnih žanrova ovog perioda; – Uočiti pojedine jezične osobitosti; – Prevesti tekstove primjenjujući pravila latinske sintakse; – Integrirati povijesni i civilizacijski kontekst.				

Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta	
Sedmica Datum	Nastavna jedinica
1.	PREDAVANJE: Uvodni sat. Upoznavanje s literaturom. VJEŽBE: Podjela tekstova. SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> I 1
2.	PREDAVANJE: Ciceronov vijek: 80 – 30. god. pr. Kr. VJEŽBE: M. T. Cicero: <i>Somnium Scipionis</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> I 12, 14
3.	PREDAVANJE: Govorništvo (općenito) VJEŽBE: M. T. Cicero: <i>Somnium Scipionis</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> I 13, 16
4.	PREDAVANJE: M. Tullius Cicero: porijeklo i obrazovanje, pravnička i državnička karijera. VJEŽBE: Cornelius Nepos: <i>Hannibal</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> II 19, 21
5.	PREDAVANJE: M. Tullius Cicero: književni rad (govori, retorički spisi, filozofski spisi, pisma). VJEŽBE: Cornelius Nepos: <i>Hannibal</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> XVI 1-4
6.	PREDAVANJE: M. Tullius Cicero: utjecaj. VJEŽBE: Cornelius Nepos; Cato. SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> XVI 10
7.	PREDAVANJE: Znanost. M. Terentius Varro. VJEŽBE: Cornelius Nepos: <i>Atticus</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> II 1
8.	PISMENA PROVJERA ZNANJA
9.	PREDAVANJE: Povjesništvo: C. Julius Caesar, Cornelius Nepos, T. Pomponius Atticus, G. Sallustius Crispus. VJEŽBE: Cornelius Nepos: <i>Atticus</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> II 16
10.	PREDAVANJE: Povjesništvo: C. Julius Caesar, Cornelius Nepos, T. Pomponius Atticus, G. Sallustius Crispus. VJEŽBE: Cornelius Nepos: <i>Hannibal</i> . SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> II 18
11.	PREDAVANJE: Augustov vijek: 30. pr. Kr. – 14. AD. VJEŽBE: Cornelius Nepos; Cato. SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> XVI 13-14
12.	PREDAVANJE: Govorništvo i filozofija Augustova doba: L. Annaeus Seneca. VJEŽBE: M. T. Varro: <i>De Lingua Latina</i> , liber I. SEMINAR: Cic. <i>ad Atticum</i> XVI 15
13.	PREDAVANJE: Povjesništvo. Titus Livius (književna djelatnost, Livijeva povijest i njezini izvori, idealizacija prošlosti – <i>Laudator temporis acti</i> .). VJEŽBE: M. T. Varro: <i>De Lingua Latina</i> , liber I. SEMINAR: Izlaganje seminara
14.	PREDAVANJE: Stručna književnost (M. Valerius Flaccus, G. Iulius Hyginus, Vitruvius Pollio). VJEŽBE: M. T. Varro: <i>De Lingua Latina</i> , liber I. SEMINAR: Izlaganje seminara
15.	PISMENA PROVJERA ZNANJA VJEŽBE: M. T. Varro: <i>De Lingua Latina</i> , liber I. SEMINAR: Izlaganje seminara
16.	Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)
17.	Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu
18.	

Način izvođenja nastave (oblici i metode)	Rad na tekstu, prezentacije, rasprava.																												
Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Nazočnost na nastavi</td><td></td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>2.</td><td>I. Pismena provjera znanja</td><td></td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>II. Pismena provjera znanja</td><td></td><td>20 %</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni ispit (usmeni)</td><td></td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Pohađanjem nastave • Pripremom za vježbe i aktivnim sudjelovanjem • Izradom seminara • Polaganjem pismene provjera znanja • Polaganjem završnog ispita Napomena: Uvjet za pristup ispitu su ispunjene obaveze predviđene seminarom.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Nazočnost na nastavi		10%	2.	Seminarski rad		20%	2.	I. Pismena provjera znanja		20%	3.	II. Pismena provjera znanja		20 %	4.	Završni ispit (usmeni)		50%	Ukupno: bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																										
1.	Nazočnost na nastavi		10%																										
2.	Seminarski rad		20%																										
2.	I. Pismena provjera znanja		20%																										
3.	II. Pismena provjera znanja		20 %																										
4.	Završni ispit (usmeni)		50%																										
Ukupno: bodova			100%																										
Skala ocjenjivanja	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																												
Literatura	Izvori: • Cicero, M. T., <i>Cicero: Epistulae ad Familiares</i>. 2 vols., ed. D. R. Shackleton Bailey, 1977; • Cicero, M. T., <i>Cicéron: Aratea, Fragments Poétiques</i>, ed. J. Soubiran, 1972; • Cicero, M. T., <i>Cicéron: Traité des Lois</i>, ed. G. de Plinval, 1968; • Cicero, M. T., <i>Cicero's Letters to Atticus</i>. 6 vols., ed. D. R. Shackleton Bailey, 1965-1968; • Cicero, M. T., <i>Epistulae ad Quintum Fratrem et M. Brutum</i>, ed. D. R. Shackleton Bailey, 1980; • Cicero, M. T., <i>Epistulae ad Quintum Fratrem et M. Brutum</i>, ed. D. R. Shackleton Bailey, 1980; • Cicero, M. T., <i>Govor za pjesnika Arhiju</i> (prev. Dubravko Škiljan), Zagreb, 2012; • Cicero, M. T., <i>Govori protiv Katiline</i> (prev. Ante Podrug), Zagreb, 2016; • Cicero, M. T., <i>Izabrani govori</i> (prev. Adolfo Veber), MH Zagreb, 1986; • Cicero, M. T., <i>Katon Stariji ili O starosti</i> (prev. Adolf Tkalčević), Zagreb, 1911? ; • Cicero, M. T., <i>Lelije o prijateljstvu</i> (prev. Zvonimir Milanović), Zagreb, 2007; • Cicero, M. T., <i>Libri politici. Sv. 2 Zakoni</i> (prev. Daniel Nečas Hraste), Zagreb, 1996; • Cicero, M. T., <i>Libri politici. Sv. 1 Država</i> (prev. Daniel Nečas Hraste), Zagreb, 1995; • Cicero, M. T., <i>Libri theologici</i> (prev. Daniel Nečas Hraste), Zagreb, 1999; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 1, ed. A. C. Clark, 1905; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 2, ed. A. C. Clark, 1918; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 3, ed. W. Peterson, 1917; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Orationes</i>. Vol. 6, ed. A. C. Clark, 1911; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Rhetorica</i>. Vol.1, ed. A. S. Wilkins, 1902;																												

	• Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Fasc. 1, ed. F. Marx, 1923; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Fasc. 4, ed. E. Malcovati, 1970; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Fasc. 45, ed. W. Ax, 1933; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Fasc. 47, ed. K. Simbeck, 1917; • Cicero, M. T., <i>M. Tulli Ciceronis Scripta Quae Manserunt Omnia</i>. Part 4, Vol. 2, ed. C. F. W. Mueller, 1890; • Cicero, M. T., <i>O govorniku</i> (prev. Gorana Stepanić), MH Zagreb, 2002; • Cicero, M. T., <i>O krajnostima dobra i zla</i> (prev. Petar Pejčinović), Sarajevo, 1975; • Cicero, M. T., <i>O prijateljstvu. O dužnostima. O starosti</i> (prev. B. B. Gavela, V. Tomović), Beograd, 1955; • Cicero, M. T., <i>Rasprave u Tuskulu</i> (prev. Ljubomir Crepajac), Beograd, 1974; • Nepos, C., <i>Cornelii Nepotis Vitae cum Fragmentis</i>, ed. P. K. Marshall, 1977; • Nepos, V., <i>O istaknutim vojskovođama stranih naroda</i> (prev.), MH Zagreb, 1999; • Varro, M. T., <i>M. Terenti Varronis De Linguae Latinae Quae Supersunt</i>, ed. G. Goetz; F. Schoell, 1910.
	<i>Dodatna</i> • Cazzaniga, Ignazio: <i>Storia della letteratura latina</i>, Nuova Arcadia, Milano, 1962. (sva izdanja); • F. Maixner, <i>Historija rimske književnosti</i>, Zagreb, 1884.
Napomene	

A. Zupčić
E. v.

Glavni